

ESKIMAUX AND ENGLISH VOCABULARY,

FOR THE USE OF THE ARCTIC EXPEDITIONS.

PUBLISHED BY ORDER OF THE LORDS COMMISSIONERS OF THE ADMIRALTY.

LONDON.

JOHN MURRAY, ALBEMARLE STREET.

1850.

LONDON :
PRINTED BY HARRISON AND SON,
ST. MARTIN'S LANE.

CONTENTS.

	Page
PREFACE	v
BRIEF SKETCH OF THE ESKIMAUX GRAMMAR	xi
ENGLISH AND ESKIMAUX VOCABULARY	2
THE POINTS OF THE COMPASS, &c.	100
SPECIMEN OF DIALOGUES :	
On first meeting with Natives	101
Enquiries as to strange Ships	102
Enquiries as to the Coast, Ice, Food, Sledges, Dogs, &c.	103
Notice of reward for news of missing Ships	105
Dialogue with a Sick Man	106
ESKIMAUX NAMES OF PLACES IN THE VICINITY OF MELVILLE PENINSULA	108
SPECIMEN OF THE SEVERAL DIALECTS OF ESKIMAUX, AGLIMUT, UNALASKA, &c.	112
LIST OF ERRATA	114
ESKIMAUX AND ENGLISH VOCABULARY	117

PREFACE.

THE following Vocabulary is compiled for the use of the Arctic Expeditions fitted out at the expense of the British Government to carry relief to Sir John Franklin and his companions. It was begun specially with a view to the Behring Strait Expedition, as we learn from the accounts of Cook, Kotzebue, and Beechey, that much intercourse took place during those voyages with the natives of the north-western coast of North America. It may also prove useful to the Expedition about to sail for Lancaster Sound.

The only existing published Vocabularies of the Eskimaux Language are contained in Fabricius's "Greenland and Danish Dictionary," 1804 ; in the account of Parry's Second Voyage in the years 1821-3 ; in Beechey's "Voyage of the *Blossom* in 1824-5 ;" and in Sir John Ross's Voyage in 1829-33 ; the three last-mentioned are thick quarto volumes, and therefore of little use in that form for the daily requirements of parties absent from the ships in boats or on land expeditions ; the object of the present work is to supply that want, and to furnish

every officer and leading man in the Arctic Expeditions with a book of ready reference that he can carry in his pocket without inconvenience.

The Vocabulary is drawn up in three parallel columns, consisting of the dialects as spoken by the natives in Kotzebue Sound, in Melville Peninsula, and on the coast of Labrador. The authority for the first, which may be termed Western Eskimaux, is Beechey's "*Voyage of the Blossom*" above referred to, with the addition of a few words from a manuscript Vocabulary of the late Captain Wolfe, R.N., who was a mate of the *Blossom* in her voyage to Behring Strait. The authority for the dialect spoken at Winter Island and Iglúlik, which for distinction's sake may be called Central Eskimaux, is Sir Edward Parry's Second Voyage, evidently a carefully drawn up list of eight hundred words, to which have been added a few words from the only remaining fragment of an extensive Vocabulary collected by Sir John Richardson, during a winter passed at Fort Franklin, from a native of Hudson's Bay, but which was unfortunately lost. For the Labrador or Eastern Eskimaux, I am indebted to the kindness of the REV. PETER LATROBE, well known as Secretary, and to MR. MALLALIEU, Treasurer, to the Moravian Mission in London, who procured for me a translation by MESSRS. KMOCH, HERZBERG, MORHARDT, and STOCK, and especially by the Rev. Z. GLITSCH, all of whom have resided many years at their missionary settlements at Okkak, Nain, Hopedale, and Hebron, on the coast of Labrador.

The people, whom we term Eskimaux, but who call themselves Innuít, are spread along the

whole of the northern coast of America from Behring Strait on the west, to Greenland on the east; and there is little doubt but that the same language is understood throughout that extent, varying of course in dialect, but radically the same. We know too that Augustus, Franklin's interpreter from Hudson's Bay, had no difficulty in conversing with the natives immediately to the west of Mackenzie's River, in 137° west longitude. It may therefore fairly be presumed that the Labrador Vocabulary, the only complete one of the three, will prove useful on whatever part of the shores of the Arctic Sea the navigators may chance to meet with the natives.

As before mentioned, these people call themselves Innuít, and do not know the word Eskimaux. This name, it is believed, is first mentioned by Charlevoix in his "Histoire de la Nouvelle France," who says that the natives of the coast of Labrador, who then extended southwards to the River St. Lawrence, were called *Eskimantik*, (that is, "raw fish eaters," in the Mohican idiom,) by their neighbours the Abenakis, with whom they were commonly at war. If this is the true derivation of the name, it appears that the Eskimaux are only known to the civilized world by a nick-name given by their enemies.

If the extent of country be considered, the Innuít or Eskimaux is one of the most widely spread nations on the globe. We find them in Behring Strait, occupying both sides of the strait, the Asiatic as well as the American; as the stationary Chukchis of Chukchi Noss and Anadyr are doubtless Eskimaux, and many of their words are the same as those in use in Greenland. From

Kotzebue Sound and Icy Cape they have spread eastward along the shore of the Arctic Ocean by the Colville, the Mackenzie, the Coppermine, and the Great Fish Rivers to Melville Peninsula, and to Fort Churchill, in Hudson's Bay. They occupy the whole of the great peninsula of Labrador, and the east coast of Hudson's Bay as far south as East Main River; also the islands between the north coast of America and the pole as far as they are habitable, as well as both shores of Greenland, thus ranging through 140 degrees of longitude, or an extent of 3500 miles.*

The inquiry into the connexion between the dialects spoken by this wide-spread nation and those spoken by the several tribes of Russian America, is one of high interest. Inhabiting the North-western extremity of America, these latter are divided from Asia only by the narrow channel of Behring Strait, so that of all nations of the New World they are nearest in contact with those of the Old. The generally received opinion as to the peopling of America is in favour of the passage from the Old Continent to the New having taken place by Behring Strait, where the shortest distance to be traversed does not exceed fifty miles; a careful comparison, therefore, of the languages spoken by the tribes resident on each side of the Strait might throw some light on this question.

As an example of the connexion that exists between the Eskimaux, the Chukchi, and other

* Wrangell's Nachrichten über die Russischen Besitzungen in Amerika, p. 280.

dialects spoken by the tribes in that region, I have inserted at the end of this Vocabulary, a comparative table of a few words, taken from Balbi's *Atlas Ethnographique*, some of which show a great similarity, and there can be little doubt that they belong originally to the same language. Those who have leisure to pursue this subject, will find some useful information in the 2nd volume of the *Archæologia Americana*, in a paper by Dr. R. G. Latham, in the *London Ethnological Journal*, and in Baer's *Statische und Ethnographische Nachrichten*, which contains the words collected by Admiral Von Wrangell in these regions.

A few words of explanation are necessary as to the orthography adopted in this Vocabulary. It is very nearly the same as that first suggested by Sir William Jones in the Preliminary Discourse to the *Asiatic Researches*, vol. I., and since adopted by the Asiatic and Geographical Societies of London. The consonants retain their English value, and the vowels have the same invariable sound as in the German, Italian, Spanish, and other languages. Many reasons might be urged in favour of this system, but it will be sufficient in the present case to say that it is the same that has been pursued in the translation of the Bible into the Greenland and Labrador dialects of Eskimaux. In order to save the reader trouble, the scheme is repeated at the foot of every page of the Vocabulary, and it may be permitted to express a hope that all collectors of_vocabularies will in future adopt the same system ;—or substitute a better scheme, and adhere to it.

The scheme is as follows :—

A is to be sounded as in the English word *father* ; *ā*, dotted, (the thick sound of *a* common among the natives), as the *u* in *but*.

e, as in *there* ;

o, as in *more* ;

ai, as *i* in *time* ;

ok, as *oak* ;

g, as in *get* ;

i, as in *ravine* ;

u, as in *flute* ;

au, as *ow* in *how* ;

ch, as in *church* ;

kh, as *ch* in *loch* ;

r and *g*, dotted, require a forcible, or, if the term may be allowed, a guttural sound of those letters. Every vowel is to be sounded. The accent marks the emphatic syllable. The hyphens are only inserted for facility in reading.

At the conclusion of the Vocabulary will be found a specimen of some dialogues on first meeting with the natives, on preparations for an exploring expedition, the purchase of dogs, sledges, &c., with a few sentences to explain to the Eskimaux the object of the present Expedition, and that a large reward will be given to any one who will first bring the joyful intelligence of the safety of Sir John Franklin and his companions.

London, March 1, 1850.

JOHN WASHINGTON,
CAPTAIN, R. N.

BRIEF SKETCH OF THE ESKIMAUX GRAMMAR.*

THE language of the Eskimaux is far from being rude or imperfect. It abounds in words expressive of common objects, and distinguishes slight shades of difference by appropriate terms. Animals of the same species receive peculiar names according to varieties of age, sex, or size. The verb to fish is expressed by a different word for each kind of fish. Much, therefore, may be said in a few words, and with precision ; but, as might be supposed, the language has no words for abstract ideas. The words are variously inflected, but according to certain rules, and provided with numerous affixes and suffixes, which renders the language graceful and energetic. Many words are connected together, or, as Humboldt happily expresses it, joined by agglutination, and blended into one, so that, like the North American Indians, they can express themselves at once with strength and brevity. This circumstance, however, renders it very difficult for a stranger to acquire a knowledge of it ; and that only after a residence of some years among the natives.

* Chiefly from Crantz's History of Greenland, Vol. I., chap. vi., p. 201, and Parry's Second Voyage, 1821-3.

Several of the letters in the English Alphabet are wanting in the Eskimaux language, as *f, j, q, x, z*; and in the annexed vocabulary, of more than 2000 words, *b, d, g, l, q*, and *r*, rarely or never begin a word; *k* is the letter of most frequent occurrence.

The *r* and *s* are pronounced much more forcibly than is usual in English; Sir Edward Parry says the *r* approximates to the Northumbrian "burr," and the *s* to the *ch* in the Scottish word "loch." The letters *ng*, followed by a vowel, as *ang-ut*, male, and *ping-ahuk*, three, are sounded invariably as in German, or as in the Scottish name Ang-us, or as in the English word "hanger" and not as in "anger." The Eskimaux commonly vary the pronunciation of their words, without altering the sense, and particularly so the women, who seem to be fond of the termination *ng*, as *hiuting-a*, ear, for *hiutiga*; and *niakôa*, head, for *niakok*.

The accent generally falls on the last syllable.

The nouns substantive, as well as the verbs, have a singular, dual, and plural form; they have no distinction of gender, and no article. The dual generally ends in *k*, and the plural in *t*, but there are exceptions.

<i>sing.</i>	<i>dual.</i>	<i>plural.</i>
Nuna (land)	nuneik	nuneit
Norrak (calf)	norrek	norret
Uyarak (stone)	uyarkek	uyarket
Iglo (house)	igluk	iglut
Innuk (man)	innuk	innuit
Tuktu (reindeer)	tuktuk	tuktut

Nouns may be varied to a great extent; as diminutives; e.g., *nunarsuk*, a small land: as augmentatives, as *nunarso-ak*, a great land. The declension of nouns is simple. The genitive only adds a *b* (or an *m* before a vowel), to the last syllable.

The personal pronouns always follow the verb; they are

U-ang-a	I	U-a-gut	we
Igwit	thou or you	Illipsi	ye
Oma	he	Okkoa	they

Apparently, a part of these pronouns is suffixed to the nouns as possessive pronouns; as

Nuna	land	Nuna-rwuk	land of us two
Nuna-ga	my land	Nuna-rse	your land
Nun-at	thy land	Nuna-rsit	the land of you two
Nunang-a	his land	Nuna-it	their land
Nuna-rwut	our land	Nuna-ik	the land of those two

The prepositions, if words may be so called which always follow the noun, are: *mik*, signifying with; as *iglu-mik-pok*, he is at the huts: *mit*, from; as *nuna-mit*, from land: *mut*, to; as *w-agna-mut*, to the westward: *mi*, in or upon; as *unia-mi*, in the ship; *sikko-mi*, upon the ice: and *Crantz* adds *kut* and *agut*, through and round.

The verbs have been divided into four conjugations, according to their terminations :

1 in <i>kpok</i> , as	ermikpok,	he washes himself.
2 <i>rpok</i> , as	mattarpok,	he undresses.
3 <i>pok</i> , as	egipok,	he throws away.
4 <i>ok</i> and <i>wok</i> , as	piyok,	he receives, and <i>assawok</i> , he loves.

The negative form of the verb is marked by the termination *ngilak*, thus, *erming-ilak*, he does not wash himself.

There are three tenses: present, *ermikpok*; past, *ermilaukpok*; future, *ermisawok* and *ermigo marpok*; the first expressing simple futurity, the last denoting decision. In like manner the imperative mood is of two kinds, the one gently reminding, as *ermina*, pray wash yourself; the other commanding, as *ermigit*, wash yourself.

The third person singular may be considered the root of the verb, and generally ends in *ok* and most of the verbs in the vocabulary are inserted in this person.

The verb *piwok* is of constant use, somewhat similar to the English words *get* and *do*; it is difficult to assign its meaning—perhaps, to obtain or accomplish.

It requires much study to master the inflections of the verbs, and they are too numerous to be entered upon here; the following may be taken as a specimen :

Ermik-ponga	I wash	Nappa-lang-a	I am well
— potit	thou washest	— latit	thou art well
— pok	he washes	— lak	he is well
— pogut	we wash	— lagut	we are well
— poguk	we two wash	— lasc	ye are well
— potik	you two wash	— let	they are well
— pose	you wash		
— put	they wash		

The participle, which supplies the want of an adjective, is the same as the preterite of the indicative ; as *ermilaukpok*, one who washes ; in the future it makes *ermissir-sok*, about to wash.

The conjunction *lu* (and) is added to the end of the word, like the Latin *que*. A common terjection is *Hei!* or *Hei-yá!* but a great degree of astonishment, mixed with pleasure, is expressed by the word *Atamna-trani!* according to Parry ; or *Tatamnamák!* in Labrador.

The numerals in general only extend to five, occasionally to six, and then begin again : in the Labrador dialect they are as follows :—

Attau-sek	one	Tellimet	five
Maggok	two or seven	Ping-asu-yoktut	six
Ping-asut	three	Sittamau-yoktut	eight
Sittamet	four or nine	Tellimau-yoktut	ten

Six and seven are sometimes expressed by *argwenrak* and *argwenrak-towa*, respectively. In counting they use their fingers; but Sir Edward Parry says, at Melville Island they did not use their toes to count, as in Greenland.

The form of answering a negative question differs from any European language; thus the reply to *piomang-ilatit?* will you not have it? must be *nagga*, no, if the affirmative be intended; on the contrary, if the offer is declined the answer is *Ap*, *piomang-ilang-a*; Yes, I will not have it.

The Eskimaux make much use of winks and nods in conversing; the former are always intended to convey a negative meaning. A nod, as with us, implies an affirmative.

It may be useful to add that in the vicinity of Behring Strait, (as we learn from Beechey's "Voyage of the Blossom," and more recently from Capt. Kellett), holding up the arms at an angle of 45° on first meeting the natives, whether in a boat or on land, is a sign of peace and friendliness; and on coming to close quarters, rubbing noses is the most approved mode of salutation. Also that if a line be drawn on the ground round a party of Europeans engaged on shore or on the ice in making observations, or otherwise not wishing to be disturbed, the natives will understand that it is intended as a barrier they are not to pass, and generally speaking, will respect it.

ENGLISH AND ESKIMAUX VOCABULARY.

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglálík, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Able	sap-ping-i-tok	.	.
Aboard	ú-mi-ak-so-ar-me	.	.
Above	kol-lá-ne	.	.
Abscess	ai-yu-ak	.	.
Abundant	a-yok-sang-i-lak	.	.
Accept (to)	tig-uni-ad-lu-ne	.	.
Accident	kan-no-e-tok	.	.
Accompany (to)	ai-pa-ri-lugo	.	.
Ache	á-ni-yak	.	.
Acid, it is	ser-ná-pok	.	.
Across	a-ki-ya-ne	.	.
Active, he is	no-ka-yu-i-tok	.	.
Add (to)	tap-arek-lugo	.	.
Adult	in-nu-ma-rék	.	.
Advance, do not !	si-wor-ler-mut ; tu-a-wi	.	.
Advantage	piksa-sí-or-nek	.	.

A is to be sounded as in the English word *father* ; *a*, dotted, as the *u* in *but* ; *e*, as in *there* ; *i*, as in *ravine* ; *o*, as in *more* ; *u*, as in *flute* ; *ai*, as *i* in *time* ; *au*, as *ow* in *how* ; *ok*, as *oak* ;

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglúlik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Adze Afloat Afraid —, he is After Afternoon Again Against	nel-la-yok ing-e-rar-pok erk-ši-nek erk-šid-lar-pok kan-ni-tok ketta-ra-rer-pok a-ma-lo ak-ki-a-ne; taing-a-ne	ú-li-mau (axe) . erk-ši erk-ši-wok	ú-li-ma; chik-lak
Age (an old man) Agreement Around Ague Aim (to take) Air or weather, sky —, in the open Alabaster (white stone)	i-tok okar-kat-ti-ge-rer-nek ik-ka-rer-pok o-na-lek to-rau-ni-ar-pok ši-la sí-la-mi-pok u-ya-rak kak-or-tak	. . . . . ši-la sí-la-mi.	........

ch, as in *church*; *g*, as in *get*; *kh*, as *ch* in *loch*; *r̄* and *š*, dotted, require a forcible sound of those letters. The accent marks the emphatic syllable.

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglálík, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Alike, they are	adsi-gek-put	.	.
Alive, he is	in-o-wok	inyus-wok	.
All	ta-mat	.	.
Alone	ke-ší-o-lu-ne	ke-ší-mi	.
Along with	il-a-gek-lu-ne	.	.
Alter (to)	a-kik-lu-go	.	.
Alum	nil-lak ser-nar-tok	.	.
Always	so-reng-i-lak	.	.
Amber	u-ya-rak kus-er-tak	.	.
Amethyst	uyarak kaumayok aupa-luktak	.	.
Amusement	ku-vi-a-su-nek	.	.
Anchor	kis-sak	.	ki-sok
And, also	tai-mak-tauk	lú	.
Andromeda tetragona	ikki-ú-tik	ikki-ú-tik; ik-si-ú-tít	.
Angel	an-ner-nek	.	.
Angry, he is	ning-ar-pok	erk-şissi-yák-pok	.

A is to be sounded as in the English word *father*; *ʔ*, dotted, as the *u* in *but*; *e*, as in *there*; *i*, as in *ravine*; *o*, as in *more*; *u*, as in *flute*; *ai*, as *i* in *time*; *au*, as *ow* in *how*; *ok*, as *oak*;

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglálík, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Animal	o-ma-yok	.	.
Ankle	it-ti-gaub sau-ning-a	.	.
Answers, he	ki-yo-wok	.	.
Antler	tuk-tu	.	nagá-ruk
Any	i-lang-it	.	.
Appear, it does	tai-mai-na-yar-pok	.	.
Appetite	kila-nar-pok; tus-su-wok	.	.
Approach (to)	kan-nini-ar-pok	.	.
Arch	kor-rok	.	.
Arid, it is	pan-ner-tok	.	.
Arm	tal-lek	.	at-sik
—, below elbow	av-go-aub ata-ne	tai-yák-a-nak	tad-lik; ta-li-ak
—, above elbow	av-go-aub kola-ne	akkai-átkoa	.
Armlet or shield	sap-pu-tik-sak	.	man-yíra
Arrived, he is	tik-ki-lauk-pok	tik-kit-pok	.
Arrow	kark-suk	kák-li-ok	kak·a-rúk

ch, as in *church*; *g*, as in *get*; *hh*, as *ch* in *loch*; *r̄* and *ṣ*, dotted, require a forcible sound of those letters. The accent marks the emphatic syllable.

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglálík, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Arrow-head, of stone	kark-suk u-ya-ra-mik	.	ko-kik-chiltíwik
—————, of bone	kark-suk sau-ner-mik	.	ka-wi-rúk; ku-ku-
——, dumb-head	ke-na-kang-i-lak	.	knú-i-ak [gwait
Asbestos	u-ya-rak kau-ma-yok	mít-ku-shá	.
Ashes	ar-sek	.	.
Ask (to)	a-per-sut	.	.
Asleep, he is	sin-nik-pok	.	.
Assistance	i-ka-yor-pok	.	.
Asthma	nim-ni-unek sagwa-me	.	.
At	tap-so-mung-a	.	.
Attack, let us	at-te pinna-su-aler-ta	.	.
Auger or drill	il-li-or-ut	.	.
Auk, little (bird)	ting-mi-a-rar-suk	ak-palliáriu	.
Aunt	o-ma-yo-ar-su-mik	at-ta	.
Aurora borealis	ark-ser-nek	arksak	.
Autumn	ok-ki-ak	.	.

A is to be sounded as in the English word *father*; *a*, dotted, as the *u* in *but*; *e*, as in *there*; *i*, as in *ravine*; *o*, as in *more*; *u*, as in *flute*; *ai*, as *i* in *time*; *au*, as *ow* in *how*; *ok*, as *oak*;

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Igloodik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>	
Awaken, he does Away, or afar off —, he is Axl Axe	er-ko-ma-wok kan-ning-i-to-me au-lar-pok kap-put ú-li-maut	túpak-pok aw-á-ni aw-a-nít-pok . úli-mau	. . . pu-tún atti-ghim-nak	A
Baby Back, of a man	so-ru-sek; so-rusi-á-suk tun-nu; tun-nu-a	. kí-a-tíka	. .	B
Back, of a seal or Back-bone [whale Backward Bad, it is Bag or pocket of skin — of canvas Baidar Bait for fish	ar-wi-ub tun-nu-a tun-nu-ab sau-ning-it tun-nu-a-ne pi-ung-i-tok; nama-lung-ilak pok; ikpi-arsuk kis-sing-mik ikpi-arsuk ting-arau-taksamik u-mi-ak ner-ke-win-e-mik	kul-ling-a; arri-ang-a kai-meg-lú-a . ma-má-it-pok ik-pfriak . .	ko-lí-ka . . . pú-tshik; pí-a-rak porass-ak u-mi-ak .	

ch, as in *church*; *g*, as in *get*; *kh*, as *ch* in *loch*; *r* and *s*, dotted, require a forcible sound of those letters. The accent marks the emphatic syllable.

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglulik, - or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Bake (to)	u-lik	.	.
Bald, he is	nut-ya-yung-nai-pok	núya-řu-ti wok	.
Ball, a cannon	il-lu-lek	.	o-whak
—, a musket	il-lu-lek	.	.
Ballast	o-ku-mai-ku-tik-sa-mik	.	.
Band for women's hair	kel-ler-u-tik-sa-mik	to-glí-ga	.
Baptism	bap-ti-yut	.	.
Bar, of iron	kerng-u-su-mik; kik-ki-e-mik	.	.
Bare	annora-kang-itok; using-a-wok	.	.
Bark, of a dog	nip-pe	.	kai-mak
—, he does	nip-pe-kak-pok	killo-mo-ák-pok	.
Bark of a tree	na-par-tub a-ming-a	.	.
Barrel of a gun	kuk-ki-ub suv-lu-a	.	.
Barren	per-or-to-kang-i-tok	.	.
Barter, let us	taug-si-lu-go; taug-si-ler-ta	nu-wer-luk C.	.
Bashful, she is	il-le-ra-suk-pok	.	.

A is to be sounded as in the English word *father*; *a*, dotted, as the *u* in *but*; *e*, as in *there*; *i*, as in *ravine*; *o*, as in *more*; *u*, as in *flute*; *ai*, as *i* in *time*; *au*, as *ow* in *how*; *ok*, as *oak*;

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglúlik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Basket, of willow; of Bathe (to) [straw	a-ma-rau-yak; i-wing-mik mis-suk-pok i-ma-nut	.	.
Battle	sorsu-katig-ekput	.	.
Bay (sea), lake	kang-erd-luk; tes-sek	.	.
Beach	sik-sak	.	sinnar
Beads	sak-pang-ak	hu-nau-yak	chu-náu-rah
Beak of a bird	sig-uk; sig-ung-a	.	.
Bear, polar	nen-nok	nán-nuk	su-nárr; su-nák
Bear, black	ak-lak	ak-kla C.	.
—, his skin	a-ming-a	.	ib-ni-ák
Beard or whiskers	u-ming-a; ul-luab aming-a	u-mít-ki	u-mikh
Beat, he does	an-nau-wok	tiglik-pákma	.
Beaver (the animal)	ki-gi-ak	.	ki-yi-ak; wai-lak-tak
Beauty	á-na-nak	.	.
Because	tai-mai-met	.	.
Bed; bedstead	au-mit-it; in-ang-awik	.	.

ch, as in *church*; *g*, as in *get*; *kh*, as *ch* in *loch*; *r* and *s*, dotted, require a forcible sound of those letters. The accent marks the emphatic syllable.

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglúlik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Bee	i-gup-sak	.	.
Beef; reindeer flesh	nerke; tuktu winer-mik	.	.
Beetle	o-ma-yo-ar-suk	.	.
Before	si-vorng-a-ne	.	.
Begin, he does	ken-nu-wok; tuk-si-á-pok	.	.
Beginning	pi-gi-á-nek	.	.
Behind	king-orng-a-ne	.	.
Believe, he believes	ok-per-nek ; ok-per-pok	.	.
Bell	si-wang-ut	.	.
Bellow (to)	nip-pe	.	.
Belly, of a man	nak; nang-a	nai-yak; nai-diak	nai-yak; dir-dak
—, of a woman	nak; nang-a	.	nad-jig-ga
—, of a seal or whale	nak-so-ak	tíma	.
Belly-ache	nak-ker-i-wok	.	.
Below	a-tá-ne	.	.
Bend, it does	kas-sung-a-wok	ning-ú-ok	.

A is to be sounded as in the English word *father*; *ā*, dotted, as the *u* in *but*; *e*, as in *there*; *i*, as in *ravine*; *o*, as in *more*; *u*, as in *flute*; *ai* as *i* in *time*; *au*, as *ow* in *how*; *ok*, as *oak*;

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglálík, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Berry	paung-et	pá-una-řútik	.
Best	a-yung-i-ner-pak	.	.
Better	na-ma-ner-sau-wok	.	.
Between	ak-korong-a-ne	.	.
Bible (Word of God)	o-kaut-sit tus-sar-ner-tut	.	.
Big	ang-i-yok	.	.
Big with young, she is	sing-ai-tok	síng-ai-wok	.
Bill, of a bird	si-guk	.	i-ed-júk
Bind (to)	nim-er-lu-go	.	.
Birch tree	kai-ro-lik	oki-pí-yak; ok-pík	.
Bird	ting-mi-yak	ting-mí-ya	tin-mí-a-rit
—, swimming	nel-luk-pok	.	ti-mai-rik
Birth	na-gang-nai-pok	.	.
Biscuit	kak-ko-yak	.	.
Bitch, dog	king-mik ar-na-mik	.	.
Bite, he does	ke-si-wok	ká-o-lók-pok	niggi-řang-a; ki-li-gá

ch, as in *church*; *g*, as in *get*; *hh*, as *ch* in *loch*; ř and š, dotted, require a forcible sound of those letters. The accent marks the emphatic syllable.

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglúlik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Bitter	kas-si-li-nar-pok	.	.
Bitumen	ork-so-rok	.	.
Black, it is	ker-na-tok	kér-niuk-tok	kang-no-ak
Blacksmith	sag-wi-li-or-te	.	.
Bladder	nak-suk	nak-a-khái-u	.
Blade of a knife	sa-wik	.	.
Blanket	kip-pik-sa-mik	.	.
Blaze (to)	ik-ko-ma-wok	.	.
Bleed, it does	á-uk-pok	á-u-nák-pok; a-úk-pok	.
Blessing	sai-má-nek	.	.
Blind, he is	tau-tung-i-lak; tak-pe-tok	.	.
Blister	mil-luk-si-a-mik	.	.
Block up (to)	parng-nai-lugo	.	.
Blood	a-úk	a-ú-nak	a-úk; ka-ú-pi
Blow, he does	sup-por-pok	su-blú-ak-tok-pok	.
—, as a whale	sup-por-pok	pú-i-wok	.

A is to be sounded as in the English word *father*; *ʔ*, dotted, as the *u* in *but*; *e*, as in *there*; *i*, as in *ravine*; *o*, as in *more*; *u*, as in *flute*; *ai*, as *i* in *time*; *au*, as *ow* in *how*; *ok*, as *oak*;

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglulik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Blow the nose (to)	kak-ki-lu-go	.	.
Blubber of a seal	ork-sok	.	şed-lu-u-rok
Blue, colour	tung-a-yok-to-mik	.	ka-u-gli-ak; a-gli-u-ik
Blue, it is	tung-a-yok-pok	káu-luk-pok	ren-nek
Blunt	ke-no-kang-í-tok	.	.
Board	sa-to-yak	.	.
Boat	u-mi-ak	.	.
Boatswain (bird)	is-şú-nak	is-şú-nak	.
Body	ti-mi; tok-ung-ayok	.	a-sít
Boil, a	sor-rok; a-yu-ak	.	.
Boil, it does	i-ga-wok	kal-lák-pok; ikkó-	.
Bold, he is	o-ma-rid-la-pok	. [a-lák-pok	.
Bone	sau-nek	hiau-nek	oa-i-yak
Book; writings	mak-per-tak; ag-lait	titterau-yak	a-glak-i-wik
Boots, native	kam-mik	allak-tiga; mitko-líga;	kam-mak
—, he puts on his	kam-mik-si-wok	kamig-pok [kami-ga	.

ch, as in *church*; *g*, as in *get*; *kh*, as *ch* in *loch*; *ř* and *ş*, dotted, require a forcible sound of those letters. The accent marks the emphatic syllable.

B

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglúlik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Boots, ankle	kam-ming-mik nai-to-mik	pínni-rá-ṛa	.
Bore or drill	ili-or-ut	.	ni-úk-tun
————, he does	ili-or-pok	ikkú-tok-pok	.
Born (to be)	in-nu-ler-pok	.	.
Borrow	lik-sá-si-wok	.	.
Bosom	kang-erd-luk	.	.
Both	ta-mar-mik	.	.
Bottle	pu-blau-yak	.	i-mún; im-wó-en
Bow	pi-tík	pi-tík-i	pi-tík
Bow, for shooting	pi-tík-set	.	pi-tík-şik; set-ka
—, he shoots with a	pi-tík-şik-pok	pi-tík-şik-pok	.
—, case	kak-suk-ta-lik	pi-tík-şik tak	.
—, a broken	pi-tík-set nawik-si-mawok	.	na-wík-tak pi-tík-şik
—, for drilling	pi-tík-sak ili-or-ner-mut	kái-wut	.
Bow (to)	og-ung-a-wok	.	.
Bowels	er-ga-wik	.	.

A is to be sounded as in the English word *father*; *a*, dotted, as the *u* in *but*; *e*, as in *there*; *i*, as in *ravine*; *o*, as in *more*; *u*, as in *flute*; *ai*, as *i* in *time*; *au*, as *ow* in *how*; *ok*, as *oak*;

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglulik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Bowl of wood	am-ma-rak	pu-gú-tak; nan-a-ak	pu-ú-tak
Box	ik-ler-vi-á-suk	i-li-wi-ak	chú-lú-dit
—, a small ivory	ik-ler-vi-á-suk sau-ner-mit	.	aul-tún
Boy	nuk-ka-pi-ak	.	ain-yúk
Bracelet	tal-li-ar-ut	šia-páng-a	.
Braces for clothes	ki-vi-li-o-rut	whí-ti-ú-ta	.
Brains	kár-re-tak	kár-re-tak	.
Branch of a plant	ak-ka-ruk	.	ok-puit
Brass	ka-kó-blek	ka-kó-blek	.
Brass, a large hook of	ni-uk-sak kan-uya-mik	.	cha-wa-kakht
Brave	pilo-rik-tok	.	.
Bread	kak-ko-yak	shí-ga-lak	.
— dust	ka-nib-rut	ka-nib-rut	.
Break, it is broken	nawik-pok; nawik-simma-wok	nau-ik-pok; kíkto-	na-wik-tok
— open, to	per-lugo; ang-má-lugo	[ák-pok]	.
Breast of a man	sak-wik	.	a-tig-git; cha-gu-ga

ch, as in *church*; *g*, as in *get*; *kh*, as *ch* in *loch*; *ř* and *š*, dotted, require a forcible sound of those letters. The accent marks the emphatic syllable.

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglúlik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Breast of a woman	i-wi-ang-it	u-i-ág-nig	ai-ing-gek-ku
— bone	sau-nek	tunik-u-a	.
Breath	án-er-nek	.	.
Breathe (to)	án-er-sar-pok	.	.
Breeches	kar-lik	kaklik	ku-nau-ita; kok-lek
—, he puts on his	kar-li-ming-nik at-il-lu-ne	kaklik-pok	.
Brent-goose, or bar-	ner-lek	niá-glák	.
Bribe [nacle]	sak-wang-itome a-ki-ler-pa	.	.
Bright	kau-ma-yok	.	.
Bring (to)	kait-si-wok	.	.
Bring it here	tag-wung-a kait-si-ler-uk	.	koki-gí-i-wha
Bristles	o-ma-yub mer-kung-it	ú-mia	.
Brittle	na-wisa-rai-tok	.	.
Broad	sil-ik-pok	.	.
Broil (to)	iar-ra-lu-go	.	.
Broken, it is	na-wik-sim-ma-wok	.	na-wik-tak; ayak-si- [mart

A is to be sounded as in the English word *father*; *a*, dotted, as the *u* in *but*; *e*, as in *there*; *i*, as in *ravine*; *o*, as in *more*; *u*, as in *flute*; *ai*, as *i* in *time*; *au*, as *ow* in *how*; *ok*, as *oak*;

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglálík, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Broom	san-ni-ut	.	.
Brother	kat-tang-ut	kattang-úti aníga	.
Brown	kái-yok	kái-yok	.
Bruise	semik-pok	.	.
Bud	nuwuk-liksak	.	.
Bug	.	.	.
Build	i-glu-li-ar-pok	.	.
Bull	.	.	múng-mak
Bunting	.	kerni	.
Bunting, Lapland	.	kerni-úk-ta-rai-a C.	.
———, snow	.	kopenno-ákka-u C.	.
Buoy, of inflated skin	arwer-takpak	hau-wát-tak	.
Burn, a	otau-winner-mik	.	.
Burn, it does	o-pok	o-o-nák-pok	.
Burst, it is	kopimma-wok	.	.
Bush	ork-pit	.	.
Busy	sul-iwok	.	.

B

ch, as in *church*; *g*, as in *get*; *kh*, as *ch* in *loch*; *r* and *s*, dotted, require a forcible sound of those letters. The accent marks the emphatic syllable.

C

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglúlik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Butterfly	tung-a-wi-ak	ták-i-lik-itá	tar-dle-í-atsik; tak-kal-
Buttocks, the	mim-ek, <i>sing.</i> ; mim-ik, <i>dual</i>	.	ak-kúk [lu-kwái-tak
Button	senne-ro-ak	ichi-rí-yak	nak-tu-u; nak-to-ik
Buys, he	akpang-erpok	.	.
By (whereby)	nau-kut	.	.
Cabin	umiak-sub ining-a	.	.
Cable	kis-saut	.	.
Calcareous spar	kat-utik-sak	oku-rí-yak	.
Calf	no-chak	.	.
— of leg	nekka-sungnak	.	.
Call (to)	kaiko-yiwok	.	.
Calm, it is	annore-karung-napok	illi-áng-nak-pok	.
Can I?	sáp-ing-ipik	.	.
Candle	nenna-go-ak	.	.
Cannon	kuk-iutso-ák	.	.
Canoe	kai-yák; umia-rak	kai-yák	kai-yák

A is to be sounded as in the English word *father*; *ą*, dotted, as the *u* in *but*; *e*, as in *there*; *i*, as in *ravine*; *o*, as in *more*; *u*, as in *flute*; *ai*, as *i* in *time*; *au*, as *ow* in *how*; *ok*, as *oak*;

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglúlik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Canoe, he paddles a	kai-yák-to-pok	kai-yák-to-pok	.
Canvas	ting-erau-taksak	.	.
Cap, or hood	nes-sak	nai-siak	naza-aún
— of birch bark	nessak, kairó-liub amarang-	.	pú-tak
Cape, of land	ú-i-wak [anit	.	.
Care, take care!	kamatsi-alerit iling-nik	.	.
Careless	kamang-inek	.	.
Carpenter	iglu-li-órte	.	.
Carry, to	nangma-lugo	.	.
Cask	kát-tau-yak	.	.
Cat	.	.	.
Catch cold, he does	nigli-naktomut pi-yau-wok	.	.
Catch (when thrown)	pilu-go	.	a-kok-shó
Caterpillar	kug-lugi-ak	.	.
Cave	kor-rok	.	.
Chain	kel-laumg-uyet	.	knú-u-lok

ch, as in *church*; *g*, as in *get*; *kh*, as *ch* in *loch*; *r* and *s*, dotted, require a forcible sound of those letters. The accent marks the emphatic syllable.

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglúlik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Chalk	ág-laut	.	.
Chamisso Island	.	.	i-a-ru-ik; i-o-wik
Change, he does	sim-mer-pok	.	.
Channel	ik-ka-rá-sak	.	.
Char (fish)	aú-li-sak (fish)	.	.
Character	il-lu-sing-á	.	.
Charge, to take	i-só-ma-giv-lugo [lunak	.	.
Charm (a skin strap)	ang-arkub atorwak-tang-a ak-	u-ya-mí-ga	.
Cheat (to)	ú-i-weri-lugo	.	.
Cheek	ul-lo-ak	u-lú-a-ga; ul-niak	u-lu-raq-ka; o-u-lu-at
Cheerful, he is	kú-wi-yá-suk-pok	.	.
Chest	ik-ler-wik	.	.
Chew, he does	ang-ú-la-wok; erkim-awok	ang-ú-la-wok	.
Chief	ang-a-yo-kák	.	.
Child	so-ru-sek	.	i-gi-lu-gú-ga-ga
Chin	tab-lo	kablú-ga	ta-blú-a; ta-bú-lu

A is to be sounded as in the English word *father*; *á*, dotted, as the *u* in *but*; *e*, as in *there*; *i*, as in *ravine*; *o*, as in *more*; *u*, as in *flute*; *ai* as *i* in *time*; *au* as *ow* in *how*; *oh*, as *oak*;

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglúlik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Choke	ip-iwok	.	.
Chooses, he	an-neriwok	.	.
Chops, he	kop-pisiwok	.	.
Clay, loam	mág-gak	.	.
Clay-slate	iga-likset	au-wí-wiák	.
Claw, bird's	kúk-kik	.	.
Clean	sú-yung-ai-pok	.	.
Clear	alla-kak-pok	.	.
Clench his fist, he does	aggang-minik erking-awok	ír-kit-pok	.
Cliff	im-nák	.	.
Climb, he does	ma-yu-rá-pok	má-yu-ák-pok	.
Cloak	ul-likso-ak	.	.
Close	na-ga-ta	.	.
Cloth, woollen	á-te-gek-saiyak	.	.
Clothes (garments)	a-no-rát-set	.	.
Cloud	nu-wú-yet	nu-wú-i-a	nu-ú-i-a

ch, as in *church*; *g* as in *get*; *kh*, as *ch* in *loch*; *r* and *s*, dotted, require a forcible sound of those letters. The accent marks the emphatic syllable.

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglúlik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Coal	au-ma-ko	ágga-í-a	.
Coast	im-arbik-sub kig-ling-a	.	.
Coarse	iktori-taitok	.	.
Codlings (small fish)	ogar-suit (dried)	.	móng-a?
Cold (shivering)	olik-pok	ik-ki	kai-rang-a
Colic	na-keriwak-so-ak	.	.
Comb, a hair	ilyi-a-ú-tit	ilyi-a-ú-tik	ilyi-zak-et; ilyi-a-ú-tik
Come here	kai-le-rit	kái-li; kai-li-a-rit	.
Come, he does	kai-wok	kai-wa	.
— down	ka-mung-alerit	ka-núng-a	.
— (or go in)	it-ter-iltonet	it-tik	.
—, shall I?	kaiyuk-sauwik	it-tik lang-a	.
— out, it does	anni-wok	kat-tak-pok	.
Command (to)	pér-ko-yinek	.	.
Companion	ai-pa	.	.
Concealed, it is	iser-simma-wok	.	.

A is to be sounded as in the English word *father*; *a*, dotted, as the *u* in *but*; *e*, as in *there*; *i*, as in *ravine*; *o*, as in *more*; *u*, as in *flute*; *ai*, as *i* in *time*; *au* as *ow* in *how*; *ok*, as *oak*;

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglúlik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Cooks, he	i-ga-wok	.	.
Conjuror, or sorcerer	ang-a-kok	ang-et-kuk ; annat-	.
Copper	kanu-yak	ka-nu-yak [k6-a	.
Cork	pokto-rutik-sak	.	chi-mí-ya
Corpse	ti-me tok-kung-ayok	.	.
Cough, he does	ko-erto-pók	ko-áкто-pók	ko-ak-shi-nar
Counts, he	kit-itsi-wok	.	.
Courageous, he is	siwora-yui-met	.	.
Covers, he	mat-o-lugo	.	.
Cow or calf	.	.	nai-mik-tuk-tu
Cowardly, he is	siworad-larmet	.	.
Crab	nau-lá-nak	.	pu-ú-i-ak ; edlu-az-
Crafty, he is	ping-itser-torpok	.	[ray-uk
Crane (bird)	.	tatti-li á-ruok	.
Creep, he creeps	pamg-or-pok	.	pa-mok-tok
Crosses over, he	ik-kar-pok	.	.

ch, as in *church* ; *g*, as in *get* ; *kh*, as *ch* in *loch* ; *ř* and *š*, dotted, require a forcible sound of those letters. The accent marks the emphatic syllable.

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island und Iglúlik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Crow-berries ———— bush	paung-et or-pit	pa-u-norrat .	azíret; azi-ak pa-u-mau-tit
Cruel, he is	erksi-nak-tok	.	.
Cry, he does	kag-udlá-pok	kái-a-wok	kai-ruk
Cunning	ping-itsertor-lune	.	.
Cup, of musk ox horn	ermg-u-sek	kai-yú-tak	ki-ún-a
Cure, I can, you	innulid-larungna-papse	.	.
Curlew	tingmi-akso-ak	.	shi-aktu-ok
Custom	í-lu-sek	.	.
Cut, he does	kippi-lugo	sáu-i-ak-pok; pil-i- ak-tok-pok	.
Damp, it is	kau-ser-pok	.	.
Dance, native	oki-ge-nek	.	.
——, he does	oki-ger-pok	.	kalaus-ak-tok; innú-ret
Dangerous, it is	náng-ianak-pok	momék-pok	.
Dare (to)	ók-tor-lugo	.	.
		.	.

A is to be sounded as in the English word *father*; *a*, dotted, as the *u* in *but*; *e*, as in *there*; *i*, as in *ravine*; *o*, as in *more*; *u*, as in *flute*; *ai*, as *i* in *time*; *au*, as *ow* in *how*; *ok*, as *oak*;

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglúlik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Dark, it is	tak-si-wok	tak-pok	.
Dart, for birds	nú-git	nú-gu-i	ninni-ak-pak
—, with three prongs	nú-git	.	nu-yak-wa
Daughter	pan-ík	pan-í-ya; pan-í	.
Day	ú-vluk	.	.
— light	ú-vluk-kaú-ma-sing-a	.	.
Dead, he is	tó-ku-wok	tó-ku-wok	.
Deaf, he is	tussi-la-yok	.	.
Death	tók-ko	.	.
Debt	ak-kí-lik-sak	.	.
Decays, it	kun-uling-awok	.	.
Deceit	terlia-katáinek	.	.
Deck, a ship's	kol-la; umiak-sub kolling-a	.	maq-ti-hik
Deep, it is	ítti-wok	.	.
Deer-skin	tuk-tub aming-a	.	ich-sek
———— frock	ullikso-ak tuk-tub aming-anit	.	i-í-ra; at-i-gai

ch, as in *church*; *g*, as in *get*; *kh*, as *ch* in *loch*; *ř* and *ş*, dotted, require a forcible sound of those letters. The accent marks the emphatic syllable.

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglálík, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Defend (to)	passi-yaunek peyai-yok	.	.
Deny, he does	missi-ar-pok	.	.
Destroy	asseror-lugo	.	.
Devil	annerne-áluk	.	.
Dew	kau-sernek	.	.
Die (to)	innoyung-ner-lugo	.	.
Difficult, it is	ókumai-pok	.	.
Dine (to)	uv-lub kettará-ning-ane nerri- [nek	.	.
Dirty, he is	sallu-mai-pok	ippak-pok; u-in-ya	.
Disease	kánni-ma-sinek	.	.
Distant, it is	kanning-ilak; ung-asik-pok	.	.
Dispute, he does	nekki-marsini-ar-pok	.	.
Ditch	kog-wik-sak	.	.
Dive, he does	ak-ar-pok	atka-mok	.
—, as a seal	pui-yetut	aglúk-pok	.
Diver, great northern	ak-ar-tok	kag-lú-lek C.	.

A is to be sounded as in the English word *father*; *a*, dotted, as the *u* in *but*; *e*, as in *there*; *i*, as in *ravine*; *o*, as in *more*; *u*, as in *flute*; *ai*, as *i* in *time*; *au* as *ow* in *how*; *ok*, as *oak*;

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglulik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Divide, he does Do, he does it Doctor (he makes Dodo [medicine) Dog —, skin of a Door Dose of medicine	a-wiksi-wok pí-wa a-nia-sí-orte . king-mek kingmi-sumik úp-ko-ak a-niá-sí-omik	. . . . mikki; kai-meg . . .	. . . . ni-ak-chaḱ kenma; kuni-ak kim-maḱ . .
Double, it is Down Draba alpina (plant) Drag, he does Dream, he does Dress, he does Dress victuals, he does Dress with clothes, he does	mággo-eli-wok ku-ni-kut per-or-tok amu-ar-pok ṣinik-to-ma-wok sallu-masar-pok nerkik-sali-orpok atti-wok; anno-ratse-nik atti- wok	. . nap-ú-yat . ṣinik-tú-mo-wok . ku-lip-ṣiaḱ-pok an-nó-ak-pok; kap- pit-pok	........

ch, as in *church*; *g*, as in *get*; *hh*, as *ch* in *loch*; *ř* and *ṣ*, dotted, require a forcible sound of those letters. The accent marks the emphatic syllable.

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglálík, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Drill, a native — bow — used for pro- curing a light	er-gut . .	ik-kú-tak kái-wut .	i-dil-lím tu-ku-ra tu-wakh
Drill (to), or he drills — socket	illio-rumikto-pok .	ik-kú-tok-pok .	pi-tak-tun keng-mi-ak; u-mi-yak
Drink, he does Drinking-cup	im-mer-pok ermg-usi-arsuk	im-mik-mok im-mú-chiuk	i-mún; i-mag .
Drive, he does Drop, it does, as water Dropsy Drown, he does Drum or tambourine Drunk, he is Dry, it is Duck	aksusi-ortitsi-yok kus-ser-pok immek-tut immer-mut puwik-tomik íp-i-wok immia-yókso-armik talla-pok pan-ner-pok íwi-gak; o-kait; mitter-luk; ag-gek, &c.	. kú-tu-ák-pok . íp-i-wok kailia-áu-tik toku-yák-pok pan-nek-pok mit-tík	. . . . chaug-sak . . i-wák

A is to be sounded as in the English word *father*; *a*, dotted, as the *u* in *but*; *e*, as in *there*; *i*, as in *ravine*; *o*, as in *more*; *u*, as in *flute*; *ai*, as *i* in *time*; *au*, as *ow* in *how*; *ok*, as *oak*;

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Igûlik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Duck, long-tailed —, eider Dumb, he is Dung Dusk, it is Dust Dwelling Dysentery	. mit-tek okarung-nang-itok án-nak al-laya-lerpok san-nek in-ne itik-tarneq	al-diggi ariu C. am-mau-láig-wok; . [mit-tek C. . . ok-ok . .	. . . . . . .
Each, either Eagle Ear Early Earth Earthen jar Earthquake East, to the	attu-nit nek-tora-lik si-ut uv-la-kut nú-na mag-gak; illu-lerkut nu-nab sayukpi-ladlar-ning-a u-nang-a-nut	. . hi-u-tíga; hi-u-tin-a ni-yák; ni-yák-mi	. . si-tik; chi-u-tik . . ig-hu-ni . .

ch, as in *church*; *g*, as in *get*; *kh*, as *ch* in *loch*; *ř* and *ş*, dotted, require a forcible sound of those letters. The accent marks the emphatic syllable.

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglúlik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Easy, it is	oki-pok	.	.
Eat, he does	nerri-wok	tamú-a-wok	a-shad-lu-ik; ishad-
Ebb-tide	tin-ne	.	[lu-wit
Eclipse (sun) (moon)	sekerng-ub táksining-a; tak-	.	.
Edge	sing-e [kib táksining-a	.	.
Eel	.	.	.
Egg	man-nik; <i>pl.</i> man-ian	man-nig; <i>pl.</i> man-ian	man-nik
Eighth	sittama-yoktong-et	ping-a-hú-at	.
Eight	sittama-yok-tut	ping-a-huk; kit-tak-	pin-ayua
Elbow	ikko-şík	ikko-şí-ga [li-mut	i-kút-sik; i-di-ut-sik
Eldest	ang-ayuk-lerpak	.	.
Elephant's bones	.	.	.
Emetic	nerria-narto-mik	.	.
Embark, he does	ikkiwok umiak-so-armut	.	.
Empty, it is	illula-kang-ilak	.	.
End	í-su-a	.	.

A is to be sounded as in the English word *father*; *a*, dotted, as the *u* in *but*; *e*, as in *there*; *i*, as in *ravine*; *o*, as in *more*; *u*, as in *flute*; *ai*, as *i* in *time*; *au*, as *ow* in *how*; *ok*, as *oak*;

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglúlik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Enough	náma-tui-narpok	.	.
Equal	adsi-gék-pok	.	.
Ermine	.	ter-rí-ya	.
Eskimaux	in-nu-it, <i>pl.</i>	in-nu-it, <i>pl.</i>	.
—, when strangers	in-nu-it tu-yor-mi-yut	siad-ler-mio	.
European	kablú-nak; kablú-nat, <i>pl.</i>	kablú-na; káblu-	.
Evening	un-nuk	[nakta <i>adj.</i>]	.
Exchange, he does	tauk-ser-pok	.	.
Eye	i-ye	ai-í-ga	i-rik; i-raq-a; errak
Eye, he has an in-	i-ye-luk-pok	illi-ú-pok	.
Eye-brow [flamed]	kab-lo	kablut-ki	kablú-ai; kablú-otka
Eye-lash	kai-ma-rit-set, <i>pl.</i>	kai-ma-rái-yak	.
Face	ki-nák	ki-nár-ra; ki-niak	kin-na; ki naq
Faint, he does	nukke-kang-ilak	.	.
Falcon	.	.	kje-gú-at

ch, as in *church*; *g*, as in *get*; *kh*, as *ch* in *loch*; *ř* and *ş*, dotted, require a forcible sound of those letters. The accent marks the emphatic syllable.

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglúlik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Fall down, it does	kattedek-pok	i-ú-ka-pok	.
—, the tide does	tinni-ler-pok	ting-ing-u-ok	.
Falsehood	nella-gong-inek	.	.
Family	kittorng-aret	.	.
Far off, he is	ung-a-siktome	au-á-ni; au-a-nít-pok	man-na
Fast, quick	tu-á-wi	.	.
—, he does	nér-ring-ilak	.	.
—, to make	.	.	.
Fat, he is	kuini-wok	ú-in-nik-tú-wok	.
Fat of meat	ner-ke orkso-lik	.	.
Father	at-tá-tak	at-tá-ta	.
—, or mother, in law	şak-ki	şak-ki	.
Fatigued, he is	merng-or-tór-pok	.	.
Fault	tam-mar-nek	.	.
Fawn	no-gak	nok-wa	i-am-nak
Fear	siwóra-nak	.	.

A is to be sounded as in the English word *father*; *ą*, dotted, as the *u* in *but*; *e*, as in *there*; *i*, as in *ravine*; *o*, as in *more*; *u*, as in *flute*; *ai*, as *i* in *time*; *au*, as *ow* in *how*; *ok*, as *oak*;

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglulik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Feast	nér-ri-ka-ti-ghe-nek	.	.
Feather	ag-laut	shulúk; <i>pl.</i> shu-lu-a	shu-lak
Feeble, he is	sáng-e-pok	.	.
Feed (to)	nér-ri-tilugo	.	.
Feel (to)	ikpigi-tilugo	.	.
Female (of any animal)	aṛ-nak	aṛng-na	.
Fester (to)	marng-nek	.	.
Fetch (to)	áik-lar-pok	.	.
Fever (he is ill)	kan-ni-ma-wok; olik-pok	.	.
Few, they are	ík-ki-put	.	.
Fight, do not	sorsung-niarasse	.	.
Fin of a fish	millu-gak	.	.
Find it, he does	nagh-war-pa	.	.
Fine weather, it is	síla-kak-pok	.	.
Finger, fore	tik-kík	tik-kík	ti-kí-ya; ti-kí-ra
—, middle	kettert-lek	kai-ṭak-li-rak	kai-tik-klak; ko-ḍak-lak

ch, as in *church*; *g*, as in *get*; *kh*, as *ch* in *loch*; *r* and *s*, dotted, require a forcible sound of those letters. The accent marks the emphatic syllable.

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglúlik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Finger, third —, little — nail Fingers Finished, it is Fire —, to strike Firestick	mikki-li-rak er-ke-kok kuk-kik ag-gait pi-a-rér-pok ik-koma ikkoma-tilugo ikko-mak-sak	mikki-li-rak erkit-koa . . . ik-kuma . .	mak-kli-rad; mak-le-i- ikik-kok; erit-ka-mu ku-kwik-ka ta-mari-dra . ig-nik; ig-nak ig-ne-dit .
First Fish —, small Fisherman, he is a Fish-hook Fist, or whole hand Five Fix (to)	sí-wor-lek au-li-sa-gak au-li-sa-gar-suk ming-eria-niar-teó-wok kar-suk-sak, <i>sing.</i> ; kar-suk- ag-gait [set, <i>pl.</i> té-d-li-ma; tel-li-met pittuk-lugo	. ekka-lúk . . kak-lió-kiá . té-d-li-ma .	. khalu-ikht tu-mu-i

A is to be sounded as in the English word *fath-er*; *a*, dotted, as the *u* in *but*; *e*, as in *there*; *i*, as in *ravine*; *o*, as in *more*; *u*, as in *flute*; *ai*, as *i* in *time*; *au*, as *ow* in *how*; *ok*, as *oak*;

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglulik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound or Western.</i>
Flag Flame, a Flea Flesh of any animal Flight, he takes to Flint Flipper of a seal, fore _____, hind	sai-mat í-ko-mak-sab . ner-ki kém-a-wok ing-nepa-laut tal-lik okpi-tik	. . . niṛ-ki . . talla-ṛu-i sik-kui	. . . . . . .
Floats, it Flood-tide Flounder, or flat-fish Fly [walrus Fœtus of a seal or Foggy, it is Follows him, he Food	nelluk-pok ulli-tornek . niwi-uwak . niptai-pok má-lik-pa nerkik-sak	. . . . il-li-au ʔak-siæk-pok . . ta-mú-a	. . . ik-hanni-lak ko-kwel-lok . . .

F

ch, as in *church*; *g*, as in *get*; *kh*, as *ch* in *loch*; *ṛ* and *ḡ*, dotted, require a forcible sound of those letters. The accent marks the emphatic syllable.

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglulik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Fool	sil-lái-tok	.	.
Foot of man or animal	itti-kak	ilti-keik; itti-kaṭ-ka	iddi-gai; <i>pl.</i> ilte-ga- [ra]
Foot-print	itti-kab tuming-it	tu-ma	.
Forbid (to)	inner-terpa	.	.
Force	pítsar-tunek	.	.
Ford, across a river	ikkar-wik	.	.
Forehead	kauk	ka-áu-ga	.
Forest	na-pár-tut	.	.
Forgives, he	íssu-magi-yungner-pok	.	.
Fork, ivory	koppa-kaut sauner-mit	kap-pú-lut	ni-yik-kik
Four	ṣitta-mat	sitta-mat	.
Fox	terri-áni-ák	terri-áni-áṛiu	kiok-tut; ka-i-yok
— skin, brown	terri-áni-ák aming-a amg-asak	.	ka-i-yok-tok
Foxes, black	terri-áni-ák kerner-tak	tri-inní-ak; kan-nor-	.
Fresh, not salt	sio-rauya-kang-ilak	tai-ṣiak [tút C.	.
Friend	illen-nak	.	il-lipo-li

A is to be sounded as in the English word *father*; *ṣ*, dotted, as the *u* in *but*; *e*, as in *there*; *i*, as in *ravine*; *o*, as in *more*; *u*, as in *flute*; *ai*, as *i* in *time*; *au*, as *ow* in *how*; *ok*, as *oak*;

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Igloodik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Frock, of skin —, of gut Frog Frost-bite Frost-bitten, it is Frozen, it is Full, he is Funnel, a stove	ullikso-ak kissing-mit ullikso-ak innel-lo-gamit narra-ye sor-rok itse-mut piyau-wok kuák-pok tetté-pok i-ga-lek	. . . kerki ker-kít-pok ker-ki-wok akai-o-tok-pok .	u-kwak ni-yel-luk; ka-pí-tuk kan-mu-yaq
Fur Gaiters Garnets (stones) Garter for boots Geese, rising —, Canada —, the, fly away	aming-it merku-lingnik allerte-oyár-tok . ung-erutik-sak ner-lít ting-itut ner-lít Canada-miut ner-lít aula-lerput	. . . nablú-li-ta . ting-míd-jit C. ting-mi-yaq C.	mit-kut kam-mak nallu-na-vitka . tatti-ri-gak . .

F

G

ch, as in *church*; *g*, as in *get*; *kh*, as *ch* in *loch*; *r* and *s*, dotted, require a forcible sound of those letters. The accent marks the emphatic syllable.

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglulik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Geese, snow	ner-lít	kang-út C.	.
Ghost	á-nér-nek mitti-ling-mik	.	.
Gift	tún-ergut	.	.
Girl	ni-wi-á-siak	.	.
Give me	tunitsi-viging-a	pilli-téh	pilyi-gi-wúng-a
— it me	tunitsi-viging-a oming-a	.	.
— him	tunitsi-vigi-uk	.	.
— to him, I	tunitsi-vigi-wara oming-a	.	.
Glad, he is	kú-vi-ai-suk-pok	.	.
Glass	í-ga-lak-sak	.	.
Glove, native	pu-á-lung-nik	ádi; áidiet	adri-get; <i>pl. adj-gai-</i>
Glutton, he is a	ner-ri-wák-so-yok	.	redt
Gnat	kik-tó-ri-ak	.	.
Gnaws it, he	ké-va	.	.
Go	ai-le-rit	anni; atti	il-ti-wallak
— away	au-la-rít; ái-li-a-rit	ái-li-a-rit	illip-si

A is to be sounded as in the English word *father*; *a*, dotted, as the *u* in *but*; *e*, as in *there*; *i*, as in *ravine*; *o*, as in *more*; *u*, as in *flute*; *ai*, as *i* in *time*; *au*, as *ow* in *how*; *ok*, as *oak*;

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglúlik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Go away to the huts — down — in — out —, shall I? — up God Going away	ái-lerit tuppe-nut kannung-a-lerit itter-rit an-nit aiyuk-sauwík? paung-alerit Gúd aular-lune	ái-li-a-rit iglú-mut . . . annil-yang-a . . .	. . . . . . . pí-art
Gone away, he is Goat Good, I am —, it or he is —, not —, very Goose, a snow —, a brent	aular-simma-wok nú-pok ayung-itung-a ayung-ilak ayor-nek ayung-idlar-pok ner-lek	au-dlák-pok . . ma-mak-pok ; ma- [mak-mat . kanghokh C. nir-lok C.	. ku-ni-ak; ip-na-ak na-ku-ru-o na-ku-rit; ma-méh- na-ku-rit-nau [pok ni-ok-mak . .

ch as *church* ; *g*, as *in get* ; *kh*, as *ch* in *loch* ; *r* and *g*, dotted, require a forcible sound of those letters. The accent marks the emphatic syllable.

English.	Labrador, or Eastern.	Winter Island and Igloodik, or Central.	Kotzebue Sound, or Western.
Goose, an Imber —, the, flies off Grandfather Grandmother Grass Grave (tomb) Gravel [deer Graze, it does, as a	tullik? ner-lek aular-pok atta-tat-siak anna-nat-siak iwitsuk-ket íl-lú-wek sior-ket iwing-nik nerri-wok tuktu-tut	. ting-mi-wok C. . in-ru-tá í-wik . . nirí-lak-pok	mał-li-kak . . . i-bu-wit; o-kweit . .
Great, he is Great many Greedy, he is Green, colour Grey — lapwing Grind (to) Groan, he does	ang-i-yó-wok unnud-lartut piyo-madlar-tok koksok-tok sinnar-nak kullu-kulli-ak serkal-li-lugo anner-saumi-wok	. u-núk-tut . tung-uk kei-er-ra tuli-ariu C. . .	. . . o-kok

A is to be sounded as in the English word *father*; *ą*, dotted, as the *u* in *but*; *e*, as in *there*; *i*, as in *ravine*; *o*, as in *more*; *u*, as in *flute*; *ai*, as *i* in *time*; *au*, as *ow* in *how*; *ok*, as *oak*;

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglulik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Ground Grouse, willow Grows, as a plant Growl, he does Guard (to) Guard-fish Guide Guilty	túng-a-wik akké-gilek per-or-pok nipli-awok pairi-wok . tessi-orte akki-liksak	. akké-dighi-ak C. na-wok kat-i-mak-pok . . . .	. ar-hé-ghi-ak . . . tsniar-úk . .
Gulf Gull, silvery —, glaucous —, Sabine's —, parasitic Gums of a man Gun —, a great gun	kang-erdluk nau-ya nau-yak nauyar-suk aik-mak kil-lak kuk-ki-yut kuk-ki-yut-so-ak	. nau-ya nau-ídiok er-kit-yaggi ariu . it-kít-ka hi-ek-kók-li-gu .	. alla-wa; nau-yet . i-gagu-i-ak aik-mak . ki-sak tshu-pun; on-yana

ch as in *church*; *g*, as in *get*; *kh*, as *ch* in *loch*; *r* and *s*, dotted, require a forcible sound of those letters. The accent marks the emphatic syllable.

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Igloodik, or Central.</i>	<i>K-tzebue Sound, or Western.</i>
Gut	innel-lugak	.	.
Hair, human	nuyang-it	nu-ti-ák-ka	nu-khet; nút-set
— of fur	mer-kut	mit-ko	.
Half	kó-pá-ko	.	.
Hammer, an iron	uyarait-siak kikki-emit	.	ka-wuk; ké-kek-tu ^m
— (to)	kauk-lugo	.	karu-o-tak
Hand, the	ag-gait	i-yút-ka; addi-yút-ka	ar-gi-gai
Handsome	ánanau-wok	.	.
Hang, he does	niwing-arpok	.	kai-mak-tok W,
Hang it up	niving-aleruk	.	.
Hard, it is	si-tí-wok	.	.
Hare, the polar	ú-ka-lik	ú-ka-lik	o-gud-lokh; kel-lak
Hark!	tu-sa-ler-rít	.	.
Harm	kanno-enek	.	.
Harness for dogs	an-nu	an-nu	.

A is to be sounded as in the English word *father*; *ā*, dotted, as the *u* in *but*; *e*, as in *there*; *i*, as in *ravine*; *o*, as in *more*; *u*, as in *flute*; *ai*, as *i* in *time*; *au*, as *ow* in *how*; *ok*, as *oak*;

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Igloodik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Harpoon	nau-lak	.	allik; ninak-plak
—— as thrown	naular-pok	.	u-nak
—— (to)	naular-lugo	.	naul-lik-kwa
—— line, a coil of	allik-sak	.	al-la-ra
Haste, make	túawi-lerit	.	.
Hatchet	ú-li-maut	ú-li-mau	ú-li-maut W.
Hawk	kiga-wik	.	.
He	u-na	o-ma; u-na	.
Head, the	ni-a-kó	ni-a-kó-a	ni-a-kóa; ni-ak-kwa
——, crown of	kau-sek	.	kab-bra
——, front of	kauk	ka-au-ga	ka-wa; kabwa
Healthy, he is	atsu-ili-wok	.	.
Heap	kat-tér-simma-yut	.	.
Hear, he does	tu-sar-pok	tó-khia-wat	.
Heart	o-met	ó-mut	.
Heat	ki-ek	.	.

ch, as in *church*; *g*, as in *get*; *hh*, as *ch* in *loch*; *ř* and *ş*, dotted, require a forcible sound of those letters. The accent marks the emphatic syllable.

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Igloodik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Heaven	kil-lak	.	.
Heavy, it is	oko-mái-pok	oko-má-it-pok	.
Heel	kin-mik	kim-mi-ga	káit-mik
Hell	kappi-ana-wik	.	.
Help	ikka-yórnek	.	.
Here	owa-ne	mán-i; mái-ya; ú-a	.
Herring	kolle-ligak	.	.
High, tall, he is	pokto-yok ang-idla-porlonet	ang-i-wok	.
High, it is	pokto-yok	king-it-pok; púk-tu-	.
—, the land is	nú-na king-ik-pok	nún-ang-i-wok [wok	.
—, as the sun	pokto-yok sekki-netut	pau-na	.
Hiccup, he does	kanno-enek	.	mi-ginni-ak-tok W.
Hill	kak-kák	.	.
Hip	sib-wi-ak	.	.
Hiss, it does	nippe-kaluk-pok	.	i-glenni-yok W.
Hoarse	kadsek-simma-wok	.	.

A is to be sounded as in the English word *father*; *a*, dotted, as the *u* in *but*; *e*, as in *there*; *i*, as in *ravine*; *o*, as in *more*; *u*, as in *flute*; *ai*, as *i* in *time*; *au*, as *ow* in *how*; *ok*, as *oak*;

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Igloodik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Hold fast ! Hole, a [canoe —, circular, in a Home Honest, he is Honey Hood of jacket or cap —, he puts on his	ippe-rar-nago pu-tú pá innu-lerwik uiwe-lung-ilak í-gub-sab orksu-a nes-sek atti-wok nesse-mik	. pu-tú-a pá-kiat nai-šiak; naiki-a-ga nai-šiák-pok	. pu-tu W. i-chag-wik W. .
Hood, he puts off his Hook, fish — and line Hoop, for tent Hop, he does Hopes, he Horn Horns of a reindeer	mattar-pok nesse-mik karsuk-set uyuk-koak tupper-wiksak oki-ge-ser-pok nerri-ukpok nak-suk tuk-tub naksung-it	nai-ši-ék-pok kakli-ókia . . naní-yak-pok . . nag-gi-o	. nik-sik nikht-siak sau-soro-ak na-ni-ak-tok W. . . . na-ga-rúk W.

ch, as in *church*; *g*, as in *get*; *kh*, as *ch* in *loch*; *r* and *s*, dotted, require a forcible sound of those letters. The accent marks the emphatic syllable.

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglúlik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Hot, or warm	ó-nak-pok	ok-ko	ia-ma-ak W.
House, or hut	ig-lo; tup-pek	.	.
House-mate	iglok-soak	íglug-a-tíga	.
How?	kan-nok?	kanno?	.
How many?	kápsi-nik?	kápsi; káp-şini?	.
How do you do?	kán-nok illing-awet?	kánno-ik-pisi?	.
—, answer (sense uncertain)	kánno-eng-ilanga	kánno-ing-ilia-gut	.
Hummock of ice	kagwa-luk	ma-ní-lia	.
Hump	kákka-rulek	.	.
Hung up, it is	níwing-artau-wok	.	.
Hungry, he is	kak-pok	ní-lik-pok; ká-lek-pok	.
Hunt (he goes to catch	omayok-siorpok	.	.
Hurt [animals]	killa-tau-nek	.	.
Husband	u-i	u-í-ga; u-ing-a; u-i-	qua-úg
Hut, or house	tuppek; íglu	íglu [ma	.

A is to be sounded as in the English word *father*; *a*, dotted, as the *u* in *but*; *e*, as in *there*; *i*, as in *ravine*; *o*, as in *more*; *u*, as in *flute*; *ai*, as *i* in *time*; *au*, as *ow* in *how*; *ok*, as in *oak*;

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglúlik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Hut, he is at the I, me Ice —, upon the — berg Idle, he is If; whether	ig-lub senni-ane-pok u-wung-a; u-wam-nik sik-ko sikko-me pik-ka-lu-yak oma-repok ob; mang-at	íglu-mík-pok . şik-ku şik-kú-mi pikka-lu-yak . .	. wúng-a
Ignorant, he is Ill, he is Image Infant Indians Inlet Inquires for him, he Inside	nélló-wok kan-ni-má-wok innung-o-ak nu-tá-rak al-let kang-erdluk áp-pér-koti-giwa il-lú-a	. . . . irt-kai-li kang-ek-lu . .	. . inni-mú-rok a-mák W. . ro-úk . .

ch, as in *church*; *g*, as in *get*; *kh*, as *ch* in *loch*; *r* and *s*, dotted, require a forcible sound of those letters. The accent marks the emphatic syllable.

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglulik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Instrument, of bone, for discovering seals under ice	saku-nik sauner-mit	káip-kaṭ-ṭak	.
Instrument used by women for making holes [ting ivory]	tók	i-íl-li-u	.
Instrument for cut- ting arrow heads	kib-lut (saws); aggi-ak (files) ag-gi-ak	. .	kain-ye-nu-strák keg-lí-khia
Instrument, musical	tiptu-laut (trumpet); nip-saut (clarinet); aggi-arut (violin); ne-ni-gak (piano)	. .	ni-mik-taut-ak
Interpreter (he ex- plains the words of men)	piyit-sertok	.	.
Intestines joint of	erga-wit nab-gu-áng-a	innia-lú nab-gu-áng-a	. .

A is to be sounded as in the English word *father*; *ḅ*, dotted, as the *u* in *but*; *e*, as in *there*; *i*, as in *ravine*; *o*, as in *more*; *u*, as in *flute*; *ai*, as the *i* in *time*; *au*, as *ow* in *how*; *ok*, as *oak*;

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglúlik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Iron; sheet-iron — stone Island Itch Ivory — head, carved Jacket, upper —, under	kikki-ek; nk-ku-siksak kikki-ek-sak kikker-tak kal-lak sauner-mik niakó-mik sauner-mit kappi-tak attí-gek	şáu-wik kal-lúg-nağ . . tú-wa . kappi-tegga attí-ga; attí-gi-ga	sha-wek; chau-wik . tudra . . ni-wakh-tún . .
Jacket, he puts on his Jar —, earthen Jealous, he is Joy Jump, he does Just now — so	netser-mik attí-gi-wok mag-gak publau-yá-mik magga-mit sing-nawok kú-wi-ai-sung-nek kigger-takpok man-na-kut otu-nak	attí-gi-wok u-ít-tia a-mil-yá; ít-ko-mi	. ku-lút-za ig-hu-ni . . ma-nik-tak-tok W. . .

ch, as in *church*; *g*, as in *get*; *kh*, as *ch* in *loch*; *r* and *s*, dotted, require a forcible sound of those letters. The accent marks the emphatic syllable.

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglúlik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Keel of a boat	kollok-sitak; kollok-sut	.	.
Kettle, copper	uk-kusik kan-núyamit	.	im-mi-rak
Key	pé-rut	.	knu-gú-lak W.
Kick (to)	it-tikab ap-portang-a	.	ak-li-gar W.
Kid, to contain water	im-mertaut	.	mizo-ghau
—, to contain oil	kat-tayak	.	kottu-ak
Kidney	ták-to; ták-tuk, <i>du.</i> ; ták-tut, <i>pl.</i>	tak-to	.
Kill, he does	tok-kotsi-wok	to-ku-pok	.
Kind, he is	sai-mawok	.	.
Kiss	kú-nik	.	.
Kisses, he	kúnik-pok	.	ku-ni-au W.
Knee	sér-ko; sér-kuk, <i>du.</i> ; sérkut, <i>pl.</i>	šit-ko-a	knab-lut W.
Kneel, he does	sér-kortor-pok	.	chat-kok-tok W.
Knife, Eskimó man's	sa-wik	pán-na	sí-kwi-tat
—, other	nessau-yalik (fish-knife)	pillia-wau-yak	pi-yar-ṭak
—, a clasp	ag-lerú-pallia-mik	óku-tak-tok	.

A is to be sounded as in the English word *father*; *a*, dotted, as the *u* in *but*; *e*, as in *there*; *i*, as in *ravine*; *o*, as in *more*; *u*, as in *flute*; *ai*, as *i* in *time*; *au*, as *ow* in *how*; *ok*, as *oak*;

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglálík, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Knife, of stone —, a woman's —, native, of iron —, carved, for scooping Knife, European —, pen Knot, he ties a	sa-wik uyar-kamit ul-lo sa-wik kor-rolik sa-wik sawi-arsuk nor-lomik pi-wok	. ú-lu kai-lak-pok	sí-gu-tat . shamang-mi; shamún mid-del-lik sha-wek (iron) penni-yok-ta .
Knot, he unties Know, I do not Knuckle Labour Labret, or lip orna- Ladder, a [ment Ladle, a	nor-lo-ertipa nello-wung-a kam-nak sül-liyek-sak . mayo-rarwik allup-sáluk	i-yú-nag-pok nellu-u-ang-a . . . .	. nai-lú-ga tai-kak . . tu-tak; pu-tauk tu-tík-kwait W. i-mú-oni

ch, as in *church* ; *g*, as in *get* ; *kh*, as *ch* in *loch* ; *ř* and *š*, dotted, require a forcible sound of those letters. The accent marks the emphatic syllable.

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglâlik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Lake, colour	ming-oarut aupa-luktak	.	ang-a-úk
Lame, he is	sib-vepok	.	anni-ak-tok W.
Lamp	kol-lek	kú-dli-uk	nai-níkht W.
— trimmer, of as-	tak-kut	tat-ko	.
— black [bestos]	pau	pá-u	.
Land, not sea	nú-na immaung-itok	nú-na	ti-drak
Language	ó-kaú-tsi-nik	.	.
Lap, he does, as a dog	al-luktor-pok	.	a-lak-tok W.
Lapland finch	kopperno-akpak	kerni-akt-añiu	.
Large	áng-í-yok	.	.
Last (final)	ta-wa	.	.
Late	king-urai-pok	.	.
Laugh, he does	íyor-pok	í-gla-pok	í-glak-tok
Lay a thing down, he	í-li-wa	í-li-wa	.
Lead, metal [does]	aggik-tok	ak-kíl-li-řuk	ku-u-sau-tik
Leads him, he	tes-síor-pa	.	.

A is to be sounded as in the English word *father*; *a*, dotted, as the *u* in *but*; *e*, as in *there*; *i*, as in *ravine*; *o*, as in *more*; *u*, as in *flute*; *ai*, as *i* in *time*; *au*, as *ow*, in *how*; *ok*, as *oak*;

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglálík, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Leaf of a tree	mil-lukat-tak	.	.
Lean	sal-lukpok	.	.
Leap, he does	akpang-erpok	.	akh-rakt-yak-tok
Learn (to)	íl-lin-ni-ar-pok	.	.
Leather, dressed	attung-aksak; kammik-sak	ki-ak-tok	.
Leaves him, he	kem-makpa	.	.
Left hand	ag-gait saú-mit	.	.
Leg of a man	ang-utib ni-yúng-a	kanak; kan-ná-ṛa <i>pl.</i>	ka-nak
Leg of a quadruped	nerg-gutib ni-yúng-a	ni-yúng-a	.
Lemming, the	.	o-win-yak C.	.
Lend, he does	attar-torpok	a-tók-pok	.
Leprosy	kal-lak	.	.
Less	mik-kiner-samik	.	.
Letter	á-glait	.	.
Liar	sé-g-lo-yok	.	.
Lichen, of three kinds	.	kóa-yau-tit; ti-rau-yat; o-ka-yút	i-bakh-au-rit

ch, as in *church*; *g*, as in *get*; *hh*, as *ch* in *loch*; *ṛ* and *ḡ*, dotted, require a forcible sound of those letters. The accent marks the emphatic syllable.

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglulik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Lick, he does	allúk-torpok	allúk-tok	.
— it!	allúk-torpa	allu-pa	.
Lie	seg-lunek	shág-lu	.
—, you tell a	seg-luwo-tit	shaglú-ik pú-tik	.
Lie down, he does	innang-awok	.	.
Life	in-nosek	.	.
Lift, to	kiwik-lugo	.	.
Light (not dark), it is	kau-mawok	[mák-pok kao-mó-wok ; kao-	.
Light in weight, it is	ok-kipok	.	.
— (not heavy), it is	okkumai-lung-ilak	okit-tú-nak	.
Lightning	kau-malak	kadlúm-ik-kú-ma	.
Lights of an animal	pu-wak	ak-kaia-goa	.
Likethis, in this man-	tapso-tunak	im-mañ-na	.
—, it is [ner	adsi-gekpok	im-mañ-itti-yok	.
Lime	ming-oaru-tiksak	.	.
Limestone	ming-oaru-tiksak	kakot-tang-o-a	.

A is to be sounded as in the English word *father*; *ä*, dotted, as the *u* in *but*; *e*, as in *there*; *i*, as in *ravine*; *o*, as in *more*; *u*, as in *flute*; *ai*, as *i* in *time*; *au*, as *ow* in *how*; *ok*, as *oak*;

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglúlik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Line, of thong	áklu-nak kissingmit	allek; áklu-nak	.
Line platted of sinew	áklu-nak perg-aiyok iwalomit	pellerá	.
Lip, upper	kang-ar-sinek	kakki-wi-á-ga	kok-lak
—, lower	kard-lo	ka-klú-ga; ká-klu-ak	kak-ker-lak
Listen, he does	na-lak-pok, kam-atsi-apok	na-lak-pok	.
Little	mik-ki-wok	mik-ki	.
—, he or it is	mik-kio-wok	mik-kít-pok	.
Live (to)	in-no-sek	.	.
Liver of an animal	ting-o	ting-o-a	.
Load the boat	umiak usi-aleruk	.	.
Lobster	.	.	pu-chu-o-tak
Long time ago	it-sa-me	al-rá-ni	.
Look, he does	itsu-arpok	kai-niuk-pok	ti-eg-lu-guk
Looking-glass	tag-gartut	tak-hak-tut	tak-a-tun
Loosen (to)	per-lugo	.	.
Lost my way	apko-tiga assi-oyi-wara	.	.

ch, as in *church*; *g*, as in *get*; *kh*, as *ch* in *loch*; *ř* and *š*, dotted, require a forcible sound of those letters. The accent marks the emphatic syllable.

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Igloodik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Lost, something	as-si-o-wok sumik	.	u-mai-tún
Louse	ko-mak	ku-mak	.
Loves him, she	né-gli-gi-wa	.	.
Lungs	pu-wak	.	.
Mad	sil-laí-tok	.	.
Maid	kiv-gak ar-nak	.	.
Make faces, he does	kok-salai-tomik kena-sior-tok	ik-ko-yak-pok	.
Male, of any animal	ang-ut	ang-ut	.
—, of a bird	ang-utéwiak	.	.
Mallet, wooden	kauk-tak	.	ka-di-u-tak; ka-un
Man, a	ang-ut	.	tu-ak; i-ni-ak W.
Many, a great many, miles off	un-nuk-towak-suit; ung-asik- tome	.	minna minna
Many, in number	un-nuk-put kit-tillu-git	.	ko-lağ-na; ta-maum
Mark, a	nello-nai-ku-tak	ín-nik	.

A is to be sounded as in the English word *father*; *a*, dotted, as the *u* in *but*; *e*, as in *there*; *i*, as in *ravine*; *o*, as in *more*; *u*, as in *flute*; *ai*, as *i* in *time*; *au*, as *ow* in *how*; *ok*, as *oak*;

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglúlik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Marline-spike, small,	.	.	ki-pút-tak
Marmot, a [of ivory]	.	ik-kik	.
Married	nul-iarek	.	.
Marrow	ok-tut	pat-tek	.
—— spoon	kal-lut	pat-tek-niak	.
Martin, as carved	kawi-aitsi-ak	.	a-ma-rok
Mast, ship's	na-pa-ru-tak	.	neik-pak-ṭak
——, boat's	na-pa-ru-tak	.	du-bak-ti
Master	áng-a-yo-kak	.	.
Mat [nature]	issi-witek-sak [mik]	.	.
Match, of a woolly	ik-kisut attigek-saiya-winner-	.	i-gu-rit
Maul, a wooden	kau-takso-ak	.	kad-ru-tok
Meat	nér-ke	.	.
Medicine (something for a sick person)	ani-asia-mik	.	.
Meets him, he	pag-riar-pa	.	.

ch, as in *church*; *g*, as in *get*; *kh*, as *ch* in *loch*; *r* and *g*, dotted, require a forcible sound of those letters. The accent marks the emphatic syllable.

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglulik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Melt, it does	auk-pok	kú-šiuk-pok	.
Merry, he is	kúwia-súkpok	.	.
Metal (brass)	kak-ordlek	.	.
Mica	.	kái-blia-kía	.
Middle	ker-ka	.	.
Midnight	ún-nuab ketterar-ning-a	.	.
Milk	im-muk	im-muk	.
Mine, my	pim-nik	.	.
Mirror	tak-ertut	.	kaing-ni-gaun
Mist, fog, there is	ták-sini-arpok	.	.
Mistress	ar-nak ang-ayo-kang-ovlune	.	.
Mitten	pu-a-luk	pu-a-luk	.
Mix, to	á-kud-lu-go	.	.
Moon, the	tak-kek	an-ning-a	tak-kak
—, her name	tak-kek atting-a	tat-kak	tad-kak
—, is full	tak-kek ang-malorik-pok	nak-kok-pok	.

A is to be sounded as in the English word *father*; *a*, dotted, as the *u* in *but*; *e*, as in *there*; *i*, as in *ravine*; *o*, as in *more*; *u*, as in *flute*; *ai*, as *i*, in *time*; *au*, as *ow* in *how*; *ok*, as *oak*;

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglulik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Moon, is in her quar- —, shines [ter More Morning Mosquito Moss; white moss Mother Mountain	tak-kek pigi-arning-anepok tak-kek kau-masiwok unnu-nersamik uvlá-kut kik-tori-ak már-nek; neka-gasek á-na-nak kak-kak	kúd-le-rok-pok kau-mal-lak-pok . . u-blak . . mán-nek a-má-ma; á-na-na king-nak	. . . shau-lok'; chu-a-lait . . nu-li-kak
Mourn, he does Mouse; field mouse Mouth Much Mud Mullet Murder (to) Musket	kík-sar-pok a-wing-ak; nuni-wok kán-nek unnuk-tut i-pak king-mautik in-nuar-lugo kuk-kiut	. au-ín-yak kan-ni-řa . . . . . . . . . .	. au-ing-nyak; kubla-úk chud-lak-pok . . chu-pu; su-kodt

ch, as in *church*; *g*, as in *get*; *hh*, as *ch* in *loch*; *ř* and *ř*, dotted, require a forcible sound of those letters. The accent marks the emphatic syllable.

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglulik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Musk-ox	.	ú-ming-maḡ	mung-mak; u-ming-mi
Musk-rat	kiv-ga-luk	.	ki-bu-wal-laḡ
Mussel	.	.	.
My	pim-nik	ka	.
Nail of finger or toe	kuk-kik	ku-ki	.
— of iron	kik-kitsa-mik	.	ke-ki-ak
— of ivory	.	tu-pú-ta	.
Naked, he is	ussing-awok	.	.
Name	at-tek	atka, <i>dual</i> attik	.
—, what is your?	kan-nok atte-karket	ki-wit	.
—, what is his?	kan-nok atte-karka	ki-wáu-na	.
Narrow	ner-ri-ki-pok; a-mi-tok	.	.
Narwhal	ag-leng-o-ak	kai-na-lú-a	tsi-dú-ak; chi-chiok
Navel	kal-lasek	.	.
Near	kan-nipok	.	ai-maḡt

A is to be sounded as in the English word *father*; *a*, dotted, as the *u* in *but*; *e*, as in *there*; *i*, as in *ravine*; *o*, as in *more*; *u*, as in *flute*; *ai*, as *i* in *time*; *au*, as *ow* in *how*; *ok*, as *oak*;

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglulik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Neck, or throat Needle —, for making nets — case, ivory Nephew, or niece Nest, a bird's Net —, a different sort	kong-usek; turk-luk mer-kut teya-liorut kak-kiwik sau-nermit kattang-utiar-suk auk-tuk-tak; ub-lok nu-lú-tset nu-lú-tset assia-nik	tok-lú-ga mit-kot . át-ti-rak óyu-óga u-blú-it . .	kang-ut-sitka mik-kún liu-wi-lau-tik mik-kaṅ-mik . . ni-gal-lik korak; akal-ú-na
Net, large, for seals —, over the lamp Night Nine Nipple No [with verbs] —, negative used — more	nu-lú-tset pu-i-yi-nut pan-nersi-wik ú-nu-ak telli-mello (5); sitta-mello (4) mul-le au-kak auka-ung-itok piyo-mernek	. ín-ne-tat ú-nu-ak šit-ta-mat; mikki- . nak-ka; ná-o ilia taḡ-wa; tai-wá	ku-brak . . tachamak; sitamna mu-lu-tak na-ga; ná-o; a-unga . pid-lak

N

ch, as in *church*; *g*, as in *get*; *kh*, as *ch* in *loch*; *r* and *š*, dotted, require a forcible sound of those letters. The accent marks the emphatic syllable.

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglúlik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Nod, he does	ang-erkor-pok	púng-ak-pok ; ang-	ko-niak-tok W.
Noise	kag-gorner-mik	. [ek-pok	.
None, I have	pittekang-ilang-a	.	pid-lak
Noon	uvlub ketterar-ning-a	.	.
North	a-wa-ne	kan-núng-nak	.
—, to the	awung-aling-wok	kan-núng-na-mi	.
—, the wind blows	attu-arner-pok	kan-núng-nak-pok	.
North-east [from the	niging-ak	ak-kúd-lú-na-wuk	.
Nose	king-ak	kái-nak; king-áꞑa	king-ak ; non-ꞑak
Nostril	king-ab pang-a	pang-a	na-tá-ko-ak W.
Not	pin-nak	.	.
Notch, he does	tit-tait	.	kig-ak-tok-tok W.
Now	mán-na	mang-a	.
Obey (to)	nalek-lugo	.	.
Ochre, red	ming-oaru-tik-sak aupa-lukto- mik	.	i-ta

A is to be sounded as in the English word *father* ; *á*, dotted, as the *u* in *but* ; *e*, as in *there* ; *i*, as in *ravine* ; *o*, as in *more* ; *u*, as in *flute* ; *ai*, as *i* in *time* ; *au*, as *ow* in *how* ; *ok*, as *oak* ;

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglúlik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Often	attausi-ung-itomik	.	.
Oil, or blubber	ork-suk	óku-a	okt-shok
Old, he is	innu-tokak	it-tút-ku-ák-pok	.
Old man	i-tok	.	.
Old woman	ning-i-yok	.	.
On, or upon	kang-a	.	.
Once	attausi-arlune	.	.
One	attaussek	at-táu-šiuk	at-tau-siuk W.
Open the door, he does	up-kuer-pa	mak-pék-pok	.
Ophthalmia	i-yib onar-luar-ning-anik	.	.
Opposite [the head	akke-rartór-nek	.	.
Ornament, band for	kau-rut	maḵ-kíd-yu-tik	.
Ornament, of brass, worn by women	kau-rut kak-kord-ler-mit	káu-wut	.
Other	assing-it	.	.
Otter, as carved	pammi-oktok	.	a-mío

ch, as in *church*; *g*, as in *get*; *kh*, as *ch* in *loch*; *ř* and *š*, dotted, require a forcible sound of those letters. The accent marks the emphatic syllable.

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglulik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Otter skin	pammi-oktub aming-a	.	ti-ghi-ák-buk
Oven	ki-ek-şaut	.	.
Over, above	ko-lá-ne	.	.
Our	uwap-tingnik	.	.
Outside	sil-la-tá-ne	.	.
Overset, it does	okko-wok ú-mi-yau-wok	king-nú-wok	.
Owl, the white snow	u-pik; ok-pik	uk-pí-guak	inya-zi-waiak; nipi-
—, hawk	ki-ga-wik	ud-nohi-ut C.	. [nak-tak
Owner	per-kute-nik pe-kadlar-tok	.	.
Oyster	uwi-lok	.	.
Paddle, a	e-put	pa-ú-tik	pahu-dak; pa-o-tik W.
—, to	epul-lugo	.	ang-nun; ang-u-tik
—, a canoe, he does	kaiyak-tor-pok	kai-yak to-pok	.
Pain	anilek-teradlar-nek	.	.
Palms of the hands	ag-gait issiwi-yut	.	chána-wik W.

A is to be sounded as in the English word *father*; *a*, dotted, as the *u* in *but*; *e*, as in *there*; *i*, as in *ravine*; *o*, as in *more*; *u*, as in *flute*; *ai*, as *i* in *time*; *au*, as *ow*, in *how*; *ok*, as *oak*;

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglulik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Pant, he does	anner-sarpok	.	inch-tuk-ak-tok W.
Papers, written	aglait	.	a-glí-a-wik W.
Path	apko-sinek	.	.
Peace	ulla-pirksaut	.	.
Pelican, print of a	.	.	ag-lún W.
Pencil	titte-rut	.	pi-bli-ak-tuk
Penknife	saviar-suk	.	ping-o-ki-tok
Piece of bread	kakkoya-winek	.	.
Pig	kuing-éng-ek	.	at-ka; ak-ka
Pilot	tessiorte umiakso-armik	.	.
Pimple	kallarsuk	kang-řing mang-a	.
Pin, a	sennero-ak	tu-pu-táu-yak	met-kun W.
Pinch	sémiktok	.	.
Pipe	supperut	.	nak-ak W.
Plait, I do	perai-uung-a	pelleray úng-a	piz-liar-ak
Plant, a	peroksiak; peror-tok	nu-na	.

ch, as in *church*; *g*, as in *get*; *kh*, as *ch* in *loch*; *ř* and *š*, dotted, require a forcible sound of those letters. The accent marks the emphatic syllable.

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglúlik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Plaster	mang-ip-tak	.	.
Pleasure	kuvia-sungnek	.	.
Plenty	pekallo-artomik	.	.
Plover, golden	.	túdli ariu	túd-gliet; túd-lik
Pluck off, he does	nunni-wakpok	i-ri-tak-pok	.
Plug, stopper (also an island in the middle of a channel)	simiktak kikkertak (island)	khí-mig	.
Plug up, he does	omarid-larpok	khí-mig-pa	.
Plumbago (black lead)	aggitub argsang-a; aggiktok	.	mign-ún
Pocket or bag	ikpisarsuk	ikpí-riuk	pú-o-çhak W.
Point in the direction	torrarlugo	.	.
Poison	tok-konartok	.	.
Pole [dicaule]	nap-payok	.	.
Poppy (<i>Papaver nu-</i>	perok-tok orksero-yartomik	o-şúk	.
Porcupine, a	illá-kosek	o-ki-toak C.	igla-ku-şak

A is to be sounded as in the English word *father*; *ą*, dotted, as the *u* in *but*; *e*, as in *there*; *i*, as in *ravine*; *o*, as in *more*; *u*, as in *flute*; *ai*, as *i* in *time*; *au*, as *ow* in *how*; *ok*, as *oak*;

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglúlik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Porpoise, a Posts, over yourts Pot, earthen, native Pour, he does Pray (to) Pregnant, she is Present, gift Pretty	pammiuli-arsuk nappa-yoko-tipse koláne illulerkut maggamit kovisiwok tuksiarpok sing-aiwok pilliusiak ánanak; innerko-namek	. . út-ku-şik	aghi-bi-zi-ak ai-yi ag-gan ak-u-i-řok . ching-i-u-rok W. . .
Prick (to) Prince of Wales, Cape Promise (to) Prongs for small darts Provisions Ptarmigan Puffin, a (sea-bird) ' —, red feet of	kappumitar-lugo; kapput (a uiwak (a cape) [sticker ang-ervigi-lugo karsuk-sakset nerkikset nik-sártok . .	. . . . . . . . .	. king-a-gí . a-gút-sé . kau-wik at-pak; ku-ali-nokht itti-gai-it

ch, as in *church*; *g*, as in *get*; *kh*, as *ch* in *loch*; ř and ş, dotted, require a forcible sound of those letters. The accent marks the emphatic syllable.

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglálík, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Pull, he does — one's hair, he does — out, he does Punish (to) Purchase (to) Push, he does Put down Putrefy	oniar-pok nutsenik péyai-wok amuar-siwok sugiar-lugo pis-sillugo ayekpok ing-itit iguna-lerpok	nu-húk-pok; nu-kit- nu-yák-to-pok [pok . . . nípák-pok; ayau-ákpok . . .	. . o-li-ju-nok
Putrid, it is Pyrites, iron Quack (to), as a duck Quarrels with him, he Quartz, or a stone Quick [like it Quiet	igunar-simmawok uyarak kikkieksak niplia-wok akkerar-torvi-giwa allikut tuawi uima-yarung-nernek	maw-maw-it-pok C. in-ne-ák . . tu-nú-yak . .	. ikh-ne-ák nait-çhak W.

A is to be sounded as in the English word *father*; *ã*, dotted, as the *u* in *but*; *e*, as in *there*; *i*, as in *ravine*; *o*, as in *more*; *u*, as in *flute*; *ai*, as *i* in *time*; *au*, as *ow* in *how*; *ok*, as *oak*;

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglulik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Quill of a feather	sullo	.	nau-e-yaḵ W.
— of a porcupine	illá-kotsib merkuting-a	.	.
Quiver and bow case	pók (quiver); pitikset (bow)	.	pe-tik-sik-tak
Rabbits	ukka-laitsiak	.	nu-pu-i-tak-tak
Racoon, skin of	.	.	tsíkh-ri-baḵ
Rain, it does	silla-lukpok	mak-kúk-pok	.
Rainbow	aya-gutak	.	.
Raise (to)	.	.	.
Rat, gray spotted	.	.	shakh-a-rik ; shi-ge-
Raven	tul-lugak	tu-lu-ak	tu-lu-ak [rik
Raw, as meat	oyung-itok	mík-ki-ak	.
Razor	ung-iyaut	.	cha-li-raq
Ready	opa-lukpok	.	.
Receive (to)	piuli-wok	.	.
Red, it is	aupa-luktok	a-u-pa-lúk-pok	yu-wí-shakh W.

ch, as in *church* ; *g*, as in *get* ; *hh*, as *ch* in *loch* ; *ř* and *š*, dotted, require a forcible sound of those letters. The accent marks the emphatic syllable.

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglulik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Reeds	í-wik	.	.
Reef of rocks	ikkarok	.	.
Reindeer	tuktu	túktu; <i>dual</i> túk-túk;	tuk-tu; <i>pl.</i> tu-tút
——, many	tuktu unnuk-tut	túktu-ták-a-lu	.
Remedy	innuli-yiksamik	.	.
Remember !	erkai-niarit illing-nik	.	.
Rest (to)	merng-o-érserlugo	.	.
Return (to)	utter-lugo	.	.
Reward	akkiller-tau-nek	.	.
Rib, small	tulli-marsuk mikkiyok	na-tát-koa	.
——, large	tulli-mak ang-iyok	tú-li-mak	.
Right, that is	namakpok	tai-mañ-na	ta-mar-dra
Ring, for the finger	keterd-lermik	ikkat-kómio-tarṛa	nal-lu-i-a; ók-wak
—— in the nose	.	.	.
——, it does, as metal	nippe-kakpok kikki-ektut	hú-a-naḡ-pa-túk-pok	.
Rise, it does, as the tide	ulli-lerpok	u-ling-u-ok	.

A is to be sounded as in the English word *father*; *a*, dotted, as the *u* in *but*; *e*, as in *there*; *i*, as in *ravine*; *o*, as in *more*; *u*, as in *flute*; *ai*, as *i* in *time*; *au*, as *ow* in *how*; *ok*, as *oak*;

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglúlik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
River or stream —, a large —, in the Bay of Road [Good Hope Rock Roe, of a salmon Rogue Roll, it does	kók kókso-ak . apko-sinek kai-ertok igsu-vauyet tiglik-tok akse-karpok	kú	ku-ak ku-rúk ma-di-ok . . chu-lak W. . .
Room, space Root Rope, a Rotten Rough, it is Round, it is Row (to) a boat Rub, he does	in-ne a-mák aklu-nak aunek-pok iserlu-kakpok angmalo-rikpok umia-rak epul-lugo sekal-liwok	. akşia-ka-a-wok . . man-ni-liat ang-ma-ló-ik-pok . al-lár-ţak-pok	i-kút-shuk . likh-lu-nat; ak-lo-nak . . kak-a-luk W. . tan-nik-tok W.

R

ch, as in *church*; *g*, as in *get*; *kh*, as *ch* in *loch*; *r* and *ş*, dotted, require a forcible sound of those letters. The accent marks the emphatic syllable.

English.	Labrador, or Eastern.	Winter Island and Iglúlik, or Central.	Kotzebue Sound, or Western.
Rudder Ruff for the neck Run, he does —, it does (water) — fast — slowly Rupture Rurick Island	e-put kong-esélitak akpang-erpok immek kókpok akpang-idlarpok akpang-erpok sukkai-tomik . .	. nak-ši-ang-a akpa-yúk-pok ku-úk-pok şuka-wok şu-keit-pok . .	. . akpa-raq-tok a-gho-li-a
Rust, it does Sad Safe Salmon, fresh ———, dried ——— skins, dried ——— skin bag	mang-ertorpok kiksarpok sivora-nang-itok ekaluk nutak pips ekalumit ekalub aming-a ikpi-arsuk ekalub aming-anit	o-kúk-pok . . . . .	. . . i-shallu-ok; ti-lang-ak a-kallu-raq; kallu-ru- kal-lu-kwit [ak W. ikh-pai-raq

A is to be sounded as in the English word *father*; *ə*, dotted, as the *u* in *but*; *e*, as in *there*; *i*, as in *ravine*; *o*, as in *more*; *u*, as in *flute*; *ai*, as *i* in *time*; *au*, as *ow* in *how*; *ok*, as *oak*;

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglúlik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Salt, salt-water, sea Sand — piper (purple) —, Swisa Saves him, he Saw —, he does Saxifraga oppositifolia	siorau-yak (salt); tarriyok (sea siorket [water . . kelluwa kiblut kiblor-torpok perortok tung-ayoktak	tárri-ok ši-6-kat šiggi ariu; siki ariu C. túli-ariu . . ki-blu u-lú-ak-pok ka-kid-láng-ṇat	. ku-wi-a
Say, he does Scar Scent, smell Scissars Scraper for skins — of bone Scratch, he does Scream, he does	okarpok [mit nellunai-kutak ? killeksi-winer- naimanek kipsaut [mit peyai-yok mamer-mik kissing- peyai-yok sauner-mit ketsukpok kaggorpok	. . . . kibli-au-tik šíák-kut ku-mik-pok . .	. ki-li-ak . . chal-na-chik W. waing-ní-a sal-lu-i-ga ku-miák-tok . .

ch, as in *church*; *g*, as in *get*; *hh*, as *ch* in *loch*; *ř* and *š*, dotted, require a forcible sound of those letters. The accent marks the emphatic syllable.

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglulik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Sea, the —, or water gene- — gull [rally — horse Seal, large —, small, —, middle sized —, young of the	immar-bikso-ak immak-soak nau-yak ai-wek uk-suk netsi-arsuk kairolik piyarak	tarri-ok . . . o-gúk nai-tí-ek kai-ró-lik íbli-au	tarri-ók i-mik; i-mak-ka . i-wik kasi-gu-ak; o-grúk nik-zaq tu-wat-ka-ru-a .
Seal hole Sealing, he is gone a Seat, a Second Secret, or invisible Sees him, he Seize (to) Seldom	aglo pinnasu-arpok pui-yerik iksi-wautak aipang-a sakkiang-itomik teik-kowa tig-ullugo illane kissi-ane	agló nai-ti-ek-pok; má-ot- . [pok . . . . . .	. . at-pu-pí-wik W.

A is to be sounded as in the English word *father*; *a*, dotted, as the *u* in *but*; *e*, as in *there*; *i*, as in *ravine*; *o*, as in *more*; *u*, as in *flute*; *ai* as *i* in *time*; *au*, as *ow* in *how*; *ok*, as *oak*;

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglúlik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Sells it, he Sends him, he Servant Seven Sew, she does Shade for the eyes Shadow Shakes with cold, he	niorv-gutigiwa; pissi-ni-u-ti- tilliwa [giwa kiv-gak ping-asul-lo sitta-mello mer-sorpok sap-pailutak tach-ák ólikpok	. . . arg-wén-rak-táwa miktík-pok; merk- itti-yága [şik-pok . .	. . . aít-pa keydli-ark-tok . . øhu-lúk-tak-tok
Shallow water Share, a Sharp Shave, he does Sheep Shell of a snail —— murex, &c. Shines, it	itting-ilak ik-kupik ipik-pok umigi-arpok sau-gak akkup-piub inning-a uvalo kebla-rikpok	. . . u-mi-ak-pok . šíú-te-ruk . .	. . . . olk-sək . nagu-ək; yu-wal-lək .

ch, as in *church*; *g*, as in *get*; *kh*, as *ch* in *loch*; *ř* and *š*, dotted, require a forcible sound of those letters. The accent marks the emphatic syllable.

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglulik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Shines, it, as the moon	takkektut kaumawok	kau-mal-lak-pok	.
Ship or boat	umiak-soak, umia-lonet	u-mi-ak	u-mi-ak
—, at, or on board the	umiak-soame	u-mi-á-mi	.
Shirt	uvine-rok	.	.
Shirt of skin	uvinerok kissingmit	.	nai-lúk W.
Shoal, bank	siorakso-ak immáne	.	.
Shoe	itti-gamak	ittí-gi-ga	pin-i-yak
Shoots him, he	kuk-ker-pa	.	.
Shore	sik-sak	.	.
Short	naitok	.	.
Shot	kukker-tauwok	.	.
Shoulder	tu-e	tu-íg-a; ni-ga-bló-a	tu-ik; tu-i-di-a
Shouts, he	kaggor-pok	.	.
Shovel or spade	poa-ge	pu-alli-rek	nu-ún
Show it	uner-tolauruk	.	tash-i-tash
Shrew-mouse	uksung-nak	.	au-ru-nak

A is to be sounded as in the English word *father*; *á*, dotted, as the *u* in *but*; *e*, as in *there*; *i*, as in *ravine*; *o*, as in *more*; *u*, as in *flute*; *ai*, as *i* in *time*; *au*, as *ow* in *how*; *ok*, as *oak*;

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglúlik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Shrimp	.	pam-i-ú-li	naud-len-nok
Shuts the door, he	upku-arpok	şikki-wok	.
Sick, he is	kannimawok	anní-ak-pok	.
Side	sennera	.	.
Sigh, he does	anner-sarpok	annek-šiák-pok	.
Signal	nellunai-kutak ?	.	.
Silent, be!	nippang-erit	.	.
Silver or tin	ammer-tak	ím-rut	.
Since	taimang-et	.	.
Sinew	ul-liyut	i-wál-lu	.
Sing, he does	im-erpok	im-ní-ek-pok	a-tak-tok
Sink (to)	ki-wik-lune	.	.
Sister	nai-ya	katlang-uti; nei-ya	.
— in law	sak-kia	oku-arrá	.
Sit down	ing-irit	ing-it-put	.
Six	ping-asu-yoktut	arg-wen-rak	.

ch, as in *church*; *g*, as in *get*; *kh*, as *ch* in *loch*; *r* and *s*, dotted, require a forcible sound of those letters. The accent marks the emphatic syllable.

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglulik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Skin, human — of walrus — of seal — of whale — of birds [rels — of brown squir- — of deer used for tents	in-nub aming-a ai-vi-ub kissing-a pu-i-yib kissing-a arvi-ub aming-a tingmi-ub aming-a siksib aming-a tuktub aming-a	ameg; amia ká-au kai-pik mak-tak	pu-du-a-gá o-kor-ri it-ri-ak-puk ait-shik
Skin of deer made into a blanket Skin, covering of tents —, for tambourine —, shirt of — vessel placed under a lamp Skin, small bucket shaped	kaksak tuppek-sak kissing-mik imma-yokso-amut uvi-nerok kis-singmit illu-lerkut kis-singmit kissing-mik kattak-tut	kai-pik aṛ-nág-wi-u kai-ning-ṛak; kát-tak	u-ghi-od-lak kan-nig-it i-red-lak i-man-nikht; nai-lúk

A is to be sounded as in the English word *father*; *á*, dotted, as the *u* in *but*; *e*, as in *there*; *i*, as in *ravine*; *o*, as in *more*; *u*, as in *flute*; *ai*, as *i* in *time*; *au*, as *ow* in *how*; *ok*, as *oak*;

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglúlik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Skinning an animal Skip a rope, he does Skull of a porpoise Sky Slap (to) Slate, sharpening Sledge, a ———, he draws a	ammer-lugo [agut okegi-serpok aklunak kang- pamuli-arsub kapsing-a kil-lak ánu-lugo sil-lit kammu-tik kammu-tik uniar-pok	. kalli-wak-tak-tok ; . [ar-nau-yák-tok kai-lak; ši-la . . ka-mu-tik ka-múk-si erra-pok	tail-lo; akh-lakh-talli . . si-shuak kail-yak; pang-na ti-glu-a-gar sid-lin ai-yák; u-ni-ak .
Sleep, he does Slide down, it does Sling for stones Slow Small, he is Small-pox Smear Smell it, he does	sin-nikpok iyu-kakpok ayik-taut sukkai-tomik mikki-wok kal-lak mami-teksak naima-wa	ši-nik-pok šittu-wok il-liu . mikkiwok . . . nai-wok; nai-wa	shí-nik-tak-ka . igli-ok-tuk

ch, as in *church*; *g*, as in *get*; *kh*, as *ch* in *loch*; *ř* and *š*, dotted, require a forcible sound of those letters. The accent marks the emphatic syllable.

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglúlik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Smile, he does	kung-awok	.	i-glau-i-ruk W.
Smoke (also fog)	iser-luk	iş-sik	i-shak
—, it does	iser-lukpok	iş-sik-pok; pi-u-ók-	.
Smooth	mannik-pok	man-ni-řa [pok	.
Snail	akkup-piyok	.	.
Snake, a (as carved)	kug-lugi-ak	.	mali-gú-yak
Snare for birds	kong-esek-suit	ni-yak	she-řan-řan
Sneeze, you do	taggi-ukpok	tág-io-putik	tak-o-ok-tok W.
Snipe	akping-ak	.	nağ-tu-o-lit
Snore, he does	sinnád-larpok	kam-ú-iwok	kam-ú-i-rok W.
Snow	kannek; ap-put (snow on the	áp-put	.
—, it does	kannek-pok [ground	kan-ni-ak-pok	.
— drift	an-niyo	nátti-rú-ik	.
— bunting	.	kópen-o-ák-a-u	.
— goose	nerlek	kang-uk	.
Snuff	nak-taut	.	.

A is to be sounded as in the English word *father*; *ą*, dotted, as the *u* in *but*; *e*, as in *there*; *i*, as in *ravine*; *o*, as in *more*; *u*, as in *flute*; *ai*, as *i* in *time*; *au*, as *ow* in *how*; *ok*, as *oak*;

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglúlik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Soft	kettuk-pok	.	.
Sole of foot	itti-kab allung-a	.	.
Some	illang-it	.	.
Son, his (my)	ernek; ernerá (mine); erving-a	ĩr-ning-a; ĩr-nĩ-řa	u-wing-i-laka
Song (he sings)	img-ernek [(his son)]	.	.
Soon	killamik	.	.
Sore, it is	ánerter-adlar-pok	a-áng-mat; a-á-pok	.
Sorrel	kong-olek	kóng-o-lek	.
Sorry	kik-sarneq	.	.
Soul	tar-ne	.	.
Soup	allup-sak	ke-yo	.
Sour, it is	sernar-pok	.	.
South	sekkerng-ak	ping-áng-nak	.
—, to the	sekkerng-amut	ping-áng-na-mi	.
South-west	kawang-arning-ák	u-ág-na-rit	.
Spade for snow	poaga silliktok	pu-alli-ré	.

ch, as in *church*; *g*, as in *get*; *kh*, as *ch* in *loch*; *ř* and *ş*, dotted, require a forcible sound of those letters. The accent marks the emphatic syllable.

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglálík, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Speak (to)	okar-lune	.	.
Spear for large seal	naulak	ák-li-ak; ák-li-ga	.
——— small seal	naulár-suk	ú-nak	.
——— whale	naula-wakso-ak	kátti-lik	ka-pu-ak
——— deer	.	íp-pu	.
——— salmon	kakki-weit	kákki-wai	.
Spectacles, native	iyau-tik	.	ish-gak
Spider	assi-wák	.	.
Spirit	anner-nek	túrng-au	.
Spit, he does	ori-arpok	kái-si-ak-pok	tí-wak-tok
Spittle, saliva	nu-wak	nú-a-ga	.
Splits it, he	koppi-siwa	.	.
Spoon	allup-saut	ilia-ut; al-lu	u-livo-buk; ali-u-tak;
Spring (season)	operng-ák	.	[im-ún
Spring	akpang-erpok	opén-ra	.
Square, it is	erto-kerikpok	kik-paṛrík-pok	.

A is to be sounded as in the English word *father*; *ā*, dotted, as the *u* in *but*; *e*, as in *there*; *i*, as in *ravine*; *o*, as in *more*; *u*, as in *flute*; *ai*, as *i* in *time*; *au*, as *ow* in *how*; *ok*, as *oak*;

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Igloodik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Squeeze (to)	sémikpok	.	chí-bu-ai W.
Squint, he does	kattarlung-a ; erksing-ayuk	nak-kú-wok	nak-ku-yok W.
Squirrel, a	siksik	.	tsái-ki-rek
—— skin frock	ullikso-ak siksib aming-anit	.	u-gú-ar
Stab, he does	kappumi-tarpok	kappi-wok	.
Stamps with the foot	tulle-rarpok	.	kí-miak-tok
Stand up	nikko-wilerit	nekkó-igli-i	.
Star	uvlo-riak	u-blú-riak	u-blu-a-ret
Star fish	.	addi-yaggi-yú-i-yet	.
Stay, wait	owatsi-aro; utakki-lerit	.	.
Steal, he does	tigling-nek; tiglik-pok	tíglík-pok	.
Steel for striking fire	ing-nak	.	ikniu-igning
Steer (to)	akko-torpok	.	.
Stench	tippiáluk	.	.
Step	ablornek	.	.
Stick, a forked	ayaupiak kapo-kautitut	.	kai-wik-lú-ek

ch, as in *church*; *g*, as in *get*; *kh*, as *ch* in *loch*; *r* and *s*, dotted, require a forcible sound of those letters. The accent marks the emphatic syllable.

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglulik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Still, stand still!	uima-yarung nernek; nokarit!	.	.
Stomach	akkearok	.	.
Stone	uyarak	u-yar-rák	kalluk-rau-rok
— in general	uyarket	.	ang-mak
— for sharpening a	kaiwiktok	ar-rí-yak	.
— bluish [knife	uyarak tung-ayoktak	.	illi-a-rik
— rounded on beach	uyarak angmalo-riktok	.	okh-rú-rak
— for killing seals	.	.	ú-ran-ni
Stoop!	uyarket (?)	.	.
Stop!	nokalerit!	.	.
Storm	akku-nakso-ak	.	.
Stout	song-oyok	.	.
Straight	naggoyok	.	.
Straightener (native)	naggosaut	.	nalla-ro-ik; a-luik
Strait, in sea	ikkarasak	.	.
Stranger	tuyor-miyok	.	.

A is to be sounded as in the English word *father*; *a*, dotted, as the *u* in *but*; *e*, as in *there*; *i*, as in *ravine*; *o*, as in *more*; *u*, as in *flute*; *ai*, as *i* in *time*; *au*, as *ow* in *how*; *ok*, as *oak*;

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Igóólik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Straps used to carry	aklunak	kákio-máutik	.
Stream, a [children	ing-ergarneq	.	.
Stretch (to)	isivilu-go	.	.
Strikes him, he	tiglukpa	tók-pa	.
— with a mallet	kaupa	.	ka-rok-tok
String of a bow	nokakte	no-ák-ta	.
Strong, he is	song-oyok	.	.
Sucks at the breast, he	amá-makpok	a-máma-lák-pok	.
Suckles, a child, she	nutararsuk amámak-lu-go	a-má-muk-pok	.
Summer	auyak	aú-yak	.
—, in the	auyame	au-yá-mi	.
Sun, the	sekkinek	nái-ya	nai-ya; bid-sak; mai-
—, its name	sekkinek	şak-ki-naq	chí-ki-naq W. [sak
Sunrise	sekkerng-ub nuining-a	ní-wi-wok	.
Sunset	sekkinek nippiwok	níp-pi-wok	.
Surprised, he is	tattammi-niarpok	nannerák-pok	.

ch, as in *church*; *g*, as in *get*; *kh*, as *ch* in *loch*; *r* and *s*, dotted, require a forcible sound of those letters. The accent marks the emphatic syllable.

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglúliq, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Swallow (to) Swallow-pipe of an animal Swamp, morass Swan Swarm of bees Sweat, he does Sweep (to)	é-lugo iggiak im-mak-suk ; mauyak . kidsiyar-pok sannekpok	. iggi-áng-a . kó-guk . au-mídia-pok .	. . . tadi-drókt
Sweet Swell (to) Swift Swims, he Sword	mamak puwiwok tuavi puibso-rarpok sawikso-ak	. . . im-ma-rok-pok ; nál- . [lok-pok	. . . kali-ak-sok .
Table Tail of a quadruped	sá pammiyok	. pami-yúng-a	ó-gu-lak .

A is to be sounded as in the English word *father* ; *ą*, dotted, as the *u* in *but* ; *e*, as in *there* ; *i*, as in *ravine* ; *o*, as in *more* ; *u*, as in *flute* ; *ai* as *i* in *time* ; *au* as *ow* in *how* ; *ok*, as *oak* ;

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglálík, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Tail of a whale, seal, — of an animal worn as an ornament Take away! Take care! Take it Talk, he does Tallow	sarpik . péyaruk udserto-lerit piuk okarkattar-pok tunnuk	šiak-pik . . . tí-go o-kák-pok	. póp-tit . . mikki-krin . .
Talons of a bird Tambourine Tattooing on chin of women Teach (to) Tear, he does Tears Teeth	kukking-it immia-yokso-ak tummit ayo-chertor-lune nutsukpok kugwit kigutit	. . ka-kí-na . ál-lik-pok . kí-u-tit-ka	í-gi-geit kol-laun tablu-o-té; tuk-nauk . allit-i-gá ku-lu-géi W. ki-u-tik; kau-tit-ka

ch, as in *church*; *g* as in *get*; *kh*, as *ch* in *loch*; *r* and *s*, dotted, require a forcible sound of those letters. The accent marks the emphatic syllable.

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglálík, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Ten	tellima-yoktut	írkit-kok	ko-lít; tád-li-ma
Tent	tuppek	tú-pek	tú-pek; tu-poat
— pole	kaneit	kán-na	.
Tern, arctic	.	i-mit ko-teil-lak C.	.
Thanks	kuyalinek; nakkung-mék	koy-énna	.
That or this	tamnalo-nét tamedsalo-nét	ú-na; tám-na	u-na
Theft	tiglik-taunek	.	.
There	ikkane	ta-má-ni; tá-mei-ya	.
They	ukkoa (present); taip-koa (not	ók-koa; kát-ko-a	.
Thief	tigliktok [present]	tíg-lik-tok	.
Thigh	okpitik	kók-to-kak	ko-ki-tak-kak W.
Thimble	tikkeek	tík-kik	.
Thin, he is	satok; amitok (narrow)	kú-in-ni-wok; šid-pok	.
Third	ping-ayuak	ping-a-hú-at	.
Thirsty, I am	immerukpung-a	.	.
This	unna	.	u-na; ú-na

A is to be sounded as in the English word *father*; *a*, dotted, as the *u* in *but*; *e*, as in *there*; *i*, as in *ravine*; *o*, as in *more*; *u*, as in *flute*; *ai*, as *i* in *time*; *au* as *ow* in *how*; *ok*, as *oak*;

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglálík, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Thong of thick hide Those Thou Thousand Threads a needle, she Three Throat Throws a stone, he	aklunak aiviub aming-anit ipkoa igwit . merkut pinniarpa mersorlugo ping-asut iggiak uyarak millorpa	. mák-ko-a . . nú-wí-wok ping-a-huk túp-ku-i-íd-yak mi-lo-e-ák-pok	au-zu-nak ping-i-u-a W. king-i-gar-gak W. mi-li-ok-tok W.
Throws a spear, he Throwing stick Thumb —— nail Thunders, it Tickle, he does Tide, ebb ——, flood	naulakpok millorpa ayaupiak kublo kublub kukking-a kallukpok kuinerpok tinne ullitornek	ák-li-ak-pok nok-shak ku-blú-ga . kád-lak-pok kú-i-nag-gi-wok . .	. . ku-bli-dú-a; ku-bli-ú ku-géi . kú-nik-sha-ga W. . .

ch, as in *church*; *g*, as in *get*; *hh*, as *ch* in *loch*; *r* and *s*, dotted, require a forcible sound of those letters. The accent marks the emphatic syllable.

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglúlik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Tie (to)	kelleksorpok	.	.
Timber	iglukset	.	.
Time	nelliunek	.	.
Tired, I am	merng-ortorpung-a	.	.
Toad	. [tobacco)	.	.
Tobacco	tobake; erkimmiamik (pigtail	.	tau-wák; tau-wap
—— pipe	supperut	.	nak-kak; okh-whait
To-day	uvlome	u-blú-mi	.
Toe, great	puttogok	pat-ú-gu	wu-du-a
—, second	puttogob aipang-a	tikkí-i-rak	.
—, third	puttogob ping-ayoang-a	kai-ṭak-li-rak	.
—, fourth	puttogob sittamang-a	mikkí-li-rak	.
—, little	puttogob mikkiner-pák	ir-kít-ko-a	in-mi-ga
To-morrow	kaupet	ák-ka-gu	ar-há-go
——, the day after	kaupsarpet	ák-ka-gu úng-a [gu	.
Tongue, my	okara	ok-ká-ṛa	u-wá; u-kwá-a; u- kwak-a

A is to be sounded as in the English word *father*; *a*, dotted, as the *u* in *but*; *e*, as in *there*; *i*, as in *ravine*; *o*, as in *more*; *u*, as in *flute*; *ai*, as *i* in *time*; *au*, as *ow* in *low*; *ok*, as *oak*;

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglúlik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Tool for sharpening Tooth Tooth-ache Touch him, he does Trader Trap Travel, he does Tree	kenaksai-yut ki-gut kiguser-inek aktorpa niuerte upkoak ing-crawok napartok	. ki-u-tít-ka . ak-tók-pa . pud-lat . na-pák-tok	kí-gla ku-tei a-ning-onung-a
Tremble, he does Triangular, it is Tribe Trick Trim a lamp, she does Tringa alpina (bird) Trowsers Truth	sayukpok terrekoalik napartok akkero-kang-itok terliarpa takkersorpok; tak-kut sullaiyok (<i>macularia</i>); sigsariet karlik [(<i>variabilis</i>) miksekarnek; nellagornek	páng-a-lík-pok nú-lu-ar-řik-pok . . tát-ki-uk-pok siki-a-rak-siu C. . .	. . . . . . nel-li-kak; kak-a-lík; [mú-gwa]

ch, as in *church*; *g*, as in *get*; *hh*, as *ch* in *loch*; *ř* and *ş*, dotted, require a forcible sound of those letters. The accent marks the emphatic syllable.

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglulik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Turnstone (bird) Tusk of a walrus Twice Twists, he Two	. tó-gak maggoenik peraiwok maggok	tallig-wi ariu . . . mád-le-rok; ard-lek	. túg-wá; tu-ak . ka-a-pí-ga W. má-lok
Uncle [does Unclench his fist, he	kattang-ut aggane angmarpeit	áng-a is-ši-wit-pok	. .
Uncover (to) Under Undress, you do ———, he does Unload the sledge Unplug, he does Until Up Upside down, it is	mattu-érlugo atáne illipse mattorpose mattarpok using-iarpok angmarpok mannatik-killugo (till hither) paung-a [(below) panelo (above); attanelo	. . mákta-pu-tik matták-pok; taidi- [ók-pok nu-shúk-pa . . . kúd-yaŋ-a-wok	........

A is to be sounded as in the English word *father*; *a*, dotted, as the *u* in *but*; *e*, as in *there*; *i*, as in *ravine*; *o*, as in *more*; *u*, as in *flute*; *ai*, as *i* in *time*; *au*, as *ow* in *how*; *ok*, as *oak*;

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglulik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Vaccinum uliginosum Valley or low ground Vein of the body Venison Very or extremely Volcano Vomit (to) Vulture	. naksak taggak omayok-pisuktok pillu-arpok . merri-arpok [cialis) kakkuliut (<i>Procellaria gla-</i>	o-kaú-yet nák-şik . . lú-káu-ni . . .	. . . tu-tút . ar-wau-ak . . kigli-okht
Waist Wait Walk, he does — fast — slowly Walrus —, he is gone Want, I [to kill	time tautua ikkiak pisukpok pisuklune sukkaliwok pisuklune sukkaitok aiwek aiwernik pinnasuarpok tussuwung-a	. ú-it-tia pi-húk-pok ó-túk-tak-pok pi-hú-ei-ák-pok ái-u-ek ai-u-ék-pok .	. . pi-shu-tak . . ai-wik; ai-wa; ai- . [bwak .

ch, as in *church*; *g*, as in *get*; *kh*, as *ch* in *loch*; *ř* and *š*, dotted, require a forcible sound of those letters. The accent marks the emphatic syllable.

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglúlik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Warm Warts, or corns Washes, he	onaktomik; nerro miktok ung-ok [(warm water) errortu-iwok; ermikpok (his face); ub-varpok (his hands)	ó-ki-ko úng-nu-a ir-mík-pok	. . i-wik-tok
Watch (to) Water, fresh —, salt —, in or on the —, fall	pigárpok immek tarriok immáne kóksub kattang-ning-a	. ím-mek tár-ri-ok ím-mek-mi-tok kog-ló-naq	. i-mik; i-mak-ka; chu- tak-ki-oki; tar-ri-ok . .
Wave Wax We or our Weak Weary Weather Weed, sea (tangle) —, another kind	mallemallit; malliksuit (great iggupsait orksuet [waves) uwagut sang-épok merng-ortorpok silla [leaved) ker-ko-yet; erkloi-áluit (large pororner-luktut	. . ú-a-gut kít-kó-a mín-nu	kai-od-só-rut

A is to be sounded as in the English word *father*; *a*, dotted, as the *u* in *but*; *e*, as in *there*; *i*, as in *ravine*; *o*, as in *more*; *u*, as in *flute*; *ai*, as *i* in *time*; *au* as *ow* in *how*; *ok*, as *oak*;

English.	Labrador, or Eastern.	Winter Island and Iglálík, or Central.	Kotzebue Sound, or Western.
Weigh (to) Well, he is Well done! West —, to the —, wind blows Wet, it is [from the Whale	oktorlune adsuiliwok ayung-ilak pá-ne paung-a uawák kauserpok arwek	. nappa-wok . u-ág-naḱ u-ág-na-mi; u-ág-na- u-ág-naḱ-pok [mut káu-i-ḱ-pok ág-ga-wek	. . . . . . [a-hau-lu ak-ka-waḱ; a-ru-ak;
Whale bone — line — blubber or oil What — is its name? Wheel, pulley or block When? Where?	arviub sauning-it sok-kak; sok-kait <i>pl.</i> arviub orksua sumik kannok attekaka ak-salloak kak-ku-go nane	hi-ók-kaḱ . ók-u-a šú-na šú-ná u-ná . kák-ko-go; kang-a ném-mut	šok-koit ang-a-shak . . šú-na u-na . . .

ch, as in *church*; *g*, as in *get*; *kh*, as *ch* in *loch*; *r* and *š*, dotted, require a forcible sound of those letters. The accent marks the emphatic syllable.

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglálík, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Where, of a distant place? Whet a knife, he does Which? Whine or cry, he does Whip, a — him, he does Whiskers	na-ne ung-asiktigi-yomik ovang-et kénak-saiwok nelliet kugwiorpok ippe-rautak ipperar-torpa ulloab uming-a	ném-mu-mi ár-ri-ák-pok kai-ya-wok ippi-réi-o-tak ippi-rei-i-ok-pok .	. . . . . . . úmg-yei
Whisper, he does Whistle, he does White, it is White cloth White man Who? Who is that? Whole	issipsukpok uving-iarpok kaggarpok attigéksak kaggortak ang-ut kaggortak; kablunak kin-na [(European) kinna unna? kannoeng-itsiarpok	iSSI-bi-yúk-pok u-in-yá-to-pok kaú-dlúk-pok . . kí-na; pí-na kí-na ú-na .	. u-wing-nak-tok . kau-lúk . kang . .

A is to be sounded as in the English word *father*; *a*, dotted, as the *u* in *but*; *e*, as in *there*; *i*, as in *ravine*; *o*, as in *more*; *u*, as in *flute*; *ai*, as *i* in *time*; *au*, as *ow* in *how*; *ok*, as *oak*;

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglulik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Whose ? Wife, his Wild Willow, flower of, Wind [used as tinder — blows fresh — blows hard Window	ki-a nulliang-a nuyoarpok . annoré annordlerpok akkunad-larpok igalak	ki-a nu-lí-ya; nul-iáng-a . hu-pú-tik á-no-i pek-šiek-pok annó-klak-pok íg-gal-lak	. . . a-nu-gwei . . .
Windpipe Wing, a bird's Wink, he does Winter With Within Wolf Wolverine	turkluk ésarok iying-mik pok okkiok . nellitome tamatto-mane ammarok ammarkut nulli-ang-a	tókh-lu-a . šikku-niak-pok ó-ki-ok . . á-ma-rók kabli-áriu	. i-sa-gwei á-ma-ok .

ch, as in *church* ; *g*, as in *get* ; *kh*, as *ch* in *loch* ; *ř* and *š*, dotted, require a forcible sound of those letters. The accent marks the emphatic syllable.

<i>English.</i>	<i>Labrador, or Eastern.</i>	<i>Winter Island and Iglúlik, or Central.</i>	<i>Kotzebue Sound, or Western.</i>
Woman or female	ar-nak	arng-na	u-li-á; nu-liá; úng-na
Woman, a young	nivi-arsiak	.	káng-nin [tan-yit
Wood	keyuk	kái-yu	kái-yu; kai-du-ik;
—, drift, on beach	tipsalluit	.	u-nak-sí; u-mák-si-
— grows	keyuk perorpok	kai-yu-kák-pok	. [lak
Woold, he does	keyuktarpok	nim-mi-ak-pok	.
Worm, earth	kuglugiak	.	.
—, intestinal	omayok illuane	.	.
Wound, a small	killarsuk	.	kíl-li-ak-tok
Wrist	navgoak	al-yáu-ti-ga; adi-yáu-	te-or-náu-tik
Write or draw, he does	aglakpok	tit-ti-rák-pok [ti-ga	.
Yawn, he does	aitarpok	áit-i-au-pok	.
Yellow, it is	aupalung-awok; kutsiuoy-artok	túng-uk-pok	shong-ak
— bird	ting-miak aupalung-ayok	.	púk-taun
Yes	ahaila	ap	a; u
Yesterday	ikpeksak	ik-pók-yak	.
—, the day before	ikpeksáne	ik-pok-ki-a-ni	.

English.	Labrador, or Eastern.	Winter Island and Iglálik, or Central.	Kotzebue Sound, or Western.	Y
You Young, he or she is Yourt, (as carved) Youth Zealous, he is	illipse innuo-suktok . innuo-suktok ang-ut illung-ertorpok	íg-wit; <i>pl.</i> illíp-ši mák-kok-pok . . .	. . shai-rak . .	 Z
One or six Two or seven Three or eight Four or nine Five or ten Six Seven Eight Nine Ten Any number	attausek mag-gok ping-asut sittamet tellimet ping-asu-yoktut ping-asullo sittamello sittamau-yoktut sittamello tellimello tellimau-yoktut kittit-sinek nellienik	attáu-šiuk madle-rok; ard-lek ping-a-húk šitta-mat téd-li-ma arg-wén-rak arg-wen-rak-tá-wa kit-tak-li-mút mikki-lak-ka-mut ír-kit-kok (ten toes) u-núk-tut	adái-šuk; a-dau-wít ma-loy si-sang-nek ping-et si-sang-nek ši-tam-at tá-li-ma; tad-lli-mat agh-win-nak; akh- ait-pa [ban-na pina-yu-ik si-tam-na tád-li-ma-yok-tut .	

<i>English.</i>	<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>	<i>Eskimaux.</i>
North	awane; kannúng-nak; taggang-ák	Iceberg	pikkalúyak
North-east	niging-ak; akkud-lúna- wuk	Ice-hummock	kagwalúk; manflia
East	unang-ák; niyak	Island	kikkertak; tudra
South-east	nigak [nak	Land	nuna
South	sekkerng-ák; ping-áng-	Mountain	kakkak; king-nak
South-west	kawang-arning-ák; u- ágnarit	Reef of rocks	ikkarok
West	pa-ne; u-arnng-ák	River	kok; ku; ku-ak
North-west	attu-arning-ák	— a large	kokso-ak
Aground	ikkarpok	Rock, a	kaiertok
Bay	kang-erdluk; tessek	Sea	immak-soak; tarriók
Cape	u-i-wak	Snow	kannek
Cliff	imnák	Snow on the ground	ápput
Coal	aumako; agga-ía	Snow-drift	anniyo
Coast	imarbiksub kigling-a	Strait (in sea)	ikkarasak
Ford across a river	ikkarwik	Water	immek [uná
Ice	sikko	What is its name?	kannok attekar-ka; suná
		Wood	keyuk; kai-yu
		— drift	tipsalluit
		No	aukak; nakka; náó
		Yes	ahaila; ap; a; u

<i>English.</i>	<i>Labrador Eskimaux.</i>
<i>On first meeting Natives.</i>	
Good day to you, friends	tikki-pogut, kanno-e-kisse
We are friends come from England	ila-karner-mut tikki-pogut taunang-et Eng-eland-emit
Here is some tobacco for you	tagga tobako-mik (er-kimmi-a-mig-lo-net) piliu-tiksamiik illip-singnut
We have some beads and European knives for Lay aside your arms, and come for them	sakupang-niglo sawing-miglo pekak-pogut sakku-tisse kemak-lugit kaile-ritse pili-utik-sennik aikle-rit-se
We wish to be good friends	ilana-kati-gekpo-gunai?
We are willing to barter with you	niuwer-kati-ge yoma-wogut
We will give you beads for furs	kissing-nik pioma-wogut, sakpang-nik tunni-yoma-wapse
Will you go on board to see the ship?	kaiyomang-i-lasse umiak-soarmut? kemmergo-yomaw-lugo?
You shall come on shore again when you like	umiak-soarme akkunit kik-karomang-ikupse, issu-mapsingnik uttiler-itse
Do not be afraid—we will not harm you	erksi-nasse sumiglo pagvi-saromang-inapse

<i>English.</i>	<i>Labrador Eskimaux.</i>
<p style="text-align: center;"><i>Enquiries as to Strange Ships.</i></p> <p>Have you seen any large ships lately? How many? How long, or how many moons, since? In what direction were they? How far off shore? Did their boats come on shore? Did any of your kayaks go alongside? Were the ships sailing, or fast in the ice?</p> <p>Were the ships fishing for whales? Or had they a great many men on board? Did they give you any presents? Will you show us something they gave you?</p> <p>Are you quite sure you are telling the truth? How long did they remain in sight? Which way did they go when they sailed away?</p>	<p>umiak-soarnik tækkolaung-ilasse im-mane? kapsio-laukæt? or kapsinik? kang-a? tak-kit kapsio-lerkæt? taimang-et? na-ne? na-mut torr-ar-laukæt? kannok ung-asik-tigi-yomik nunamit? umiet tikitoka-laung-ilet nunamut? kainakut ilap-singnit umiak-soarme-laung-ilet? umiak-suit ing-erarlauk-tillugit? ubwalo nokati- tautil-ugit kagwait akkorng-ane? arwernik pinnasu-arlaukæt? innukat-lalauk-kæt umiak-soarme? pillitau-laukisse taipkonung-a? taipkonung-a pillitau-nipsingnik tækkoyo-ma- wogut pitta-kakpet nella-gorto-mik okar-allo-arkisse? kapsing-nik uwlu-nik uwli-lauket? umiak-soanik tækkolaung-tilluse, nuna-mut tora-laural-oarket?</p>

<i>English.</i>	<i>Labrador Eskimaux.</i>
<p><i>Enquiries as to the Coast, Ice, Food, Dogs, &c.</i></p> <p>Where is your home? Where do you come from now? Did you come by land or by water? How many days' (or sleeps') journey? Did you cross any rivers? [Colville? Have you ever been as far East as the river How many moons' journey to that river?</p> <p>Have you ever been to the Mackenzie? Did you travel in sledges? Had you plenty of dogs? Have you seen any white men on this coast? Where did they come from? Where were they going to? How far East have you gone in your boats along the coast? [you pass? What are the names of the different headlands Are there Eskimós, or In-nu-ít, along the coast?</p>	<p>na-ne nána-kak-kisse? na-kit piwis-se man-na? nána-kúl-lonet? ima-kúl-lonet? kap-sinik uwlu-nik ing-erálau-kisse? ikkar-lau-kisse koku-it illang-inik? kokso-áme <i>Colville</i> atte-ling-me flau-kisse? kokso-ak taman-na tikki-lugo? kap-sinik tak- kinik ing-era-kayaría-kalauka? kokso-áme <i>Mackenzie</i> atte-lingme flau-kisse? kemuk-sekut ing-eralau-kisse? king-minik unuk-tunik pekallau-kisse? kablúna-nik takko-lau-kisse tagwa-ne? na-kit taip-koa tikki-lau-ket? namul-lo ailau-ket? kan-nok ung-asiktígi-yomik pilau-kisse unang- amut? kan-nok u-iwait kang-erlauk-tasse ak-kekarket? il-luna-ne innu-karket núnet kang-erlauk-tasse?</p>

<i>English.</i>	<i>Labrador Eskimaux.</i>
<p>Are they all friendly or at peace with you? . Can you procure food from them, as fish, reindeer, &c.? Where do you get most fish (salmon)?</p>	<p>il-len-arépak-kisse? nerke-mik, tuktu-winnermik, pu-i-se-winner-miglo, aulisa-kenniglo-pekarket? nane auli-sawakisse unnuner-senik, okken-niglonet kawisi-lingniglo-net?</p>
<p>Do you catch many seals? Show us how you catch them How far West have you travelled? Did you see much open sea (free from ice)? Does the ice come near the shore? How far off shore to the edge of the ice? Have you ever travelled far over the ice?</p>	<p>pui-yenik unnuk-tunik ang-uyóng-owise? tækko-lerta kannok ang-uniar-apse pui-yenik kannok ung-asikti-giyomut tikkipise paung-a? imma-kadlarka kagwang-itomik? kag-wait tikki-yong-ogallo-arket siksamut? siksa-mit kagwai-nut kannok ung-asikti-giwa? sikkokut kan-ing-itomut ing-erarlau-ralloarkisse illane?</p>
<p>I wish to buy a kayak I want to buy twelve good dogs</p>	<p>kainamik pişini-aroma-wung-a illip-singnit kingminik tellima-yoktu-niglo mag-gung-niglo pişini-aroma-wung-a illip-singnit</p>
<p>Well trained to draw sledges We are going to travel over the ice Will you go with us as a guide? I will give you a handsome present</p>	<p>sung-iosimma-yunik kemuk-serniar-lugit sikko-kut kemuk-seroma-wogut illap-se illang-it illau-koyo-madlar-pawut pillit-so-mawapse ánaná-nik, illau-tokak-pet</p>

<i>English.</i>	<i>Labrador Eskimaux.</i>
<p><i>Notice of Reward for News of Missing Ships.</i></p> <p>We are in search of two English ships</p> <p>Which have been five years in the ice</p> <p>Have you heard anything of such ships?</p> <p>Make it known among all the Eskimós or Innuít</p> <p>That the Queen of England will give a large reward</p> <p>To any of the Innuít who will bring news of them</p> <p>Should you meet any white men</p> <p>Treat them kindly, and you shall be rewarded</p>	<p>umiak-soarnik maggo-inik kenner-pogut</p> <p>okki-onik telli-manik kag-wait akkorng-ane-palai-wut</p> <p>umiak-soarnik taimai-tunik tækko-laung-ilasse, tussa-laung-ilasse-lonet?</p> <p>kauyi-titsi-niaritse-tók tamak-koning-a innung-nut tamai-nut</p> <p>attan-ersub <i>Victoriab</i> akkillero-marmago ang-iyowak-soarmik</p> <p>kauyi-titsi-yungnartok taipko-ning-a umiak-soarnik</p> <p>naipi-tau-gupse kablúna-nut</p> <p>idlu-inia-rasse taipko-nung-a, tagwa akkiller-tauyomar-posse ang-i-yomik, idlu-ing-ikupse</p>

<i>English.</i>	<i>Labrador Eskimaux.</i>
<p style="text-align: center;"><i>Dialogue with a Sick Man.</i></p> <p>How old are you? What is the matter with you? I am sick My head aches I have a pain in my belly I cannot sleep at all How long have you been ill? Show me your tongue Give me your hand Do you sleep well? Have you eaten too much? Are you hungry? Are you thirsty? Are your bowels open? Are they much relaxed? Have you vomited? Have you a pain in the side?</p>	<p style="text-align: center;"><i>Okar-katti-geneh kanni-mayok piv-lugo.</i></p> <p>kapse-nik okki-onik inno-wet? su-mik pio-mawet? ánia-kaket? kannima-wung-a nia-keri-wung-a nakker-iwung-a; <i>or</i>, nang-udla-pung-a sinni-yung-nang-ilang-a akkunit sinni-yung-nang-ilatit? okait tækko-lago aggar-nik tigu-laulang-a namak-tomik sinnik-ket? ang-iluar-tomik nerri-lauket? kad-larket? immer-udlar-ket? anna-yung-narket kaut tamat? uwalo itik-tarket? merri-ar-lauket? merri-aosuk-ket? senne-rakut aniad-larket?</p>

<i>English.</i>	<i>Labrador Eskimaux.</i>
<p>Do you cough much? Draw in a deep breath Does that hurt you? Drink this medicine You must put on this plaister Take those pills I must bleed you Do not be afraid There is no danger Please God, you will soon be well But you must do exactly what the doctor tells you</p>	<p>kuer-torkat-tarket? annerser-nadlarit? taimai tillutit aniad-larket? é-yek-sak taman-na éler-uk mang-iptak tamad-sa illiuk tamakko-ning-a eler-it takkai-yoma-wagit siwora-nak nang-ianad-seng-ilak Gude perkoyikpet tag-wa akik-tau-niar-potit aniar-siortub perko-yang-it naletsia-lugit pi- yuk-sauwo-tit</p>

Eskimaux or Innuitt Names of Places in or near Melville Peninsula, from Parry's Second Voyage.

<i>English.</i>	<i>Labrador Eskimaux.</i>
Amherst Island	Siag-glú-ru-ok
Autridge Bay, islands off (Cockburn Island)	Appi-tia-tóg-lik
Barrow River	Siag-gašsi-ó-wik
Beach Point (of Middleton)	Tai-yág-nak
Bouverie Islands	U-lúk-šarnen
Bushnan Island	Ik-ka-lu-lik-wok
Chesterfield Inlet	Ik-ki-rei-šiuik
_____, land to the southward of	Nú-wuk
Cockburn Island	Kai-yač tár-ru-ok
Coxe Islands, the largest	Khí-mig (barrier)
Georgiana Island	Au-litti-wik
Gore Bay	Itti-ri-uk
Haviland Bay	Háuwačtak-pátti-ak
Hoppner Island	U-glí-ru-ok
_____ Inlet	Tál-lut
Liddon Island	Siag-glú-ru-ok
Lyon Inlet, and the country about it	Mallúk-š-i-ta

<i>English.</i>	<i>Labrador Eskimaux.</i>
<p> Martineau Cape Matthew Smith Cape, the land about Norman Creek Ormond Island (Fury and Hecla Strait) Quilliam Creek Repulse Bay, and the land about it Ross Bay Sherer Creek, and the land about it Southampton Island Fern Island Vansittart Island Wager River (Rowe's Welcome) Whyte Inlet (Cockburn Island) Wilson Cape, the island off Winter Island </p>	<p> Nu-ú-du-ok Khiad-lá-ghiu Nib-wá-wik Khi-mig (barrier) Kángek-lu Ai-wil-lik Kár-ri-ak King-míd-wok The land of Siad-lér-miu Ssí-o-wak Na-gúk-to Ut-ku-şík-şa-lik Iwi-tá-ok-tok Au-lít-ti-wik Ni-yu-ning aitdua </p>

Comparative Table of a few words of the Eskimaux (or Innuït), Chukchi, Aleutian, and

	SUN.	MOON.	DAY.	EARTH.
ESKIMAUX OR INNUIT.				
Greenland*	sekkinek	kaumet	udlok	nuna
Labrador	sekkinek	takkek	uvluk	nuna
Melville Peninsula	şak-ki-ñak	tat-kak	- -	nuna
Kotzebue Sound	mai-sak; chikinak	tak-kak	- -	-
CHUKATCHI-KONEGA.				
Chukatchi	chinguguk	igaluk	hynkak	nuna
Konega of Kadyak	mad-zak	ya-lok	ahanok; ahenok?	nuna
ALEUTIAN.—Unalaska .				
	ah-hapak	tu-hi-dak	an-i-liak	chi-ki-ki
AMERICAN CHUKCHI.				
Aglimut	pukhşliamuk	ya-luk	agünük	nuna
Nuniwok	-	-	-	-
St. Lawrence	shikinuk	takik	aganik	nuna
ASIATIC CHUKCHI.				
Chukchi Noss	shekenak	tankük	gagak	nuna
Anadyr	matshak	iralük	an-hü-nak	nuna

* Greenland from Fabricius ; Labrador from the Moravian Missionaries ; Melville Peninsula

Karyak languages, chiefly from Balbi's *Atlas Ethnographique* and Klaproth's *Sprach-Atlas*.

WATER.	FIRE.	FATHER.	MOTHER.	EYE.	HEAD.	NOSE.
imek immek ímmeek imik; imaka; chuduak	ing-nek ikkuma ik-ku-ma ignik; ignak	atacak attatak at-tá-ta - -	anának ananak a-má-ma; a-ná-na - -	irsikh i-ye ai-i-ga iraka; irik	niakok niakóá niakoa niak-kwa; niakoa	kriag-ak king-ak kainak; king-ára king-ak; nonyak
tang-ak tanak tanak	kuk knok keynak	ataga adaga athak	anaga anaha annak	ingelek inhalak thak	naskek naskok kamhek	kaak nagaga anhazin
malcha-mük mok mok	knük küntük -	atawüt atakka atanna	sinawüt annaka nang-a	ina igikka chikh-ka	- - - - - -	knaka knaka knaka
mok emak	annak eknok	atta ataka	- - - -	iik iik	nam-ko naskok	tatük chüngak

from Parry's Second Voyage; Kotzebue Sound from Beechey's Voyage of the Blossom.

Comparative Table of a few words of the Eskimaux (or Innuít), Chukchi, Aleutian, and

	MOUTh.	TONGUE.	TOOTH.	HAND.	FOOT.
ESKIMAUX.					
Greenland	ka-nek	okah	ki-gut	akset	isikket
Labrador	kannek	oká	ki-gut	nggait	itti-kak
Melville Peninsula	kan-níra	oká	kiutitka	addi-yutka; i-yutka	itti-katka; itti-
Kotzebue Sound	- -	uwá	kutei	ar-gi-gai	iddi-gai [keik
CHUKATCHI-KONEGA.					
Chukatchi	- -	ulu	- -	aiget	ing
Kadyak	kanok	ulu	hudeit	taliha	io-oga
ALEUTIAN.					
Unalaska	ahí-i-rek	ahnak	kiahuzi	chiakh	kitok
AMERICAN CHUKCHI.					
Aglimut	kanka	umoka	kautka	aikhanka	itüganka
Nuniwok	kapka	uliuka	khutet	aikhanka	itügomka
St. Lawrence	kanka	uliupa	khutanu	aikanka	itüganka
ASIATIC CHUKCHI.					
Chukchi Noss	- -	uliyu	gutük	- - -	- - -
Anadyr	- -	ullui	wuttinka	- - -	- - -

Karyak language, chiefly from Balbi's *Atlas Ethnographique* and Klaproth's *Sprach-Atlas*.

ONE.	TWO.	THREE.	FOUR.	FIVE.
attausek attau-siuk adaisuk ; adauwit	mag-gok madlerok ; ardlek maloyssi	pingasut pingahuk pingetsi	sittamat sittamat sitamat	tedlima ; tellimet tedlima tadlimat ; talima
alkhallok atandzek	mallok azlha	pingaek pingasvak	stamik	talimik
atoken	arlok	kanku	sichin	chaan
atautsik atautsik atwatshigak	aipa aipa mamofik	pinisok pingayu prengayu	chtalisk chtamik staman	talimik taşlimik taşliman
atashek attachlik	malgok makukh	pigayut ping-a-yu	ishtamat istâma	tatlimat takhlima

The Reader is requested to make the following Corrections in the Labrador Column with his Pen.

Aground	ikkarpok	Drills, he	illiorumik-torpok	Jacket, under	attigék
Backwards	uttimut	Egg	mannik ; <i>pl.</i> mannit	Language	okautsinik
Black, it is	kernertak	Eyelashes	kemmeritset	Married	nulliarék
Bleeds, it	aupkok	Face	kénak	Medicine	ania-siumik
Blood	auk	Father-in-law	sakke	Mouse, field	nunniwak
Blubber	orksuk	Fine, it is	silla-kikpok	Mud	ipák
Blue	tung-ayoktamik	Finger, fore	tikkeek	Net	nullutset
Blunt	kenakang-itok	Flame	ikkomaksab ikko- adlarning-a	North, to the	awung-aling-awok
Body	ti-me	Flesh	nerke	Oversets, it	oggowok
Borrows, he	akkelik-sarsiwok	Flight, he takes	kemmáwok	Plait, I	perai-wung-a
Bow, he shoots with	pitik-sarpok	Foot	ittigak	Raise, to	kiwiklugo
Branch	[a akkerok kaggordlek	Fox	terrienniak	Scar (wound)	killek
Brass	kaggordlek	Glutton	nerriwaksóyok	Sign	nellu nai kuták
Bread-dust	sennaugak	Grouse	akkigilek	Signal, with a flag	saimadlik
Breast of a man	sag-wik	Gull	nauyak	Sings, he	img-erpok
Bribe	sagwang-itome			Sling	ayektaut
Builds, he	igluli-orpok			Wave	malle; <i>pl.</i> mallit
Calm, it is	annore-karung-ner-	Half	koppako		
Candle	nennergoak [pok	Hare	ukkalek		
Canoe, he paddles a	kaiyak-torpok	Head, crown of	kavsek		
Carry, to	nangmarlugo				
Climbs, he	mayurarpok				
Comb	illiyaiyutit	If	<i>dele</i> ob ; mangat		
Coughs, he	koer-torpok	Infant	nutarak		
Crab	naulearnak	Inside	illua		

ESKIMAUX AND ENGLISH VOCABULARY.

ESKIMAUX AND ENGLISH VOCABULARY.

<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>	<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>
A, ap	yes	Agholia	Rurick Island
A-angmat	it is sore	Aghwinnak	six
A-ápok	it is sore	Aggiak	instrument for cutting, file
Adaisuk	one or six	Aggiarut	violin
Adauwit	one or six	Aggitub argsanga	plumbago
Addiyutka	the hand	Aglait	book, writings, letter
Addi-yaggi-yui	star-fish	Aglakiwik	book
Adi	native glove	Aglakpok	he writes or draws
Adiyautiga	wrist	Aglaut	chalk, feather
Adjairedt	native gloves	Agleng-o-ak	narwhal
Adriget	native glove	Agleru-pallia-mik	a clasp knife
Adsigekpok	equal, like this	Aglo	seal hole
Adsigekput	they are alike	Agliawik	papers
Adsukwok	he is well	Agluik	blue
Agaitsaumit	left hand	Aglukpok	he dives (as a seal)
Aggaia	coal	Aglun	pencil
Aggait	fingers, fist, hand	Agutse	prongs for small darts
Aggait issiwiut	palms of the hand	Ahaila, ap, a	yes
Aggan	native earthen pot	Aibwak	walrus
Aggane angsarpeit	he unclenches his fist	Aidiet	native glove
Aggang-minik	he clenches his fist	Ai-i-ga	eye
Aggawek	whale	Ai-ing-gekku	breast of a woman
Aggiktok	lead, metal	Aiklarpok	he fetches
Aghi-biziak	a porpoise	Aikmak	parasitic gull

NOTE.—All the words in the three dialects of the preceding Vocabulary are included in this Index.

<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>	<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>
Ailerit	go	Akhbanna	six
Ailerit tuppenut	go away to the huts	Akhlah-talli	skinning an animal
Ailiarit	go away	Akhrakt-yaktok	he leaps
Ailiarit iglu-mut	go away to the huts	Akiyane	across
Aimakt	near	Akka	pig
Ainyuk	boy	Akkagu	to-morrow
Aipa	companion	Akkagu-ung-aliagu	the day after to-morrow
Aipang-a	second	Akkaiaagoa	lights of an animal
Aiparilugo	to accompany	Akkaiafkoa	arm, above elbow
Aitarpok	he yawns	Akkerok	branch of a plant
Aitpa	seven	Akkawak	whale
Aitshik	skin of deer used for tents	Akkelik-sarsiwok	he borrows
Aiuekpok	he is gone to kill walrus	Akkerartornek	opposite
Aiwernik pinnasuarpok	he is gone to kill walrus	Akkerartor-wigiwa	he quarrels with him
Aiviub kissing-a	walrus skin	Akklane	against
Aiwa	walrus	Akkigilek, akkedighiak	willow grouse
Aiwek	walrus, seahorse	Akkil-lertaunek	reward
Aiyak	he draws a sledge	Akkiliksak	guilty, debt
Aiyi	posts	Akkorng-ane	between
Aiyuksauwik	shall I go?	Akkuk	the buttocks
Aiyuak	abscess	Akkunad-larpok	wind blows hard
Akai-otokpok	he is full	Akkuppiub inning-a	snail shell
Akallurak	dried salmon	Akkuppiyok	snail
Akaluna	a sort of net	Ak-kud-lu-na-wuk	north-east
Akarpok	he dives	Aklak	black bear
Akartok	great northern diver	Akliakpok	he throws a spear
Akeklugo	to alter	Akliga	spear for large seal

<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>	<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>
Akliak	spear for large seal	Allakapset	paper
Akligar	to kick	Allara	a coil of harpoon line
Aklunak	rope	Allartakpok	he rubs
Aklunak	straps used to carry chil-	Allawa	silvery gull
Aklunak aiviub aming-anit	thong of thick hide	Allaya-lerpok	it is dusk
Aklu-nak kissingmit	line of thong	Allek	line of thong
Aklunak perg-aiyok iwa-	line platted of sinew	Allerte-oyartok	gaiters
Akoksho [lomit	to catch	Allet	Indians
Akpalli-ariu	little auk	Allik	harpoon
Akpang-erpok	he buys, he runs, he leaps	Allikpok	he tears
Akpang-idlarpok	he runs fast	Alliksak	coil of harpoon line
Akparaktok	he runs	Allikut	quartz
Akpayukpok	he runs	Allitiga	he tears
Akping-ak	snipe	Allu	spoon
Aksalloak	wheel, pulley, block	Alluktok	he licks
Aksakarpok	it rolls	Alluktorpa	lick it
Aksiaka-awok	it rolls	Alluklorpok	he laps as a dog
Aksusi-ortitsiyok	he drives	Allupa	it licks
Aktokpa	he touches	Allupsaluk	a ladle
Aktorpa	he touches him	Altigiga	under jacket
Akudlugo	to mix	Aluik	straightened
Akuirak	he pours	Alyautiga	wrist
Alaktok	he laps (as a dog)	Amak	root, infant
Aldiggi-ariu	long-tailed duck	Amalo	again
Aliutak	spoon	Amama	mother
Allaktiga	native boots	Amamakpok	he sucks at the breast
Allakakpok	clear	Amamalakpok	he sucks at the breast

<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>	<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>
Amamukpok	she suckles a child	Ang-ayokap	chief
Amaok	wolf	Ang-akok	conjuror
Amarauyak	basket, of willow, of straw	Ang-ayuklerpak	eldest
Amarok	wolf, martin	Ang-ayokak	master
Ameg	human skin	Ang-ashak	whale line
Amia	human skin	Ang-auk	lake colour
Amilya	just so	Ang-ekpok	he nods
Aming-a	skin, otter skin, skin of a	Ang-erwi-gilugo	to promise
Aming-it merkulingnik	fur [bear	Ang-etkuk	conjuror, or sorcerer
Amio	otter, as carved	Ang-iyok	large
Amioktok	otter-skin	Ang-iwok	he is high (tall)
Amitok	narrow	Ang-oiyowok	he is great
Ammarak	bowl of wood	Angmak	stone in general
Ammarkut nulliang-a	wolverene	Angmarpok	he unplugs
Ammarok	wolf	Angmerlugo	to break open
Ammaulaigwok	eider duck	Angma-toikpok	it is round
Ammerlugo	to skin an animal	Angnun	to paddle
Ammertak	silver, or tin	Ang-ut	male
Amuarpok	he drags	Ang-ut kaggortak	white man
Amuarsiwok	he pulls out	Ang-utewiak	male of a bird
Ananak	beauty, mother, pretty	Ang-utik	to paddle
Ananauwok	handsome	Aniakpok	he is sick
Anaulugo	to slap	Aniasiumik	medicine
Anernek	breath	Ania-siorte	doctor
Anernek mitt-iling-nik	ghost	Ania-siomik	dose of medicine
Anersarpok	to breathe	Anilek-teradlanek	pain
Ang-a	uncle	Aning-onung-a	a tree

<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>	<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>
Aniyak	ache	Anoratset	clothes, garments
Anlisak	char-fish	Anmako	coal
Annak	dung	Anuguei	wind
Annanatsiak	grandmother	Anwiwiak	clay-slate
Annatkoa	conjuror, or sorcerer	Apersut	to ask
Annanwok	he beats	Apkotiga assi-oyiwara	lost my way
Anneksiakpok	he sighs	Apkosinek	road, path
Annernek	angel	Apper-koti-giwa	he inquires for him
Anneriwok	he chooses	Appu	snow
Annernealuk	devil	Argigai	the hand
Annersaumiwok	he groans	Argwenrak-tawa	seven
Annersarpok	he sighs, he pants	Argwenrak	six
Anni	go	Arhago	to-morrow
Anniaktok	he is lame	Arheghiak	willow grouse
Anning-a	the moon	Arksak	Aurora Borealis
Annit	go out	Arksernek	Aurora Borealis
Anniwok	it comes out	Arnagwiu	skin vessel under a lamp
Annilyang-a	shall I go?	Arnak	female of any animal
Anniyo	snowdrift	Arnak-angayo-kang-olune	mistress
Annoakpok	he dresses	Arnau-yaktok	he skips a rope
Annoklakpok	wind blows hard	Arngna	female
Annorakang-itok	bare	Arrak	eye
Annordlerpok	wind blows fresh	Arriakpok	he whets a knife
Annore	wind	Arriang-a	back of a seal or whale
Annore-karungnerpok	it is calm	Arriyak	stone for sharpening
Annu	harness for dogs	Arsek	ashes
Anoi	wind	Aruak	whale

<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>	<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>
Arviub aming-a	whale-skin	Attausek	one, or six
Arviub orksua	whale blubber or oil	Attausiu	to paddle
Arviub sauning-it	whalebone	Attausi-arlune	once
Arviub tunnua	back of a seal or whale	Attausiung-itomik	often
Arwauak	volcano	Atte pinnasu-alerta	let us attack
Arwertakpok	buoy, of inflated skin	Attek	name
Ashadluik	he eats or chews	Atti	go
Asit	body	Attiga	under jacket
Asser-orlugo	to destroy	Attigek	under jacket
Assing-it	other	Attigeksak kaggortak	white cloth
Assiwok sumik	something lost	Attighimnak	axe
Ataktok	he sings	Attigiwok	he puts on his jacket
Atane	below	Attirak	needle-case
Ategeksaiyak	woollen cloth	Attiwok	he dresses
Atigai	deer-skin frock	Attiwok nessemik	he puts on his cap
Atiggit	breast, of a man	Attu-arnar-pok	the wind blows to the north
Atka, attik, <i>dual</i>	name	Attung-aksak	dressed leather
Atkamok	he dives	Attunit	each, either
Atokpok	he lends	Auani	far off
Atpak	a puffin	Auanitpok	he is far off
Atpupiwik	seat	Audlakpok	he is gone away
Atsik	arm	Augerkorpok	he nods
Atsuiliwok	he is healthy	Auinyak	mouse
Atta	aunt	Auk	blood
Attartorpok	he lends	Aukpok	it bleeds, it melts
Attata	father	Aukak	no
Attatatsiak	grandfather		

<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>	<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>
Auka-ung-itok	no	Awung-aling-awok	to the north
Auktuktak	bird's nest	Ayagutak	rainbow
Aularpok	he is away	Ayaksimart	broken
Aularit	go away	Ayau-akpok	he pushes
Aularlune	going away	Ayekpok	he pushes
Aular-simmawok	he is gone away	Ayektaut	sling for stones
Aulisagak	fish	Ayo-chertor-lune	to teach
Aulisa-garsuk	small fish	A-yok-sang-i-lak	abundant
Aultun	ivory box	Ayornek	not good
Aumidiapok	he sweats	Ayung-inerpak	best
Aumitit	bed, bedstead	Ayung-itung-a	I am good
Aunak	blood	Ayung-ilak	it or he is good, well done
Aunakpok	it bleeds	Ayung-idlarpok	very good
Aunekpok	it is rotten	Aziak	crow-berries
Aung-a	no	Aziret	crow-berries
Aupaluktok	it is red	Chaguga	breast of a man
Aupalung-awok	it is yellow	Chalnachik	scissars
Aurunak	shrew-mouse	Chalirak	a razor
Auyak	summer	Chanawik	palms of the hands
Auyami	in the summer	Chatkoktok	he kneels
Azunak	thong of thick hide	Chaugsak	drum, tambourine
Avgoaub atane	arm, below elbow	Chaugwik	iron
Avgoaub kolane	arm, above elbow	Chawakakt	large hook
Awane	north, away or far off	Chibuai	to squeeze
Awanitpok	he is away	Chichik	narwhal
Awikswok	he divides	Chikinak	the sun
Awing-ak	mouse		

<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>	<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>
Chiklak	adze	Erkloi-aluit	large leaved sea-weed
Chimiya	cork	Erkomawok	he awakens
Ching-iurok	she is pregnant	Erksi	afraid
Chiutik	ear	Erksinek	afraid
Chualait	more	Erksiwok	he is afraid
Chudlakpok	mullet	Erksidlapok	he is afraid
Chuduat	water	Erksissi-yakpok	he is angry
Chulak	roe of a salmon	Erksinaktok	he is cruel
Chuluktakpok	he shakes with cold	Ermgusek	horn cup
Chuludit	box	Ermg-usi-arsuk	drinking cup
Chunaurah	beads	Ermikpok	he washes his face
Chupu	musket	Errortu-iwok	he washes
		Esarok	a bird's wing
Edluazrayak	crab		
Ekkaluk	fish, salmon	Hauwattak	buoy of skins
Elugo	to swallow	Hiaunek	bone
Eput	a paddle, a rudder	Hiekkogligu	gun
Epullugo	to paddle	Hiokkak	whale-bone
Ergawik	bowels, intestines	Hiutiga	ear
Ergut	a drill	Huarak-patukpok	it rings as metal
Eritkamak	little finger	Huputik	willow-flower
Erkainiarit	remember!		
Erkekok	little finger	Iamaak	hot or warm
Erkimawok	he chews	Iamnak	fawn
Erkimmiamik	pigtail tobacco	Iarralugo	to broil
Erkitkoa	little finger	Iaru-ik	Chamisso Island
Erkit-yaggi-ariu	Sabine's gull		

<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>	<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>
Ibakhaurit	lichen	Iglapok	he laughs
Ibliau	young of the seal	Iglairuk	he smiles
Ibniak	skin of a bear	Iglenniyok	it hisses
Ibuwit	grass	Igliktuk	sling
Ichagwik	hood of jacket or cap	Iglo	house or hut
Ichiriyak	button	Igloksoak	house mate
Icksek	deer skin	Iglu	house or hut
Iddigai	foot	Iglub senniane-pok	he is at the hut
Idillom	a native drill	Iglukatiga	house mate
Idiutsik	elbow	Iglukset	timber
Iedjuk	bill of a bird	Igluliorpok	he builds
Igagu-iak	Sabine's gull	Igluliorpok	carpenter
Igalak	window	Iglumikpok	he is at the hut
Igalaksak	glass	Ignak	fire
Igalek	a stove funnel	Ignedit	to strike fire
Igalikset	clay slate	Ignik	fire
Igawok	it boils	Igsu-vauyet	roe of a salmon
Igawok	he cooks	Igubsab orksua	honey (oil of bees)
Iggallak	windpipe	Iguna-lerpok	putrefy
Iggiak	throat or swallow pipe	Igunar-simmawok	it is putrid
Iggianga	swallow-pipe of an animal	Igupsak	bee
Iggupsait orksuet	wax	Igurit	a match
Ighuni	earthen jar	Igwit; (<i>pl</i>) illipsi	thou, you
Igigeit	talons of a bird	Illiui	instrument for [holes making
Igilu-gugaga	child	Iira	deer skin frock
Iglaktok	he laughs	Ikarpok	he crosses over
Iglakusak	porcupine	Ikayorpok	assistance

<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>
Ikhannilak	flounder or flat fish
Ikhneak	iron pyrites
Ikhpairak	salmon skin bag
Ikia	no
Ikikkok	little finger
Ikkane	there
Ikkarasak	strait, in sea, channel
Ikkarpok	aground
Ikkarak	reef of rocks
Ikkarwik	ford across a river
Ikkat-komio-tarra	ring for the finger
Ikkayornek	help
Ikki	cold (shivering)
Ikkiak	wait
Ikkik	marmot
Ikkiput	[winnermik] they are few
Ikkisut attigek saiya-	match of a woolly nature
Ikkitokpok	he bores or drills
Ikkiutik	<i>andromeda tetragona</i>
Ikkiwok umiakso-armut	he embarks
Ikkoalakpok	it boils
Ikkoma	[ing-a] fire
Ikkomaksab ikkoadlarn-	flame
Ikkomaksak	fire stick
Ikkomapuk	to blaze
Ikkoma-tillugo	to strike fire
Ikkosiga	elbow

<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>
Ikkosik	elbow
Ikkoyakpok	he makes faces
Ikkupik	share
Ikkutok	a native drill
Ikkutokpok	he drills
Iklerviasuk	box
Iklerviasuk saunermit	a small ivory box
Iklerwik	chest
Iknui-igning	steel for striking fire
Ikpeksak	yesterday
Ikpeksane	the day before yesterday
Ikpiarsuk	pocket or bag
Ikpiarsuk kissingmik	bag, or pocket of skin
Ikpiarsuk tingarau-taksa-	—of canvas
mik	
Ikpiriak	bag or pocket of skin
Ikpigi-tilugo	to feel
Ikpiriuk	pocket, bag
Ikpokyak	yesterday
Ikpokkiani	the day before yesterday
Iksiwautak	seat
Iktori-taitok	coarse
Ikutsik	elbow
Ikutshuk	root
Ilageklune	along with
Ilang-it	air
Iliorut	bore or drill

<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>	<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>
Iliorpok	he bores	Illulerkut kissingmit	skin vessel for lamp
Iliwa	he lays it down	Illung-ertorpok	he is zealous
Iliwiak	box	Illusing-a	character
Illakosek	a porcupine	Illuwek	grave, tomb
Illaketsib merkuting-a	quill of a porcupine	Iltegara, <i>pl.</i>	foot
Illane kisiane	seldom	Iltikeck	foot
Illennak	friend	Iltiwallak	go
Illerasukpok	she is bashful	Ilusek	custom
Illiangnakpok	it is calm	Ilwiang-it	breast of a woman
Illiarik	bluish stone	Ilyia-utit	a hair comb
Illiau	fœtus	Ilyizaket	comb, a hair
Illiant	spoon	Imag	drink
Illingnak	remember	Imannikht	skin shirt
Illiniarpok	to learn	Imarbiaksub kigling-a	coast
Illiorsit	auger, or drill	Img-erpok	he sings
Illioru-miktor-pok	he drills	Imik, imakka	sea, water
Illipoli	friend	Imitkoteillak	Arctic tern
Illipœ mattorpose	you undress	Immak	water
Illipsi	go away	Immaksoak	water generally
Illiu	sling	Immaksuk	swamp, morass
Illipok	he has a bad eye	Immana	like this
Illiyaiyutit	comb	Immane	in or on the water
Illua	inside	Immanittiok	it is like this
Illulek	cannon or musket ball	Immarbiksoak	the sea
Illulerkut	earthen jar	Immarokpok	he swims
Illulerkut maggermit	earthen pot	Immek	fresh water
Illuler-kang-ilak	it is empty	Immekmi	in or on the water

<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>	<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>
Immermut puwiktomik	dropsy	Inneak	iron pyrites
Immerpok	he drinks	Innelugak	gut
Immertaut	kid for water	Innemurok	image
Immerukpung-a	I am thirsty	Inner-konermik	a handsome boy
Immia-yokso-ak	tambourine	Innerterpa	to forbid
Immia-yoksoarmik	drum or tambourine	Innetat	net over the lamp
Immikmok	he drinks	Inniat	intestines
Immirah	copper kettle	Innik	a mark
Immuchiuk	drinking cup	Innosek	life. to live
Immuk	milk	Innoyungnerlugo	to die
Imnak	cliff	Innuarlugo	to murder [strangers
Imnikpok	he sings	Innuit tuyormiyut	Esquimaux, when
Imrut	silver or tin	Innuit, <i>pl.</i>	Esquimaux
Imun	spoon, to drink, bottle	Innulerwik	home
Imuoni	a ladle	Innulerpok	to be born
Imwoer	bottle	Innulid-larungna-papse	I can cure you
Inang-awik	bed, bedstead	Innuli-yiksamik	remedy
Inchtukaktok	he pants	Innumarek	adult
Ing-erarpok	afloat	Innung-oak	image
Ing-erawok	he travels	Innuo-suktok	he is young
Ing-ergarneik	a stream	Innuo-suktok ang-ut	youth
Ingitiit	put down, sit down	Innuret	native dance
Ingnepalaut	flint	Innu-tokak	he is old
Iniak	man	Inowok	he is alive
Inniga	a little toe	Inruta	grandmother
Innang-awok	he lies down	Inyaziwaiak	owl
Inne	room, space, dwelling	Inyuswok	he is alive

<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>	<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>
Iowik	Chamisso Island	Ieer-simmauwok	it is concealed
Ipak	mud	Ishadluwit	he eats or chews
Ipiokpok	sharp	Ishak	smoke, fog
Ipiwok	he drowns, he chokes	Ishalluok	fresh salmon
Ipkoa	those	Ishgak	native spectacles
Ipnaak	goat	Isivilu-go	to stretch
Ippakpok	he is dirty	Isomagivlugo	to take charge
Ipperarnago	hold fast	Issibi-yukpok	he whispers
Ipperartorpa	he whips him	Issik	smoke, fog
Ipperautak	a whip	Issikpok	it smokes
Ippire-iotak	a whip	Issisukpok	he whispers
Ippire-iiokpok	he whips	Issiwi-teksak	mat
Ippu	spear for deer	Issiwitpok	he unclenches his fist
Iraka	eye	Isua	end
Iredlak	skin for tambourine	Issumagi-yungnerpok	he forgives
Irik	eye	Issunak	boatswain (bird)
Iritakpok	he plucks off	Ita	red ochre
Irkit	to clench one's fist	Itiktarneq	dysentery
Irkitkoa	little toe	Itkitka	gums of a man
Irkitkok	ten (toes)	Itkomi	just so
Irmikpok	he washes	Itok	age, an old man
Iringa	son	Itriatpuk	squirrel skin
Irnira	son	Itsame	long time ago
Irtkailli	Indians	Itsemut piyawwok	it is frost bitten
Iaagwei	a bird's wing	Itsuarpok	he looks
Iserluk	fog, smoke	Itter-iltonet	come, or go in
Iserlukakpok	it is rough	Itterrit	go in

<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>	<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>
Ittigaub sauning-a	ankle	Iyingmik-pok	he winks
Ittigai-it	feet	Iyorpok	he laughs
Ittigiga	shoe	Iyukapok	it slides down
Ittigamak	shoe	Iyunagpok	he unties a knot
Ittigatka	foot	Iyutka	the hand
Ittik	come, (or go in)	Ka	my
Ittikab-tuming-it	foot-print	Kaapiga	to twist
Ittikab apportang-a	to kick	Kaau	skin of a walrus
Ittigak	foot of man or animal	Kaauga	forehead
Itting-ilak	shallow water	Kaauga	front of the head
Ittiwok	it is deep	Kabliariu	wolverene
Ittiyaga	shade for the eyes	Kablo	eye-brow
Ittutkuapok	he is old	Kablunai	eye-brow
Iukapok	it falls	Kabluga	chin
Iuwishakh	it is red	Kabluna	European
Iwak	duck	Kablunakta, <i>adj.</i>	European
Iwallu	sinew	Kablunak	European
Iwigak	duck	Kablunak	Europeans
Iwik	sea-horse, grass, reeds	Kabluotka	eye-brow
Iwiktok	he washes	Kablutki	eye-brow
Iwingmik [tuktutut	basket of willow	Kabra	crown of the head
Iwingnik nerriwok-	it grazes as a deer	Kabwa	front of the head
Iwitaoktok	Whyte Inlet (Cockburn	Kadiutak	wooden mallet
Iwitsukket	grass [Island)	Kadlakpok	it thunders
Iyalukpok	he has an inflamed ey	Kadlu-mikkuma	lightning
Iye	eye	Kadrutok	a wooden maul
Iyib onarjuar-ning-anik	ophthalmia		

<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>	<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>
Kadsek-simmawok	hoarse	Kaing-nigaun	mirror
Kaggarpok	it is white	Kaining-rak	small bucket shaped skin
Kaggordlek	brass	Kainiukpok	he looks
Kaggorpok	he screams, or shouts	Kaiyenustrak	instrument for cutting
Kaggornermik	noise		ivory
Kaglulek	great northern diver	Kaiodsorut	wave
Kag-udlapok	he cries	Kaipkattak	instruments of bone for discovering seals under the ice
Kagwaluk	hummock of ice		cold
Kaiawok	he cries	Kairang-a	birch-tree
Kaibliakia	mica	Kairolik	middle-sized seal
Kaiertok	rock	Kairolik	he cries
Kai-ki-ge-gai-ak	Sabine's gull	Kairuk	he spits
Kaikoyiwok	to call	Kaisiakpok	skin of a seal
Kailak	sky	Kaisik	middle finger
Kailakpok	he ties a knot	Kaitaklirak	middle finger, third toe
Kailerit, kaili	come here	Kaitikklak	heel
Kailia-autik	drum	Kaitmik	to bring
Kaliaksuk	he swims	Kaitsiwok	to bite
Kaliarit	come here	Kaiuktun	he comes here
Kailyak	sky	Kaiwa	he comes
Kaineg	dog	Kaiwok	bow for drilling
Kaimak	bark of a dog	Kaiwut	a forked stick
Kaimaktuk	to hang	Kaiwikluek	canoe
Kaimaraiyak	eye-lash	Kaiyak	he paddles a canoe
Kaimeglua	back-bone	Kaiyaktorpok	brown
Kainak	nose	Kaiyoak	
Kainalua	narwhal		

<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>	<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>
Kaiyok	fox	Kaklikpok	he puts on his breeches
Kaiyoktok	brown fox skin	Kaklioak	arrow
Kaiyu	wood	Kakliokia	fish-hook
Kaiyuk sawwik	shall I come ?	Kakluak	lower lip
Kaiyukakpok	wood grows	Kakluga	lower lip
Kaiyutak	cup of musk-ox horn	Kakoblek	brass
Kaiyawok	he whines or cries	Kakottang-oa	limestone
Kakaruk	arrow	Kakpok	he is hungry
Kakaluk	it is round	Kaksak	deer-skin blanket
Kakerlak	lower lip	Kaksuktalik	bow-case
Kakidlang-nat	<i>Saxifraga oppositifolia</i>	Kaktiokia	fish-hook
Kakiomautik	straps for children	Kalauroktok	native dance
Kakina	tattooing on chin	Kalekpok	he is hungry
Kakkak	hill	Kallak	small-pox ; itch ; leprosy
Kakkarulik	hump	Kallarsuk	pimple
Kakkilugo	to blow the nose	Kallasek	navel
Kakkiub-suelua	barrel of a gun	Kalli-wak-taktok	he skips a rope
Kakkiwiaga	upper lip	Kalugliak	blue colour
Kakkiwai	spear for salmon	Kallugnak	iron stone
Kakkiwik saunermiit	ivory needle case	Kallukraurok	stone
Kakkogo	when ?	Kallukwit	dried salmon skins
Kakkoyak	bread	Kallukpok	it thunders
Kakkugo	when ?	Kalluruak	dried salmon
Kakkuliut	vulture (<i>Procellaria glacialis</i>)	Kallut	marrow spoon
Kakkoyawinek	piece of bread	Kaltakpok	it boils
Kaklik	breeches	Kamatsi-alerit iling-nik	take care !
		Kamigpok	he puts on his boots

<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>	<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>
Kammak	gaiters	Kang-utsitka	neck or throat
Kammnat	native boots	Kaniakpok	it snows
Kammik	native boots	Kanibrut	bread-dust
Kammiksak	dressed leather	Kanmayok	bright
Kammiksiwok	he puts on his boots	Kanmuyak	a stove funnel
Kamming-mik naitomik	ankle-boots	Kanna	tent-pole
Kamnak	knuckle	Kannara	leg of a man
Kamuirok	he snores	Kanneit	tent-pole
Kamuiwok	he snores	Kannek	snow, mouth
Kamuksi errapok	he draws a sledge	Kannekpok	it snows
Kamung-alerit	come down	Kannimawok	he is ill
Kamung-inek	careless	Kannig-it	skin covering of tents
Kanutik	a sledge	Kanni-ma-sinek	disease
Kanak	leg of a man	Kannimawok	fever, he is ill
Kang	who?	Kanning-ilak	it is distant
Kang-a	in, or upon	Kan-ning-i-to-me	away, or afar off
Kang-arsinek	upper lip	Kan-nini-ar-pok	to approach
Kang-eklu	inlet	Kannipok	near
Kang-erdluk	bay (sea), lake	Kannira	mouth
Kang-erdluk	bosom	Kannitok	after
Kang-hokh	a snow goose	Kannoenek	he hiccups, harm
Kang-niu	young woman	Kannoeng-ilang-a	answer to how do you do
Kang-ung-manga	pimple	Kannoeng-itsiarpok	whole
Kang-noak	black colour	Kannoetok	accident
Kang-uk	snow-goose	Kannoikpissi?	how do you do?
Kang-nung-nakpok	the wind blows from the	Kannoingi-tiagut	answer to how do you do?
Kang-ut	snow geese	Kannok? Kanno?	how? what?

<i>Eskimauz.</i>	<i>English.</i>	<i>Eskimauz.</i>	<i>English.</i>
Kannok attekarka	what is his name?	Karksuk	arrow
Kannok attekarket	what is your name?	Karksuk u-ya-ra-mik	arrow-head of stone
Kannok illing-awet	how do you do?	Karksuk sau-ner-mik	arrow-head of bone
Kannortut	black foxes	Karlik	breeches
Kannung-nak	north	Karoktok	he strikes with a mallet
Kannung-alerit	go down	Karretak	brains
Kannung-nami	to the north	Karri	come here
Kanung-a	come down	Karsuksak, <i>sing.</i>	fish-hook
Kanuyak	copper	Karsukset	fish-hook
Kanwik	ptarmigan	Karsuksakset	prongs of darts
Kaoloakpok	he bites	Karuotak	to hammer
Kaomakpok	it is light (not dark)	Kasiguak	large seal, <i>phoca barbata</i>
Kaomowok	it is light (not dark)	Kassi-li-nar-pok	bitter
Kapituk	frock of gut	Kassung-awok	it bends
Kappianawik	hell	Katimakpok	he growls
Kappitak	upper jacket	Katkoa	they
Kappitegga	upper jacket	Katsukpok	he scratches
Kappitpok	he dresses with clothes	Kattak	small bucket-shaped skin
Kappiwok	he stabs	Kattakpok	it comes out
Kappulut	ivory fork	Kattang-uti aniga	brother
Kappunitarlugo	to prick	Kattang-utiarsuk	nephew or niece
Kapput	a piercer	Kattang-ut	brother, uncle
Kapsi	how many	Kattauyak	cask, kid for oil
Kapsini	how many	Kattekpok	it falls down
Kapsinik	how many	Katter-simmayut	heap
Kapuak	spear for walrus or whale	Katilik	spear for walrus or whale
Kardlo	lower lip	Katutiksak	calcareous spar

<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>	<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>
Kaudlukpok	white or light colour	Kauwut	brass ornament
Kauiakpok	it is wet	Kebларіkpok	it shines
Kauk, ka-auga, kawa	forehead	Kelleru-tiksamik	band for women's hair
Kauklugo	to hammer	Keglikhia	instrument for cutting
Kauktak	mallet	Kei-erra	grey [arrow heads]
Kauluk	white cloth	Keisimi	alone
Kaumalak	lightning	Keutik	teeth
Kaumal-lakpok	it shines as the moon	Kekektun	an iron hammer
Kaumawok	light (not dark)	Kekiak	nail of iron
Kaun	wooden mallet	Kellaumguyet	chain
Kaupet	to-morrow	Kelleksorpok	he ties
Ka-upi	blood	Kelluwa	he saves him
Kaupсарpet	the day after to-morrow	Kemmáwok	he takes flight
Kaurut	ornament for the head	Kemmakpa	he leaves him
Kaurut kakkord-lermit	brass ornament	Kemmeritset	eye-lashes
Kausernek	dew	Kénak	face
Kauserpok	it is damp	Kenakang-ilak	dumb-head arrow
Kautukpok	it is blue	Kenakang-itok	blunt
Kautaksoak	a maul	Kenak-saiwok	he whets a knife
Kautitka	teeth	Kenaksai-yut	tool for sharpening
Kawang-arning-ák	south-west	Kerkoyet	large sea-weed
Kawi-aitiak	martin	Kernatok	it is black
Kawiruk	arrow-head of bone, sharp	Kenasi-ortok	he makes faces
Kaupa	he strikes with a mallet	Keng-miak	drill socket
Kauserpok	it is wet	Kenma	dog
Kavsek	crown of the head	Kenniuktok, kernartak	it is black
Kawuk	an iron hammer	Ken-nu-wok	he begs

<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>	<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>
Kerka	middle	Kibliautik	scissors
Kerki	frost-bite	Kiblortorpok	he saws
Kerkitpok	it is frost-bitten	Kiblu	saw
Kerkiwok	it is frozen	Kiblut	saw for cutting ivory
Kerkoyet	sea-weed (tangle)	Kibuwallak	musk-rat
Kerng-u-su-mik	bar of iron	Kidsiyarpok	he sweats
Kerniuktariu	Lapland finch	Kiek	heat
Kesiolune	alone	Kieksaut	oven
Kesiwok	he bites	Kig-aktoktok	he notches
Keterdlermik	ring for the finger	Kigawik	owl, hawk
Kettararerpok	afternoon	Kiggertakpok	he jumps
Kettertlek	middle finger	Kigiak	beaver (the animal)
Keva	he gnaws it	Kigliokht	vulture
Keydliarktok	she sews	Kiguat	falcon
Keyo	soup	Kiguser-inek	tooth-ache
Keyuk perorpok	wood grows	Kigut	tooth
Keyuk tarpok	he woolds	Kigutit	teeth
Keyuk, keyut	wood	Kikkertak	an island
Khalluikht	fish	Kikkiek	iron
Khimig	plug, cork, stopper, barrier, Coxe Island, Ormond Island	Kikkieksak	iron-stone
Khimigpa	he plugs or stops up	Kikkieng-uick	bolt or nail
Kia	whose	Kikkiemik	bar, of iron
Kiaktok	dressed leather, copper kettle	Kikkitsamik	nail of iron
Kiaktika	back of a man	Kikparrikapok	it is square
		Kiksarpok	he mourns
		Kiktoakpok	it is broken
		Kiktoriaik	mosquito, gnat

<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>	<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>
Kilarnarpok	appetite	Kingnak	mountain
Killak	sky; gums of a man	King-nuwok	it oversets
Killarsuk	a small wound	King-orng-ane	behind
Killatannek	hurt	King-uraipok	late
Killek	scar	Kiniak	face
Kiliak	scar	Kinna	face
Killiaktok	a small wound	Kinmik	heal
Killomoakpok	he barks	Kioktut	fox
Kimmak	skin of a dog	Kippiksamik	blanket
Kisak	gun	Kippilugo	he cuts
Kimiaktok	stamp with the foot	Kipsaut	scissors
Kimmiga	heel	Kiptoriak	gnat
Kina; pina	who?	Kiputtak	ivory piercer
Kina una	who is that?	Kisok	anchor
Kinak	face	Kissak	anchor
Kinara	face	Kissaut	cable
King-ab pang-a	nostril	Kissing-a	skin of walrus or seal
King-agi	Cape Prince of Wales	Kititsiwok	he counts
King-ak	nose	Kitkoa	sea weed
King-ara	nose	Kittaklimut	eight
King-igargak	throat	Kittit-sinek nellienik	any number
King-itpok	it is high (tall)	Kittorng-aret	family
King-mautik	mullet	Kiuna	cup of musk-ox horn
King-mek	dog	Kiutitka	teeth
King-menak	lake, colour	Ki-vi-li-o-rut	braces for clothes
King-mik arna-mik	bitch dog	Kivgak arnak	female servant
King-misumik	dog-skin	Kivgak	servant girl

<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>	<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>
Kivgaluk	musk-rat	Kokwellok	fly
Kiwauna	what is his name?	Kolagna	many, in number
Kiwiklugo	to lift	Kolane	over, above
Kiwiklune	to sink	Kollek	lamp
Kiwit?	what is your name?	Kolleligak	herring
Kiyowok	he answers	Kolloksitak, kolluksut	keel of a boat
Knugulak	key	Koltuak	kid to contain oil
Knuiak	dumb-head arrow	Kolla	a ship's deck
Knuulok	chain	Kolika	back of seal or whale
Koaklek	breeches	Kolit	ten
Koakshinar	he coughs	Kollaun	tambourine
Koaktopok	he coughs	Komak	house
Koayautit	lichen	Kong-eseksuit	snare for birds
Kodaklak	middle finger	Kong-eselitak	ruff for the neck
Koertorpok	he coughs	Kong-olek	sorrel
Kopenno-aka-u	snow-bunting	Kong-usek	neck or throat
Koglonak	water fall	Koniaktok	he nods
Koguk	swan	Koppako	halt
Kogwiksak	ditch	Kopimmawok	it is burst
Kok	river	Koppakaut saunermit	an ivory fork
Kokigi-iwha	bring it here	Kopperno-akpak	Lapland finch
Kokikchiltiwik	arrow-head of stone	Koppisiwok	he chops
Kokitakkak	thigh	Kopsoktok	green colour
Koklak	upper lip	Korak	a different sort of net
Koksalaikomik	he makes faces	Korrok	arch, cave
Koksoak	large river	Korrolik	knife, carved, for scooping
Koksub kattangning-a	waterfall	Koyenna	thanks

<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>	<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>
Kovisiwok	he pours	Kukkik	nail of finger or toe
Ku	river or stream	Kukking-it; kukkik	talons of a bird
Kuablut	knee	Kukkiyut	gun
Kuak	river or stream	Kuk-ki-yut-so-ak	a great gun
Kuakpok	it is frozen	Kukkiut	musket
Ku-alinokht	a puffin	Kukrutsoak	cannon
Kuayok	male of any animal	Kukugwait	arrow-head of bone, blunt
Kublauk	mouse	Kukwikka	finger nail
Kublida; kubliu	thumb	Kulipsiakpok	he dresses victuals
Kubluga	thumb	Kulling-a	back of seal or whale
Kublub kukking-a	thumb nail	Kullukulliak	grey lapwing
Kubrak	large net for seals	Kulugei	tears
Kudlerokpok	the moon is in her quarter	Kulutza	far
Kudliuk	lamp	Kumikpok	he scratches
Kudyang-awok	it is upside down	Kumiaktok	he scratches
Kugei	thumb nail	Kumutsia	neck or throat
Kuglugiak	snake, earth worm, caterpillar	Kuniau	to kiss
Kugwiorpok	he whines or cries	Kunauita	breeches
Kugwit	tears	Kuniak	dog
Kui-naggiwok	he tickles	Kung-awok	he smiles
Kuing-ing-ek	pig	Kuniak	goat
Kuiniwok	he is fat	Kunik	kiss
Kuinerpok	he tickles	Kunikpok	she kisses
Kuki	nail of finger or toe	Kunikshaga	he tickles
Kukkerpa	he shoots him	Kunikut	down
Kukkertauwok	shot	Kunuling-awok	it decays
		Kuruk	a large river

<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>	<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>
Kusiukpok	it melts	Makkkirad	third finger
Kus-ser-pok immek-tut	it drops like water	Makkoa	those
Kutei	tooth	Makkokpok	he is young
Kutsertak	a little singing bird	Makkukpok	it rains
Kutuakpok	it drops as water	Makleira	third finger
Kuukpok	it runs (water)	Makpekpok	he opens the door
Kuusautik	lead, metal	Makpertak	book, writings
Kuwia	sand	Maktak	skin of a whale
Kuwiai-sungnek	joy	Maktihik	a ship's deck
Kuwia-sukpok	he is merry	Malikak	an Imber goose
Kuyalinek	thanks	Malikpa	he follows him
Kwa-ug	husband	Malle; mallit, <i>pl.</i>	waves
Kwelluk	the polar hare	Malliguyak	a snake (as carved)
Liksasiwok	he borrows	Malliksuit	great waves
Lu	and, also	Malluksita	Lyon Inlet
Lukauni	very, or extremely	Malok	two
Madiok	river in the Bay of Good	Maloyssi sangnet	two, or seven
Madlerok	two, seven [Hope	Maltakpok	he undresses
Maggak	jar, earthen jar	Mamaitpok	it is bad
Maggoeliwok	it is double	Mamak	sweet
Maggoenik	twice	Mamakmat	it or he is good
Maggok	two	Mamakpok	it or he is good
Maiya	here	Mamepok	it or he is good
Maisak	the sun	Mang-ertorpok	it rusts
Makkidyutik	head ornament	Mang-iptak	plaster
		Mannatik-killugo	until, till hither
		Mannipok	smooth

<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>	<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>
Mannek, marnek	moss	Merng-ortorpok	wear
Mani	here	Merng-ortokpok	he is fatigued
Maniktattok	he jumps	Merriarpok	he vomits
Manilia	hummock of ice	Merksikpok	she sews
Maniliat	it is rough	Mersorpok	she sews
Manira	smooth	Metkun	a pin
Manna	now	Middellik	knife carved for scooping
Manna	he is far off	Miginni-aktok	he hiccups
Mannakut	just now	Mignun	plumbago
Mannik, mannit, <i>pl.</i>	egg	Mikkanmik	needle case
Manyira	armlet, or shield	Mikki	small; dog
Maotpok	he is gone sealing	Mikkiak	raw, as meat
Marngnek	to fester	Mikkikpok	he bites
Matolugo	he covers	Mikkilirak	third finger
Mattarpok	he undresses	Mikki-lakkamut	nine
Mattarpok neasemik	he puts off his hood	Mikkilirak	fourth toe
Mattuerrlugo	to uncover	Mikkimersamik	less
Maugat	if, whether	Mikkitpok	he or it is little
Mawmawitpok	it is putrid	Mikkiwok	little
Mayorarwik	a ladder	Mikkun	needle
Mayuak	climb	Mikkrin	take it
Mayurarpok	he climbs	Mik-luk-si-a-mik	blister
Merng-o-erserlugo	to rest	Miksekarnek	truth
Merkut	needle	Miktikpok	she sews
Merkut	hair, of fur	Milioktok	he throws a stone
Merkut pinniarpa mersor-	she threads a needle	Milkakpok	he sucks at the breast
Merng-ortorpung-a	I am tired	Millorpa ayaupiak	throwing stick

<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>	<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>
Millugak	fin of a fish	Nablulita	garter for boots
Millukattak	leaf of a tree	Nadjigga	belly
Miloe-ak-pok	he throws a stone	Naga, nao, nakka	no
Mimek	the buttocks	Nagaruk	antler, horns of a reindeer
Ming-eriani-arteówok	he is a fisherman	Nagangnaipok	birth
Ming-oara-tiksak	limestone	Nagata	close
Ming-oarutiksak aupa- luktomik	red ochre	Nagharwa	he finds it
Ming-oarut aupaluktak	lake colour	Naggio	horns of a reindeer
Ming-oaru-tiksak	lime	Naggoyok	straight
Minna minna	a great many, or a long	Naggosaut	straightener (native)
Minnu	sea-weed	Naguak	shell, murex
Missiarpok	he denies	Nagukto	Vansittart Island
Missukpok imanut	he bathes	Naidiak	belly
Mitkusha	asbestos	Naikiaga	hood of jacket or cap
Mitkut	fur	Nailuga	I do not know
Mittik	duck, eider duck	Nailuk	shirt of skin
Mitko	hair of fur	Naimanek	scent, smell
Mitkot	needle	Naimawa	he smells it
Mitkoliga		Naimiktuktu	young deer
Mitterluk	duck	Namatuinarpok	enough
Mizoghau	kid to contain water	Nainikht	lamp
Momekpok	he dances	Naisiak	cap, or hood
Mong-a?	codlings (small fish)	Naisiakpok	he puts on his hood
Mungmak	bull, musk-ox	Naitchak	to quack
Mul-le	nipple	Naitik	small seal
Nabguang-a	joint of intestines	Naitikpok	he is gone a sealing
		Naitok	short

<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>	<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>
Naiwa	he smells	Nallokpok	he swims
Naiwok	he smells	Nallunavitka ?	garnets
Naiya	sister, the sun	Nallukluk	swimming reindeer
Naiyak	belly	Namakpok	that is right
Nak, nang-a	belly	Namalung-ilak	it is bad
Nakak	pipe	Namanersauwok	better
Nakakhaiu	bladder	Nanaak	bowl of wood
Nakeriwaksoak	colic	Na-ne	[ovang-et? where?
Nakkak, okhwhait	tobacco-pipe	Nane ung-asiktigi-yomik	where, of a distant place?
Nakkeriwok	belly-ache	Nangmarlugo	to carry
Nakkokpok	the moon is full	Nang-ianakpok	it is dangerous
Nakkuwok	he squints	Naniaktok	he hops
Nakpaktak	ship's mast	Naulanak	crab
Naksak, naksik	valley or low ground	Nannerakpok	he is surprised
Naksiang-a	ruff, for the neck	Nannoak	bear
Naksoak	belly of a seal	Napakto	tree
Naksuk	horn, bladder	Napartok	tree
Naktaut	snuff	Napartok akkerokang-itok	tribe
Naktoik	button	Napartak	ship's mast
Naktuolit	snipe	Napartub aming-a	bark of a tree
Naktuu	button	Napartut	forest
Nakuruo	I am good	Nappawok	he is well
Nakurit	it, or he is good	Nappayok	pole
Nakuritnanu	it, or he is not good	Nappayoko-tipse kolane	posts over yourts
Nalokpok	he listens	Napuyat	<i>Draba alpina</i>
Naleklugo	to obey	Narraye	frog
Nallaroik	native straightener	Natakoak	nostril

<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>	<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>
Natatkoa	small rib	Nekkimarsiniarpok	he disputes
Natulia	ring, for the finger	Nekkoigli-i	stand up
Natsiarsuk	small seal	Nektoralik	eagle
Nattiruik	snowdrift	Nellagong-inek	falsehood
Naudlennok	shrimp	Nellayok	adze
Naueyak	a quill	Nelliet	which
Naudiok	glaucous gull	Nellikak	trowers
Nauikpok	it is broken	Nelliutome tamatto-mane	within
Naukut	by, whereby	Nelliunek	time
Naulak	harpoon	Nellonai-kutak	a mark, sign
Naularlugo	to harpoon	Nellowok	he is ignorant
Naularnak	crab	Nellowung-a	I do not know
Naularpok	harpoon as thrown	Nellupok	it floats, swimming bird
Naulakpok	he throws a spear	Nellunai-kutak	signal, mark
Naullikkwa	to harpoon	Nellu-uang-a	I do not know
Nauya, nauyet	silvery gull	Nemmumi	where, of a distant place
Nauyak	seagull, glaucous gull	Nemmut	where
Nauyarsuk	Sabine's gull	Nenigak	pianoforte
Navgoak	wrist	Nennergoak	candle
Nawikpok	it is broken	Nennok	polar bear
Nawiktak	broken, a broken bow	Nerke	meat, beef, reindeer flesh
Nawiksimawok	it is broken	Nerke orksolik	fat of meat
Nawis-a-raitok	brittle	Nerkewinemik	bait for fish
Nawok	grows as a plant	Nerkiksak	food
Naza-aun	cap, or hood	Nerkik-sali-orpok	he dresses victuals
Negliwiwa	she loves him	Nerkikset	provisions
Nekka-sungnak	calf of leg	Nerikipok	narrow

ESKIMAUX AND ENGLISH VOCABULARY.

145

<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>	<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>
Nerlek	a snow goose, brent goose, or barnacle	Nikhtsiak	hook and line
Nerlek aularpok	the goose flies off	Niksartok	ptarmigan
Nerlit	snow geese	Niksik	fish-hook
Nerlitting-itut	geese rising	Nikzak	small seal
Nerria-nartomik	emetic	Nilak-sernatok	alum
Nerrikati-ghenek	feast	Nilikpok	he is hungry
Nerring-ilak	he does it quickly	Nimerlugo	to bind
Nerriukpok	he hopes	Nimiktautak	musical instrument
Nerriti-lug-o	to feed	Nimmiakpok	he does
Nerri-waksoyok	he is a glutton	Nimniunek sagwame	asthma
Nerriwok	he eats	Ninakplak	harpoon
Nerro miktok	warm water	Ninashpak	dart for birds
Nesak	cap, or hood	Ning-arpok	he is angry
Nesak kairoliub ama-	cap of birch-bark	Ning-iyok	old woman
Nessau-yulik	fish knife	Ning-uok	it bends
Nesek	hood of jacket	Niuskak kanuyamik	a large hook of brass
Netaermik attigiwok	he puts on his jacket	Ninniakpak	dart for birds
Niaglak	brent-geese, or barnacle	Niokmak	very good
Niakchak	dodo	Niorv-guttigiwa	he sells it
Niakkwa, niako	the head	Nipakpok	he pushes
Niakomik sauner-mit	head carved in bone	Nipinaktak	owl
Nigak	south-east	Nippang-erit	be silent!
Nigallik	net	Nipliawok	he growls
Niggerang-a	to bite	Nipliawok	it quacks as a duck
Niging-ak	north-east	Nippe	bark of a dog, to bellow
Nigli-naktomut piyauwok	he catches cold	Nippekapok	he barks; it rings as metal
		Nippe-kalukpok	it hisses

<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>	<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>
Nippiwok	the sun sets	Nonyak	nose
Nipsaut	clarionet	Norlowik piwok	he ties a knot
Niptaipok	it is foggy	Norlo-ertipa	he unties a knot
Nirlok	brent goose	Nuaga	spittle
Nirki	flesh of any animal	Nugit, nugui	dart for birds
Niuktun	bore or drill	Nuhukpok	he pulls
Niulakpok	it grazes (as a deer)	Nukhet	human hair
Niuverte	trader	Nukitpok	he pulls
Niviarsiak	a young woman	Nukkapiak	boy
Niwakhtuu	carved ivory head	Nukke-kangilak	he faints
Niwi-asiak	girl	Nulliarek	married
Niwing-aleruk	hang it up	Nulikak	mosquito
Niwing-arpok	he hangs	Nuliya, nuliang-a	wife
Niwing-artauwok	it is hung up	Nuluar-rikpok	it is triangular
Niwipok	the sun rises	Nullutset	net
Niwi-uwak	fly	Nuna	land, earth, a plant
Niyak	snare for birds	Nuna king-ikpok	the land is high
Niyak, niyakmi	to the east	Nunab sayuk-piladla-	earthquake
Niyelluk	frock of gut	Nunang-iwok [ming-a	the land is high
Niyikkik	ivory fork	Nunnisakpok	he plucks off
Ni-yung-a	leg, leg of a quadruped	Nunniwak	field mouse
Noakta	string of a bow	Nupok	goat
Nochak, no-gak	calf, fawn	Nupuitaktak	rabbits
Nokakte	string of a bow	Nushukpa	he unplugs
Noka-yuitok	he is active	Nutarak	infant
Nokshak	throwing stick	Nutararsuk amamak-lugo	she suckles a child
Nokwa	fawn	Nutset	human hair

<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>	<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>
Nutsukpok	he tears	Okarpok	he says
Nutya-yung-naipok	he is bald	Okarung nang-itok	he is dumb
Nutiakka	human hair	Okar-kat-ti-ge-rernek	agreement
Nuuaia	cloud	Okautsinik	language
Nu-un	shovel or spade	Okauyet	<i>Vaccinum uliginosum</i>
Nuwayet	cloud	O-kautsit tussar-nertut	Bible (Word of God)
Nuwerluk	let us barter	Okayut	lichen
Nuwiwok	she threads a needle	Okegiserpok [kangagut	he skips
Nuuiuia	cloud	Okegiserpok aklunak	he skips a rope
Nuwuk-likzak	bud	Okhrurak	stone rounded on beach
Nuyang-it	human hair	Okhwhait	tobacco-pipe
Nuyaktopok	he pulls one's hair	Oki-ge-per-pok	he hops
Nuyakwa	dart with three prongs	Okigenek	native dance
Nuyoyarpok	wild	Okigerpok	he dances
		Okiko	warm
Oaiyak	bone	Okipiyak	birch tree
Ogarsuit	codlings (small fish dried)	Okipok	it is easy
Oggo-wok umi-yauwok	it oversets	Okittunak	it is light (not heavy)
Ogudlok	the polar hare	Okkara	tongue
Oguk	large seal	Okkiak	autumn
Ogulak	table	Okkiok	winter
Ogung-awok	he bows	Okkipok	it is light in weight
Okakpok	he talks	Okkoa	they
Okara	my tongue	Okko	hot or warm
Okarkattar-pok	he talks	Okkumai-lung-ilak	light (not heavy)
Okarlune	to speak	Okok	green (colour)
		Okoma itpok	it is heavy

<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>	<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>
Okomaipok	it is heavy	Omayok-pisuktok	venison
Okorri	skin of birds	Omayok-siorpok	he goes to hunt
Okpernek	believe	Oma-yub-merkung-it	bristles
Okperpok	he believes	Omet; omut	heart
Okpik	birch tree	Onakpok	hot or warm
Okpitik	thigh	Onaktomik	warm
Okpitik	hind flipper of a seal	Onalek	ague
Okpuit	branch of a plant	Oniarpok	he pulls
Oktorlugo	to dare	Onyana	a great gun
Oktorlune	to weigh	Oonakpok	it burns
Oktut	marrow	Opalukpok	ready
Okua	whale blubber or oil	Openra	spring
Okukpok	it rusts	Operng-ak	spring (season)
Okumai-kutik-samik	ballast	Opok	it burns
Okumaipok	it is difficult	Oriarpok	he spits
Okutaktok	a clasp knife	Orkpit	bush
Okweit	grass	Orpit	crowberry-bush
Olijunok	he pulls out	Orksorok	bitumen
Olikpok	cold, shivering; he is ill of	Orksuk	oil or blubber
Olksak	sheep [fever]	Otau-winner-mik	a burn
Oma	he	Otunak	just so
Omarepok	he is idle	Otuktakpok	walk fast
Omarid-larpok	he plugs up	Owane	here
Omaridlapok	he is bold	Owatsiaro	stay, wait
O-mayo-ar-sumik	ant	Owinyak	the lemming
Omayo-arsuk	beetle	Owhak	a cannon-ball
Omayok	animal	Ovung-itok	raw, as meat
Omayok illuane	intestinal worm		

<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>	<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>
Pa	circular hole in canoe	Pellera	line platted of sinew
Pagriarpa	he meets him	Pellera-ung-a	I plait
Pairiwok	he guards	Pera-ung-a	I plait
Pamiuli	shrimp	Peraivok	he twists
Pamiyung-a	tail of a quadruped	Perkoyinek	to command
Pamuliarsub kapsing-a	skull of a porpoise	Perkutenik pekadlartok	owner
Pammioktub	otter skin	Perlugo	to loosen
Pammiuli-arsuk	a porpoise	Peroksiak	a plant
Pammiyok	tail of a quadruped	Peroktok, arkseroyartomik	poppy
Pane	west	Perortokang-itok	barren
Panelo (above), attanelo	it is upside down	Perortok	<i>draba alpina</i> (plant)
(below)		Perorpok	grows as a plant
Pan-galikpok	he trembles	Peroksiak	a plant
Panigorpok	he creeps	Peroktok orksero-yarto-	poppy (<i>papaver nudicaule</i>)
Panna	Eskimaux man's knife	Perortoktung-ayoktak	<i>saxifraga oppositifolia</i>
Pannerpok	it is dry	Perut	key
Pannersiwik	net over a lamp	Petiksiktak	quiver and bow-case
Pannertok	it is arid	Peyaiyok	[singmit] scraper
Pang-nailugo	to block up	Peyaiyok mamermit kis-	scraper for skins
Passiyaunek peyaiyok	to defend	Peyaiyok saunermiit	scraper of bone
Patugu	to-day	Peyaruk	take away!
Pau	lamp-black	Piarerpok	it is finished
Pauik	daughter	Pibiaktuk	print of a pelican
Paung-a	to the west; up	Pigarpok	he watches
Paung-alerit	go up	Pigianek	beginning
Paung-et	crowberries	Pihukpok	he walks
Pekallo-artomik	plenty	Pihuei-akpok	he walks slowly

<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>	<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>
Pikkaluyak	iceberg	Pishutak	he walks
Piksasiornek	advantage	Pissillugo	to purchase
Pilliusiak	present, gift	Pissini-utigwa	he sells it
Pilluarpok	very, or extremely	Pisuklune sukkaliwok	he walks fast
Pilliusiak	present, gift	Pisuklune sukkaitok	he walks slowly
Piloriktok	brave	Pisukpok	he walks
Pilugo	catch when thrown	Pitik	bow
Pimnik	mine, my	Pitiksak iliornermut	bow for drilling
Pinayuik	eight	Pitiksarpok, pitiksikpok	he shoots with a bow
Ping-ahuk	three	Pitikset	bow for shooting
Ping-ahuat	third	Pitikset nawiksimawok	a broken bow
Ping-anuk	three or eight	Pitsartunek	force
Ping-ang-nak	south	Pittekang-ilang-a	I have none
Ping-ang-nami	to the south	Pittuklugo	to fix
Ping-asullo sitamello	seven	Piuk	take it
Ping-asut	three or eight	Piuliwok	to receive
Ping-asuyok-tut	six	Piung-itok	it is bad
Ping-ayuak	third	Piwa	do; he does it
Ping-etsisang-nek	three or eight	Piyarak	young of the seal
Ping-iaua	three	Piyitsertok	interpreter
Ping-itsertorpok	he is crafty	Piyomadlartok	he is greedy
Ping-itsertorlune	cunning	Piyomernek	no more
Ping-okitok	penknife	Pizliarak	I plait
Piniyak	shoe	Poaga silliktok	spade for snow
Pinnak	not	Poage	shovel or spade
Pinnasuarpok	he is gone a sealing	Pok	bag or pocket of skin
Pips ekalumit	dried salmon	Pok (quiver); pitikset	quiver and bow case

<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>	<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>
Poktorutiksak	cork	Sá	table
Poktoyok	he is tall	Sagwang-itome	bribe
Poktoyok	it is high	Sagwik	breast of a man
Poktoyok sekkinetut	high (as the sun)	Sag-wili-orte	blacksmith
Poptit	tail of an animal	Saimadlik	signal with a flag
Pororner-luktut	a kind of sea-weed	Saimanek	blessing
Puallire	spade for snow	Saimawok	he is kind
Pualuk	mitten	Sakke	father or mother-in-law
Pualung-wik	native glove	Sakkia	sister-in-law
Publauyamik	earthen jar	Sakkiang-itomik	secret, or invisible
Publauyak	bottle	Sakkinak, sekkinek	sun, its name
Puchuokal	lobster	Sakkunik sauner-nit	instrument for finding seals
Pudlat	trap	Sakpang-ak	beads
Puduaga	human skin	Sallukpok	lean
Puibso-rarpok	he swims	Sallumaipok	he is dirty
Puiyetut	dive as a seal	Sallu-masar-pok	he dresses
Puiyib kissing-a	seal skin	Sang-epok	he is feeble
Puochak	pocket or bag	San-iaipok	he cuts
Putauk	labret or lip ornament	Sannek	dust
Puttugob aipang-a	second toe	Sannekpok	to sweep
Puttugob ping-ayoang-a	third toe	Sanniut	broom
Puttugob sittamang-a	fourth toe	Saping-ipik, sapping-itok	can I? able
Puttugob mikkiner-pak	little toe	Sapputiksak	armlet, shield
Puttugob	great toe	Sap-pailutak	shade for the eyes
Putu	a hole	Saimat	flag
Puwiwok	to swell	Sarpik	tail of a whale, seal
Puwak	lungs	Satok; sidpok	he is thin

<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>	<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>
Satoyak	board	Serko	knee
Saugak	sheep	Serkortorpok	he kneels
Saunermik	ivory	Serkuk, <i>du.</i>	knees
Sauning-a	ankle	Serkut, <i>pl.</i>	knees
Saurek	bone	Sernapok	it is acid
Sauwik	iron	Setka	bow, for shooting
Sawiarsuk	penknife	Sennera	side
Sawik	Eskimo man's knife	Shaglu	lie
Sawiksoak	sword	Shaglu-it-pu-tik	you tell a lie
Sawik uyarkamit	knife of stone	Shairak	yourt
Sayukpok	he trembles	Shakharik	gray spotted rat
Sedlu-urok	blubber	Shamangmi	knife, native
Segloyok	liar	Shamun	knife, of iron
Seglunek	lie	Shawek	European knife
Segluwotit	you tell a lie	Sherannan	snare for birds
Sekal-liwok	he rubs	Shiaktuok	curlew
Sekerng-ub taksining-a	eclipse of the sun	Shigalak	bread
Sekkerng-ak	south	Shigerik	gray spotted rat
Sekkerng-amut	to the south	Shiniktakka	he sleeps
Sekkerng-ub nuining-a	sunrise	Shong-ak	it is yellow
Sekkinek	the sun	Shulak; shuluk; shulua, <i>pl.</i>	feathers
Sekkinek nippiwok	sunset	Siad-lermio	Eskimaux, when strangers;
Semiktok	pinch		Southampton Island
Semikpok	he squeezes, bruises	Siakkut	scraper for cleaning skins
Sennaugak	bread-dust	Siakpik	tail of a whale, or seal
Senneroak	button, a pin	Siapang-a	bracelet
Serkal-li-lugo	to grind	Sibvepok	he is lame

<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>	<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>
Sibwiak	hip	Sillit	sharpening slate
Sidlin	sharpening slate	Simiktak	cork or plug, stopper
Siggariuri	purple sandpiper	Simmerpok	he changes
Sigsariet	<i>tringa variabilis</i>	Sing-aitok	she is big with young
Siguk	beak or bill of a bird	Sing-aiwok	she is pregnant
Sigung-a	beak or bill of a bird	Sing-e	edge
Sigutat	knife of stone	Sing-nawok	he is jealous
Sikiaraksiu	<i>tringa alpina</i> (bird)	Sinnadlarpok	he snores
Sikiariuri	purple sandpiper	Sinnar	beach
Sikkiwok	he shuts the door	Sinnarnak	grey
Sikko	ice	Sinnikpok	he sleeps
Sikkome	on the ice	Sinik-to-ma-wok	he dreams
Sikkui	hind flipper of seal	Siut	ear
Sikkuniakpok	he winks	Siokat	sand
Siksak	shore, beach	Sioraksoak	shoal, bank
Siksib aming-a	skin of brown squirrels	Sio-rauya-kang-ilak	fresh, not salt
Siksik	a squirrel	Siorau-yak	salt, salt water
Sikwitat	Eskimo man's knife	Siorket	gravel
Sila	air, sky	Sitamna	nine
Silakikpok	it is fine weather	Sitkoa	knee
Silami	in the open air	Sitik	ear
Silamipok	in the open air	Sitiwok	it is hard
Sililkpok	broad	Sittama-yoktong-et	eighth
Silla	weather	Sittama-yoktut	eight
Sillaitok	fool, mad	Sittamat	four, or nine
Sillatane	outside	Sittamello	nine
Sillalukpok	it rains	Sittamet	four or nine

<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>	<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>
Siuterek	shell of a snail	Sumi	what?
Sivora-nang-itok	safe	Sumig	what?
Siwang-ut	bell	Sumik	what
Siwora-yui-met	he is courageous	Suna; ana	what is that, or its name?
Siworad-larnet	he is cowardly	Suna	what?
Siworanak	fear	Sunak	polar bear
Siworlek	first	Sunar	polar bear
Siworlermut	advance	Supperut	tobacco-pipe
Siworng-ane	before	Supporpok	he blows
Sokkak	whale-line	Suyung-aipok	clean
Sokkoit	whalebone		
Song-oyok	he is strong, stout	Tablo	chin
Soreng-ilak	always	Tablua	chin
Sorrok	frost-bite, a boil	Tabula	chin
Sorsu-katig-ekput	battle	Tachak	shadow
Sorsung niarassi	do not fight	Tadlik	arm below elbow
Sorusek	child	Tadlima	ten
Subluak-tokpok	he blows	Tadlimat	five or ten
Sugiarlugo	to punish	Taggak	vein of the body
Sukeitpok	run slowly	Taggartut	looking-glass
Sukkaitomik	slow	Taggiukpok	you sneeze
Sukkawok	run fast	Tagioputik	you sneeze
Suktaun	yellow bird	Tagwung-a kaitsileruk	bring it here
Suliwok	busy	Taikak	knuckle
Sullaiyok	<i>tringa macularia</i>	Taillo	skinning an animal
Sulliyeksak	labour	Taimaktuk	and, also
Sullo	quill of a feather	Taimaimet	because

<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>	<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>
Taimainayarpok	it appears	Taliak	arm below elbow
Taimang-et	since	Talima	five or ten
Taing-ane	against	Talko	lamp trimmer of asbestos
Taipkoa	they (not present)	Tallapok	he is drunk
Taisiak	fresh, not salt	Tallarui	fore flipper of seal
Taiyakanak	arm below elbow	Tallek	arm
Takertut	mirror	Talliarut	bracelet
Takhaktut, takatun	looking-glass	Tallik	fore flipper of seal
Takkek	moon	Tallimak angiyok	large rib
Takkek angma-lorikpok	moon is full	Tallimarsuk mikkiyok	small rib
Takkek attinga	moon, her name	Tamani	there
Takkek kaumasiwok	the moon shines	Tamardra, taimanna	that is right
Takkek pigiarning-anepok	the moon is in her quarter	Tamaridra	fingers
Takkektut kaumawok	shines as the moon	Tamarimik	both
Takkersorpok	she trims a lamp	Tamat	all
Takketok	he is blind	Tameiyya	there
Takkioki	salt water	Tamirawok	he eats
Takkotsiwok	he kills	Tammarnek	fault
Tak-kal-lu-kwai-tak	butterfly	Tamnalonet	that or this
Takkut	lamp trimmer of asbestos	Tamua	food
Tako-oktok	you sneeze	Tanniktok	he rubs
Takpok	it is dark	Tapareklugo	to add
Taksiakpok	it is foggy	Tapsomunga	at
Taksiariapok	there is mist, fog	Tapsotunak	like this, in this way
Taksiwok	it is dark	Tardle-iatsik	butterfly
Taktu	reindeer	Tarne	soul
Taktu annuktut	many reindeer	Tarriok, tarriyok	the sea

<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>	<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>
Tashitash	show it	Tessorpa	he leads him
Tatkiukpok	she trims a lamp	Tessiorte umiak-soarmik	pilot (guide for a ship)
Tattammi niarpok	he is surprised	Tessiorte	guide
Tattigwiaru	turnstone	Tettepok	he is full
Tattiliamok	crane (bird)	Teyaliorut	needle for making nets
Tattirigak	rising geese	Tiegluguk	he looks
Taugsilerta	let us barter	Tidrak	land, not sea
Taugsilugo	let us barter	Tiglikpakma	he beats
Taukserpok	he exchanges	Tiglikpok	he steals
Tautung-ilak	he is blind	Tigliktaunek	theft
Tauwak	tobacco	Tigliktok	thief
Tawa	last, final	Tiglingnek	he does steal
Tedlima	five or ten	Tiguagar	sharpening slate
Teikkowa	he sees him	Tiglukpa	he strikes him
Teiornaktik	wrist	Tigullugo	to seize
Tellima-yoktut	ten	Tigo	take it
Tellimello	nine	Tiguniadlune	to accept
Tellimet	five or ten	Tikilikita	butterfly
Terliakatainek	deceit	Tikira	fore finger
Terliarpa	trick	Tikiya	fore finger
Terrekoalik	it is triangular	Tikkeek	thimble
Terria	ermine	Tikkiirak	second toe
Terrienniak	fox	Tikkeek	fore finger
Terrienniak kernertak	black foxes	Tikkilaukpok	he is arrived
Terrienniak aming-a amg-	brown fox-skin	Tikkitpok	he is arrived
Terrianiariu	[asak fox	Tilliwa	he sends him
Tessek	bay (sea) lake	Tima	belly of a seal

<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>	<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>
Timarik	swimming bird	Togliga	band for women's hair
Time tautua	waist	Tok	instrument for making
Time tokkung-ayok	corpse	Tokhiiawot	he hears [holes]
Time	body	Tokhlua	windpipe
Ting-erautaksak	canvas	Tokko	death
Ting-ing-uok	the tide falls	Tokkonartok	poison
Tingmiak aupalung-ayok	yellow bird	Tokpa	he strikes
Tingmiaksoak	curlew	Tokungayok	body
Tingmidjit	Canada geese	Tokuwak	he is dead
Tingmirarsuk	auk (little bird)	Tokuyakpok	he is drunk
Tingmiub aming-a	skin of birds	Torauniarpok	he takes aim
Tingmiya	bird	Torralugo	point in the direction
Tingmiyak	the geese fly away	Tri-inniak	black foxes
Tingoa	liver of an animal	Tsaikirek	a squirrel
Tinmiarit	birds	Tsalluiga	scraper of bone
Tinni	ebb-tide	Tshupun	a great gun
Tinnilerpok	the tide falls	Teniaruk	guard fish
Tippialuk	stench	Tuawi	fast, quick; advance
Tipsalluit	drift wood on beach	Tuawilerit	haste
Tiptulaut	trumpet	Tudgliet	golden plover
Titait	he notches	Tudliariu	golden plover
Titterut	pencil	Tudlik	golden plover
Tittirakpok	he writes or draws	Tudra	island
Tittiranyak	hook, writings	Tue	shoulder
Tiwaktok	he spits	Tugwa	tusk of a walrus
Tobake	tobacco	Tuik; tuidia; tuiga	shoulder
Togak	tusk of a walrus	Tuksiarpok	he begs, or prays

<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>	<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>
Tuktu	reindeer	Tunitsi vigtuk	give him
Tuktub-aming-a	deer-skin	Tunitsi vigivara oming-a	I give it to him
Tuktub-naksung-it	reindeer-horns	Tunitsi viging-a oming-a	give it to me
Tuktu-takatu	many reindeer	Tunnab sauning-it	back bone
Tuktu-tuktuk	reindeer	Tunnu	back of a man
Tuktu unnuktut	many reindeer	Tunnua	back of a man
Tuktu-winermik	piece of reindeer flesh	Tunnuk	tallow
Tukura	bow	Tunuane	backward
Tuliariu	swiss sandpiper	Tunuyak	quartz, or a stone
Tullariu	grey lapwing	Tupakpok	he awakens
Tullerarpok	stamps with the foot	Tupkui-idyak	throat
Tullik	linber goose	Tupoat	tent
Tullimak ang-iyok	large rib	Tuppek	house or hut
Tullimarsuk mikkiyok	small rib	Tuppeksak	skin, for tents
Tullugak	raven	Tupperwiksak	hoop for tent
Tuluak	raven	Tuputanyak	a pin
Tuma	foot print	Turkluk	windpipe
Tumnit	tattooing on chin of women	Tusalerrit	hark!
Tumui	small fish	Tusarpok	he hears
Tunergut	gift	Tussilayok	he is deaf
Tung-awiak	butterfly	Tussuwok	appetite
Tung-awik	ground	Tussu-wung-a	I want
Tung-ayokpok	it is blue	Tutikkwait	ladder
Tung-ayoktamik	blue colour	Tutut	venison
Tung-uk	green colour	Tuwak	drill for procuring light
Tung-ukpok	it is yellow	Tuwatkarua	middle-sized seal
Tunikna	breast bone	Tuyormiyok	stranger
Tunitsi viging-a	give me		

<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>	<i>Eskimaux.</i>	<i>English.</i>
Uagnak, uarng-ak	west	Uksungnak	shrew-mouse
Uagnakpok	wind blows west	Uksuk	large seal
Uagnami, uagnamut	to the west	Ukwa-a	tongue
Uagnarit	south-west	Ukwak	frock of skin
Uagut	we or our	Ukwaka	tongue
Uawak	the west wind blows	Ulia	woman or female
Ubluaret	star	Ulik	to bake
Ublumi	to-day	Ulima	axe, adze
Ubluriak	star	Ulimaut	hatchet
Ubvarpok	he washes his hands	Ulivobuk	spoon
Udserto-lerit	take care! [blanket]	Ullapirksaut	peace
Ughiodlak	skin of deer made into a	Ulliksoak kissingmit	frock of skin
Uguar	squirrel skin frock	Ulliksoak siksibaminganit	squirrel-skin frock
Ui	husband	Ullilerpok	it rises as the tide
Uiagnig	breast of a woman	Ullitornek	flood-tide
Uiga	husband	Ullo	a woman's knife
Uimayar	quiet	Ulloab uming-a	beard or whiskers
Uina	husband	Ulliut	large sinew
Uinga [nokarit]	husband	Umaitun	lost something
Uimayarung nernek ;	still, stand still	Umaksilak	driftwood on beach
Uittia	wait	Ungyei	whiskers
Uiwak	(a cape) Cape Prince of	Umia	bristles
Uiwelungilak	he is honest [Wales]	Umiak	boat
Ukalik, ukkalek	the Polar hare	Umiaksoak, umialonet	ship or boat
Ukkalaitsiak	rabbits	Umiaksoá-me	on board the ship
Ukkoa	they (present)	Umiarak epullugo	to row a boat
Ukkusik kannuyamit	copper kettle	Umigiarpok	he shaves

<i>Eskimauz.</i>	<i>English.</i>	<i>Eskimauz.</i>	<i>English.</i>
Umikh; uming-a	beard or whiskers	Utterlugo	to return
Umitki	beard or whiskers	Uttimut	backwards
Una	that or this, he	Uulliksoak innel-logamit	frock of gut
Unak	harpoon as thrown	Uvilo	shell of murex
Unaksi	driftwood on beach	Uvinerok	shirt
Unertolauruk	show it [miles off	Uvinerok kissingmit	shirt of skin
Ung-asik-tome	many; a great many	Uving-iarpok	he whistles
Ung-erutiksak	garter, for boots	Uvlome	to-day
Ung-iyaut	razor	Uvloriak	star
Ungna	woman or female	Uwa	tongue
Ungnernak	quiet	Uwagut	we or our
Ung-nua, ung-ok	wart, corn [miles off	Uwak	fly
Unnuk-towaksuit	many; a great many	Uyarait-siak kikki-emit	iron hammer
Unnuk-put, kit-tillugit	many in number	Uyarak angmaloriktok	stone rounded on beach
Unnuab ketterarning-a	midnight	Uyarak	stone
Unnudlartut	great many	Uyarak kakortak [luktak	alabaster, white stone
Unnu-nersamik	more	Uyarak kaumayok aupa-	amethyst
Unnuktut	much	Uyarak kaumayok	asbestos
Unuktut	great many	Uyarak kikiyksak	iron pyrites
Unuktut	any number	Uyarak kusertak	amber
Upik	the white snow owl	Uyarak millorpa	he throws a stone
Upkoak	trap	Uyarak tungayoktak	bluish stone
Upkuarpok	he shuts the door	Uyarket	stone in general
Upkuerpa	he opens the door	Uyarket	stoop
Usialeruk	load the boat	Uyukkoak	hook and line
Using-iarpok	unload the sledge		